

3 Aruba

Politie
deelt geld uit



9 Wereld

Jacht op damherten
in Zeeland verboden



10 Financieel

V&D balanceert
op rand van afgrond



12 Sport

'FC Twente kocht
geen speler via Cyprus'



Na half jaar: pijn en verdriet nog steeds groot

Familie Mitch bang dat verdachten ongestraft blijven

ORANJESTAD — De familie van Mitch Henriquez, die afgelopen juni in Den Haag overleed aan politiegeweld, is bang dat er geen gerechtigheid komt. Er is onbegrip voor het feit dat het onderzoek naar de vijf betrokken agenten zo lang duurt. Nog onbegrijpelijker vinden zij dat de verdachten tot op de dag van vandaag vrij rondlopen.

Een aantal familieleden, waaronder de oudste zus Lila en een neef van Mitch Henriquez, had gisterenavond een emotioneel interview in het Nederlandse radioprogramma *1 op Straat*. Verslaggever Marianne van den Anker kwam voor het live-interview persoonlijk bij de familie thuis en kreeg onder andere de speciaal ingerichte gedenkkamer voor Henriquez te zien. In de kleine kamer hangt een foto van Mitch en er staan verschillende flessen sterkedrank. Zijn neef vertelt: "Dit is een speciale kamer voor Mitch, zodat we hem eeuwenlang kunnen herdenken. Vroeger heette dit gewoon de *chillroom*, maar nu dopen we hem tot Mitch-room. Mitch hield ook van een drankje, als Mitch vandaag nog in leven zou zijn, dan hadden we hier gezeten. Wij delen feesten en verdriet met elkaar, wij weten zeker dat Mitch dit ook had gewild. Mitch: *salud* op jou!"

Zwaar gesprek

Voor vrienden en familie wordt dit de eerste Kerst en Oud en Nieuw zonder Mitch. Een deel van de familie, waaronder zijn moeder Maria, is overgevlagen naar Nederland om daar de feestdagen door te brengen. "Er is familie uit Aruba overgevlagen voor deze kerstdagen, zodat we toch steun in deze tijd van elkaar kunnen krijgen", vertelt de neef van Mitch. De moeder is niet aanwezig bij het interview, omdat ze de dag daarvoor al een zwaar gesprek had gehad met het Nederlandse Openbaar Ministerie (OM). "We willen

haar verdere ellende besparen, anders wordt ze elke dag hiermee geconfronteerd en dat is niet goed voor haar gezondheid."

Vertrouwen

Uit het onderzoek van de Rijksrecherche kwam begin november naar voren dat Mitch is overleden door politiegeweld. Vijf agenten zijn als verdacht aangemerkt. De familie heeft moeite met hoe het onderzoek tot nu toe verloopt. "De enige organisatie die ik vertrouw, is de Rijksrecherche", stelt de neef van Mitch. "Zij hebben goed werk gedaan, en natuurlijk onze advocaat. Want de rest van de organisatie (de politie en het OM, red.) die hoort natuurlijk bij elkaar. Wij zijn toch een beetje bang dat ze de agenten het hand boven het hoofd houden en dat we geen gerechtigheid krijgen, zoals we dat verwachten. En het duurt al zo lang en ze laten ons zo lang in onzekerheid. We weten nu al dat het vier of vijf jaar gaat duren voordat we weten wat de precieze uitspraak is." Vooral het geweld dat is toegepast bij Mitch zijn arrestatie, vindt zus Lila moeilijk te begrijpen. "Het is voor ons hard om de filmpjes te zien, maar we zijn toch blij dat het op film staat. Zo hebben we bewijs van wat er gebeurd is. Ik vind dat er onprofessioneel is gehandeld. We zijn allemaal op een bepaalde manier professioneel in ons werk, maar ik vind dat er toch wel veel geweld is gebruikt bij één arrestatie tegenover één persoon. Dat is voor mij heel moeilijk te

begrijpen." Van de betrokken agenten heeft de familie nog nooit iets gehoord, vertelt de neef. "Helemaal niets, we weten niet eens wie het zijn, we weten geen namen, dus daar kunnen we niets over zeggen."

Vrij rondlopen

Dat de agenten nog steeds vrij rondlopen, vinden zij het moeilijkst te verkroppen. "Wij vinden dat heel vervelend als familie. Als het een beveiliging was geweest of een burger, dan hadden ze nu zeker vast gezeten. We snappen niet waarom de vijf verdachten nog vrij rondlopen, terwijl ze als verdachte worden gezien. Misschien omdat de politie een bepaalde bescherming krijgt, maar er staat nergens in de regels dat de politie meer bescherming heeft dan bepaalde burgers. Dat wil ik van het OM weten, waarom de politie nog vrij rondloopt en welke regels ze daarvoor hebben gebruikt in zo'n ernstige zaak. Dat zit ons heel erg dwars." Advocaat Richard Korver haakt daarop in: "Het klopt, op het moment dat het beveiligers waren geweest van een particulier bedrijf, dan hadden ze gewoon vastgezet." Hij kan daar als advocaat weinig aan doen, stelt hij. "De politie heeft geweldsmonopolie en het ministerie heeft vervolgingsmonopolie. Wij kunnen alleen maatschappelijke beroering creëren, dat het raar is dat ze nog los rond kunnen lopen en gesprekken met elkaar kunnen voeren. Want dat is wat je wilt voorkomen met detentie. Je wilt alles goed kunnen uitzoeken zonder dat ze overleggen met elkaar."

Zie ook pagina 3:
'Documentaire over rellen Schiederswijk' naar aanleiding van de dood van Mitch Henriquez.

Patiënten opvrolijken met kerstmuziek



ORANJESTAD — De twintig kinderen op de foto brachten gisterochtend een lach op het gezicht van tientallen patiënten en medewerkers in het Horacio Oduber Hospital (HOH) door uit volle borst kerstliedjes te zingen. Medewerkers konden hun kinderen inschrijven voor 'Hospi Bondi', een eindejaarstraditie van het ziekenhuis. Het kinderkoor werd begeleid door tien muzikanten. Zingend trokken zij van de ene afdeling naar de andere en naast traditionele kerstliederen zongen zij ook 'dande'. Daarnaast zamelde het personeel van het HOH boodschappen in om families die het financieel niet breed hebben een kerstpakket aan te kunnen bieden. Maar liefst tachtig volle manden konden afgeleverd worden.

Oud-president verdacht van moord op president

OUAGADOUGOU — Justitie in Burkina Faso maakt bijna drie decennia na de moord op president Thomas Sankara eindelijk jacht op de daders. Tegen de voornaamste verdachte is nu een internationaal arrestatiebevel uitgevaardigd: oud-president Blaise Compaoré.

De moord op Sankara was een van de meest geruchtmakende politieke moorden die de afgelopen decennia in Afrika werden gepleegd.

Na de moord in 1987 nam Compaoré de macht over in het West-Afrikaanse land. Hij maakte er de dienst uit totdat hij zelf vorig jaar werd afgezet door een volksoptocht. Compaoré vluchtte naar Ivoorkust, waar hij vermoedelijk nu nog zit. Overigens was ook de vermoorde president Sankara in 1983 aan de macht gekomen door een staatsgreep. Zijn lichaam werd eerder dit jaar opgegraven. Uit autopsie bleek dat het doozeeft was met kogels.

Britse moslimfamilie mag niet naar Disneyland

LONDEN — Een moslimfamilie uit Londen die een vakantie had gepland naar Disneyland in Californië, mag de Verenigde Staten niet in. De familie stond op het punt te vertrekken van luchthaven Gatwick toen ze van Amerikaanse functionarissen te horen kregen dat hun toestemming om te reizen was ingetrokken.

Een parlements lid van de Britse Labourpartij zegt dat een groeiend aantal

moslims uit Groot-Brittannië zonder uitleg de toegang tot de VS wordt geweigerd. Hij heeft premier David Cameron gevraagd de Amerikaanse autoriteiten hierop aan te spreken, meldt de krant *The Telegraph*.

De familie, twee broers en hun negen kinderen, had duizenden ponden gespaard voor de vakantie. Eén van de vaders denkt dat de weigering verband houdt met recente aanvallen in de VS. "Ze denken dat iedere moslim een bedreiging vormt."

Man die baas onthoofdde pleegt zelfmoord



Deze foto, genomen op 28 juni, toont de Franse politie die Yassin Salhi escorteerde. Hij was de verdachte van het onthoofden van zijn baas tijdens een aanval op een gasfabriek en pleegde gisteren zelfmoord.

PARIJS — De man die in juni in Frankrijk zijn baas onthoofdde en een aanval uitvoerde op een gasfabriek, heeft in zijn cel zelfmoord gepleegd. Dat hebben de gevegensautoriteiten volgens diverse media vandaag gemeld.

Yassin Salhi (35) zat vast in een isoleer cel in de buurt van Parijs en werd niet als suïcidaal beschouwd. Hij zou zich gisteravond hebben

opgehangen met zijn lakens aan de tralies. De aanval in juni had plaats in Isère, in de buurt van Lyon. Salhi werd verdacht van moord

met een terroristische achtergrond. Daarbij speelden volgens justitie religieuze motieven een rol, maar dat ontkende de verdachte. Het hoofd van de baas werd vastgemaakt aan een hek. Twee mensen raakten bij de aanval lichtgewond.



AMIGOE

Kerstkrant

Bij de krant van vandaag vindt u ook de jaarlijkse kerstkrant. Vanaf morgen, 24 december, is er geen krant. Ook het kantoor is dan gesloten. De eerstvolgende editie van *Amigoe* verschijnt weer op maandag 28 december, dan is ook het kantoor weer geopend. Ook rond de jaarwisseling is er een aantal dagen geen krant. *Amigoe* verschijnt niet op 31 december, 1 januari en 2 januari. De eerste krant van het nieuwe jaar ontvangt u op 4 januari. Op zaterdag 9 januari ligt de eerste Ñapa weer bij u in de bus. De medewerkers van *Amigoe* Aruba wensen u prettige feestdagen.

Dshop

December Opening Hours

MONDAY - THURSDAY: 8am-8pm
FRIDAY & SATURDAY: 8am-9pm
SUNDAYS: 10am-6pm

12/24: 6am-7pm • 12/27: 10am-6pm • 12/31: 8am-4pm

the plaza
Cafe
Morgen serveren wij een heerlijke kerstham als special! Komt u ook genieten??
Ons personeel staat altijd voor u klaar voor een gezellig praatje!!
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till December 23

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 12:00 NEW PG-13	STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS 3D daily: 5:30 8:45 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG-13
STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS IN 2D daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS IN 2D daily: 4:30 5:00 7:30 8:15 10:30 matinee: 1:45 late show: 11:30 NEW PG-13
SISTERS daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 NEW PG-13	SISTERS daily: 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
IN THE HEART OF THE SEA 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45 PG-13	IN THE HEART OF THE SEA 3D daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:30 PG-13
THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 12:15 2:45 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:15 PG-13	THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 2:00 matinee: 5:30 8:30 late show: 11:45 PG-13
CREED daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 PG-13	CREED daily: 5:30 8:30 matinee: 1:15 late show: 11:45 PG-13
SUFFRAGETTE daily: 6:30 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:15 PG-13	SUFFRAGETTE daily: 6:00 matinee: 3:00 late show: 11:30 PG-13
KEET & KOEN DE SPEURTOCHT NAAR BASSIE & ADRIAAN daily: 4:15 matinee: 12:00 2:00 late show: 11:15 PG-13	CRIMINAL MINDS daily: 9:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13

MATINEE: EVERYDAY @ Ren - SAT & SUN @ Paseo | LATE SHOW: FRI & SAT

CELEBRATE NEW YEAR'S EVE AT TIERRA DEL SOL
Happy New Year 2016
ENJOY A DELICIOUS PRIX FIX MENU WITH YOUR FAMILY FEATURING:
• Amuse – Bouche • Hors d'oeuvre • Soup • Entree • Dessert
Regular menu available
\$125 P.P.
Thursday December 31, 2015. Reservations between 6pm and 8:30pm
For menu details: restaurant@tierradelsol.com
Don't forget about our restaurant's weekly features:
Tuesday Wine Day 6pm – 10pm
Wednesday Surf & Turf Dinner 6pm – 10pm
Sunday A la Carte Sunday Brunch 11am – 3pm
\$38,95 p.p.
\$46 p.p.
Prices excluding taxes. No service charge.
Caya di Solo 10, Noord • www.tierradelsol.com
Tierra del Sol Aruba

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@seturnet.aw website: http://www.favi.org

KOORYMAN
DEAL OF THE WEEK
KETER COOL BAR
• Cooler en bartafel in één
• Hoogte 57/84 cm (min./max.)
• Capaciteit: 15 literflessen
• Verkrijgbaar in taupe en grijs
MEGA BUY!
129.99 of 5200 Fun Miles
Keter
KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN van 7am - 6pm en ZON 9am - 2pm
Kooryman Megastore - Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.koorymanbv.com • facebook.com/kooryman.megastore.aruba

Domino's
End of Year
BBQ CHICKEN PIZZA
BOGO
BUY ANY BBQ CHICKEN PIZZA MEDIUM OR LARGE & GET ANY MEDIUM 1-TOPPING
HAND-TOSSED, THIN CRUST OR PAN PIZZA
FOR ONLY 10.00 AWG
Palm Beach 586 0333
Tanki Leendert 582 0333
Savaneta 584 0444
Offer is NOT valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification.
This offer is valid from Wednesday November 18, 2015 and ending Tuesday January 6, 2016.

ONCE IN A WHILE YOU HAVE TO..
Indulge Yourself
BARBEQUE RIB • BIG PHILLY STEAK & CHEESE • ANGUS
SUBWAY eat fresh.
Facebook.com/Subwayaruba
© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

Guami APL 9,500
FEDO APL 7,900
Stichting Eliezer APL 6,500
Stichting Reclassering APL 6,100
WEB Aruba draagt ook dit jaar weer een warm hart toe aan de Arubaanse samenleving!
Wij wensen iedereen prettige feestdagen en een gelukkig 2016!
Let op!
Al onze loketten zijn gesloten op 24, 28 en 31 december 2015.
Het Call Center is 24 december 2015 tot 11am geopend en op 28 en 31 december gesloten.
Belashi 76, Aruba
T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com
www.webaruba.com

Eind januari beslissing over geschorste douaniers

ORANJESTAD — De douane neemt eind januari 2016 een beslissing over de zeven douaniers die begin november geschorst werden. Het interne onderzoek naar mogelijke malversaties is nog gaande. De schorsing, die aanvankelijk voor zes weken gold, is verlengd.

De autoriteiten kwamen de mogelijke frauduleuze handelingen van douaniers op het spoor tijdens een strafrechtelijk onderzoek van het Openbaar Ministerie (OM) naar een cliënt van de douane. Dat onderzoek is nog in volle gang en details worden daarom niet prijsgegeven. Dat liet Douane-hoofd Ricky Croes in een interview weten.

De douane ontving vervolgens informatie van het OM over mogelijke betrokkenheid van bepaalde douaniers bij onregelmatigheden. Het onderzoek moet uitwijzen of de douaniers daadwerkelijk iets fout hebben gedaan en wat precies. Afhankelijk van de ernst kunnen disciplinaire maatregelen worden opgelegd. Die maatregelen lopen uiteen van een berisping, degradatie, een geldboete tot aan ontslag. Daarnaast kan ook aangifte gedaan worden bij het OM en kunnen de betrokken douaniers vervolgd worden.

Straf
Croes legt uit dat de douane onderzoekt of de ontvangen informatie klopt en of er iets is gebeurd wat strafrechtelijk vervolgd kan

worden of waar disciplinaire maatregelen op zijn plek zijn. Dat is de reden voor het schorsen van de douaniers. Hij benadrukt dat dit geen disciplinaire maatregel is, maar een maatregel. De verdachte douaniers zijn van het terrein en de kantoren van de douane geweerd, hangende het onderzoek.

“We hebben ze naar huis gestuurd en zijn ondertussen gaan onderzoeken wat er klopt van de informatie die we hebben ontvangen.” Het onderzoek naar de douaniers is dus vooralsnog intern, een eventuele disciplinaire procedure is (nog) niet begonnen.

Werkdruk
Croes vertelt dat de druk

op de douaniers hoog is. Iedereen wil zijn of haar vracht snel. Het hoofd kan zich voorstellen dat bedrijven proberen om douaniers te paaien om hun container sneller te behandelen, zodat ze hun producten sneller kunnen verkopen. Of dat in deze zaak ook gebeurd is, daar laat hij zich niet over uit.

Douaniers wisselen regelmatig van werk, zo laat Croes weten. “Zij werken niet meer dan drie jaar op één plek. Zodra ze te veel gewend raken of nonchalant worden, is het moment om ze over te plaatsen op een andere post. Daar beginnen ze dan met hernieuwd enthousiasme.” Op die manier wil de douane er onder meer voor zorgen dat het werkplezier hoog blijft. Maar ook de kans op fraude neemt met regelmatige overplaatsingen af.

Geen cash meer

De douane heeft vanaf 1 januari 2016 een eigen bankrekening. Alles wat betaald moet worden aan de douane, hoeft niet meer op naam en nummer van de Belastingdienst (ontvanger), maar moet naar een bankrekeningnummer van de douane. De details hiervan worden nog bekendgemaakt. Per maart is het de bedoeling dat klanten niet meer met contant geld of cheques kunnen afrekenen bij de douane. Vanaf die tijd kan ter plaatse gepind worden. Hiermee moeten de werkprocessen van de douane efficiënter worden en wordt ook de kans op fraude kleiner.

Naar aanleiding van dood Mitch Henriquez

Documentaire over rellen Schilderswijk

DEN HAAG — De Nederlandse lokale zender Omroep West maakte een documentaire ‘Een wijk om voor te vechten’ over het geweld dat losbarstte na de dood van de Arubaanse Mitch Henriquez. De burgemeester, buurtbewoners en een ME’er vertellen daarin hun verhaal.

In een raadsvergadering uitte een zeer emotionele korpschef van de politie in Den Haag kort na de dood van Henriquez zijn medeleven en zei dat ook te hebben overgebracht aan de nabestaanden van Henriquez in Nederland en Aruba. Burgemeester van Den Haag

Jozias van Aartsen zegt in gesprek met de omroep: “Er was veel emotie en behoefte aan demonstratie en ik vond dat dat mocht, in de hoop dat het vreedzaam zou zijn.” De rellen ‘hadden niets meer met de dood van Mitch te maken’.

Via zijn advocaat geeft een

relschopper aan dat hij goed bevriend is met een neefje van Mitch. “Hij was vanuit de familie betrokken bij het gebeuren en verdrietig. Daar kwam later het gevoel bij dat dit onnodig was.” De verdachte werd meegesleept in de woede van de menigte en hielp uiteindelijk met het in brand steken van een bouwkeet. Een ME’er vertelt hoe hij doodsangsten uitstond tijdens de rellen. Volgens verschillende wijkbewoners zijn de rellen ontstaan uit de enorme on-

vrede die er leeft onder de jongeren in de wijk, vooral door racistische agenten en werkeloosheid, en zijn het ‘lopende tijdbommen’. Van Aartsen zette een banenplan op voor de Schilderswijk. Op de vraag van de verslaggever of de rellen uiteindelijk een zegen waren voor de wijk, antwoordt de leider van de as-Soennah moskee na even nadenken: “Het heeft een slachtoffer geëist, maar het heeft wel iedereen aan het denken gezet.”

Politie deelt geld uit



ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) plaatste een ontroerende video op hun Facebookpagina, waarin motoragent Arjan Stamper mensen aanhoudt voor verkeerscontrole. Hij vertelt dat hij dat dagelijks doet en dat mensen zich dan meteen zorgen maken: krijg ik een boete, wat kost het, raak ik mijn auto kwijt? Maar dit keer gaf KPA geen bekeuring, maar een cadeautje. Dankzij een anonieme gulle gever mocht Stamper 250 mensen blij maken met een envelop met daarin 100 florin. “Het is geweldig om iets terug te kunnen geven”, zegt Stamper in het filmpje. “Mensen vertellen meteen hoe blij ze zijn, wat hun verhaal is en hoe moeilijk ze het nu hebben.” Een zeer emotionele dame geeft de agent een dikke knuffel nadat zij de envelop openmaakt. De ‘controle’ vond plaats in St. Cruz.

Muziektempel Paradiso definitief van de baan

ORANJESTAD — De opening van Paradiso Aruba is definitief van de baan. Dat liet initiatiefnemer Rob Visser gistermiddag na het verschijnen van deze krant, met daarin het artikel dat de opening van Paradiso Aruba op losse schroeven staat, weten. De website is inmiddels offline. Volgens bronnen laat Visser een spoor van schulden en gedupeerden achter.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Visser gaf gisteren nog aan druk bezig te zijn met vergunningen voor buitenland-

tickets gekocht worden via Paypal. Maar volgens Visser zijn op die manier ook geen betalingen binnengekomen. “We hebben ook geen actieve verkoop gedaan of mensen voor iets laten betalen. Er is niets verkocht, nul saldo op Paypal en geen verkopen geregistreerd.” Desgevraagd kan hij dit echter niet aantonen. Ook zegt de Paradiso-initiatiefnemer dat hij betrokken is zonder schulden of gedupeerden achter te laten.

Aangifte
Maar volgens bronnen, die anoniem wensen te blijven, zijn er wel degelijk schulden en gedupeerden. Eén van de bronnen die met meerdere betrokkenen sprak en tegen wie wel bedragen zijn genoemd door gedupeerden, schat in dat het om een bedrag van ‘zo’n 20.000 à 25.000 florin’ gaat. Dit bedrag zou onder andere bestaan uit huurachterstanden, het niet betalen van water- en elektra, leningen en het niet betalen voor verleende diensten. De bron is van mening dat het goed zou zijn als alle gedupeerden aangifte zouden doen, ook al is het maar een klein bedrag. Dit zodat alle aangiftes gebundeld kunnen worden en de politie het als één zaak kan behandelen.

Bekende
Visser blijkt zo’n vijf à zes jaar geleden ook al een spoor van schulden en gedupeerden te hebben achtergelaten op het eiland. De gedupeerden die Amigoe sprak, bevestigen dit en willen niets meer over deze man horen, want het heeft hen te veel negatieve energie gekost. Op de vraag of er destijds aangiftes zijn gedaan, luidt het antwoord: “Van een kale kip kun je niet plukken.” Op de vraag of Visser bekend is bij het Openbaar Ministerie (OM), laat woordvoerder Ann Angela weten hier niet op in te kunnen gaan, omdat er geen informatie wordt verstrekt over individuen. Of er inmiddels al aangiftes zijn gedaan bij de politie is onbekend. De woordvoerders van de politie waren vanochtend niet bereikbaar.

IN HET KORT

Grote buit
De McDonald’s in St. Cruz is beroofd. Onbekenden drongen het gebouw binnen door het raam van de achterdeur te vernielen. Ze sloopten de kluis en stalen veel geld: ruim 15.000 florin.

Burenruzie
Bij Caya Tapushi waren twee families verwikkeld in een burenruzie. Een buurtbewoner had in het weekend nieuwe beveiligingscamera’s geïnstalleerd, maar de buurman vermoedde dat de man met zijn nieuwe apparatuur hun huis in de gaten hield. De politie kwam en kreeg toestemming om de camerabeelden te controleren. Op de beelden was te zien dat de camera’s die in de richting van de burens stonden, niet waren geïnstalleerd. Op de andere televisie zagen zij opeens dat de burens met elkaar op de vuist gingen. De politie snelde naar buiten en wist de rust tussen hen te herstellen.

Bauer-Pier
Een nieuwe houten pier bij het Divi all-inclusive resort is vernieuwd naar de bekende Nederlandse volkszanger Frans Bauer. Chris, de eigenaar van het watersportcentrum naast de nieuwe pier, vertelt tegen *De Telegraaf* dat Bauer de bedenker is. Hiervoor lag er een paadje met stenen en zand, waaraan mevrouw Bauer al meerdere keren haar voeten had opgehaald. De volkszanger belde om die reden met de hotel-directeur en lanceerde zijn idee voor de aanleg van een houten pier. Na maanden van bouwen werd de pier onlangs in gebruikgenomen én officieel gedoopt tot Frans Bauer pier.

Geldtas
De politie heeft na onderzoek gisteravond bij de Village Mall, tegenover het Hilton Resort, twee jongens van 18 en 22 jaar gearresteerd. De politie ging de auto controleren, omdat er een sterke marihuanalucht hing. In de auto vonden zij een zwart met witte tas waarin een pistool zat. Daarnaast vonden zij een tas vol met papiergeld en een plastic tas vol met munten.

Grote onzekerheid werknemers Aura Casino



Medewerkers protesteren voor het casino

ORANJESTAD — De medewerkers van het Aura Casino in het Occidental hotel zitten nog steeds in onzekerheid. Vooralsnog zijn er geen oplossingen voor de werknemers van het gokpaleis dat onlangs haar deuren voor onbepaalde tijd sloot. Geen van hen ontvingt momenteel salaris van hun werkgever. De onderhandelingen verlopen stroef en hebben tot nu toe geen vruchten afgeworpen.

Dat vertelt FTA-vakbondsleider Hubert Dirksz aan *Amigoe*. Gisteren zaten Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius, Dirksz, de advocaat van Aura en de general manager van Barcelo

(waar Occidental Grand onder valt) met elkaar aan tafel. “Er is weer niets uitgekomen”, verzucht Dirksz. “Er is nog steeds geen beslissing genomen over de werknemers, of zij hun sa-

laris nog krijgen en of zij nog toekomst hebben bij het casino.” Ze krijgen niet uitbetaald en daarom protesteerden medewerkers maandag voor de deur van het casino. “We zijn bezig met Ahata, Atia, DPL en de vereniging van casino’s om ervoor te zorgen dat deze mensen tenminste een baantje ergens kunnen krijgen.” Zeker met de feestdagen in het vooruitzicht is het volgens Dirksz voor de medewerkers ‘moeilijk om

zonder geld deze dagen door te komen’. Het Excelsior casino in het Holiday Inn is van dezelfde eigenaar en volgens de vakbondsleider gaat het daar financieel ook niet zo goed, ‘maar niemand wil daar iets over naar buiten brengen’. Hij schat de totale schuld van Aura op zo’n 1 miljoen dollar. “Ze betalen geen belasting en geen contributies, maar toch zijn ze bezig met het overnemen en openen van andere casino’s.”

Kersttoespraak gouverneur

ORANJESTAD — Gouverneur Fredis Refunjol houdt op kerstavond, aanstaande donderdag 24 december, een kersttoespraak die uitgezonden wordt op de lokale televi-

sie. Het speciale programma is ’s avonds om half negen te zien op ATV en Canal 22. Een half uur later wordt zijn toespraak nogmaals uitgezonden op TeleAruba.

Tango in Aruba and branding partners wish you and your loved ones beautiful holidays and a prosperous 2016

SIDEBAR

SIDE BAR GOURMET
SUN. 18:00
ARGENTINE COUNTRY
LIVE TANGO SHOW

TANGO IN ARUBA
elegance & passion every day

TANGO CLASSES
MON. - TUE. - WED. 19:00
JULIANA STRAAT 12
+297 6306041
RAFYOL@GMAIL.COM

IN 2016
CHE BAR PASO HERENCIA
THUR. 20:00
LIVE TANGO SHOW

CASIBARI CAFE

CASIBARI CAFE
FEB. 1930
ARGENTINE CUISINE
LIVE TANGO SHOW

Gat in de markt

‘Just do it. Niet teveel praten, maar gewoon beginnen’

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door Nynke Wiersma

Wat is The Lab precies?
“Wij helpen bedrijven met online marketing. Dus eigenlijk het zichtbaar maken van onze klanten op Google en Facebook. Wat je ziet, is dat bedrijven vroeger voornamelijk advertenties plaatsten in kranten, alleen mis je daar de jongere doelgroep mee”, stelt Diederik Kemmerling, eigenaar van The Lab. “Ik lees bijvoorbeeld bijna geen krant meer en luister eigenlijk nooit meer naar de radio. Als ik in de auto stap, zet ik mijn iPhone op Spotify en luister ik naar mijn eigen muziek. Nieuws lees ik via een app. Facebook is erg populair hier op het eiland. Op Aruba heb je om en nabij de 70.000 Facebookaccounts. Dat is echt onwijs veel en daarmee het grootste medium.” Het is nog maar drie jaar geleden dat Kemmerling The Lab in het leven riep. Vanaf dat moment ging het hard. “In het begin hadden we wat kleine klantjes. Die hielpen we met de Facebookpagina en plaatsten hun posts. Tegenwoordig zitten we hier met een team op kantoor.”

Hoe is het idee voor The Lab ontstaan?
“Ik kom al ruim tien jaar op het eiland. Na de Hogere Hotelschool heb ik bij het Marriott op Aruba gewerkt. Na een jaar besloot ik dat ik graag terug wilde naar Nederland en heb ik een nieuwe studie opgepakt. Tijdens mijn studententijd kreeg ik heimwee naar het



eiland. Op dat moment begon ik met het helpen van studenten aan een stageplaats op Aruba en zo ontstond mijn stagebureau. Elk half jaar vloog ik naar het eiland om nieuwe stagebedrijven te zoeken en om te kijken hoe de studenten het deden. Doordat ik vaak op het eiland kwam, zag ik kansen op het gebied van online marketing.” Eenmaal afgestudeerd en met een hoop werkervaring bij andere koffiemaker Douwe Egberts op zak, maakte de ondernemer de stap om het koude Nederland te verruilen voor Aruba. “Ik ben toen gelijk begonnen. Just do it. Niet teveel praten, maar gewoon beginnen. Inmiddels werken we voor zowel grote als kleine bedrijven op het

eiland. We zijn onlangs ook uitgebreid naar Medellín. Ik heb daar een lokale partner gevonden en we helpen nu ook bedrijven in Colombia met digitale marketing. Het begin was moeilijk, want ik moest erg wennen aan de bedrijfscultuur. Het is veel agressiever en met veel meer concurrentie. We hebben een lastige start gehad, maar het gaat nu erg goed. De klanten daar zijn heel anders dan hier. We werken onder andere voor privéklinieken en universiteiten.”

Wat maakt The Lab uniek?

“We denken mee met de klant. We voelen haarfijn aan wat voor soort probleem of doelstelling de klant heeft en op basis

daarvan maken we een plan van aanpak. De klant heeft een bepaald doel, dan gaan wij nadenken wat we aan de hand van online marketing kunnen doen om dat te bewerkstelligen.”

Wat vergeet je nooit meer?

“Een van onze klanten, Gold Coast, vind ik wel echt een succesverhaal. Toen ik daar begon hadden ze nog niets op digitaal vlak. Ze hadden wat advertenties in de krant, maar dat was het. Toen we begonnen met de campagnes, ging het erg hard en inmiddels zijn de woningen voor 80 procent verkocht.

Dat is heel leuk om te zien. Het team is uitgebreid en

de huizenverkoop is ontzettend gestegen.” Juist het helpen van zijn klanten maakt Kemmerling enthousiast. “Je gaat altijd op zoek naar een win-win situatie.

Met online marketing is alles meetbaar, dus we worden echt beoordeeld op het resultaat. Je ziet exact welke zoekwoorden zijn gebruikt en wie de webpagina’s hebben bezocht. Dat rapporteren we maandelijks aan onze klanten. We brengen in kaart wat het heeft gekost en wat het heeft opgeleverd. Zo zie je precies wat werkt.”

Wat vind je van het ondernemersklimaat op het eiland?

“Het is best lastig. Er zijn

allerlei regels die het niet makkelijk maken om gemakkelijk en snel een bedrijf op te starten. Dit duurt in de regel negen maanden tot een jaar. Daarnaast heb je een hoop geduld nodig. Alleen het aanvragen van een creditcard duurde al twee maanden en zonder creditcard kun je als bedrijf helemaal niets.

Ook het aannemen van personeel is best lastig vanwege het gedoe rondom de werkvergunning. Het ondernemen zelf vind ik op het eiland super tof, omdat je gelijk in contact staat met de directeurs en eigenaren van bedrijven. In Nederland heb je heel veel lagen in de organisatie. De

lijnen zijn hier veel korter.”

Waar wil je over een jaar staan?

“Ik hoop verder te groeien. Ik had eerst het idee om het hele team in Colombia neer te zetten en vanaf daar de eilanden te gaan bedienen. Dus een groter team in Colombia en consultants op Aruba en Curaçao. Maar ik merk dat het moeilijker is om de kwaliteit op peil te houden, omdat je zelf niet op locatie bent. Ik ben nu van plan om het team op Aruba uit te breiden.”

Naam bedrijf: The Lab
Opgericht in: 2012
Naam eigenaar: Diederik Kemmerling
Locatie: Babijn 21-i
Contact: +297-5876316



Bezoek onze website
www.amigoe.com

FRESH
F104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

ATTENTION!
Celebrating 60 years,
Optica Oduber&Kan
Will be giving away a gift box
to all clients!!

May all your Christmas wishes come true and a Happy New Year

CDM
Dance lessons will start January 04, 2016

...COME BY TODAY AND PICK UP YOURS!

Plankgas

Snelle Kerst

Bert Devies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in IndyCar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

De kalkoenen en kersthammen gaan binnenkort de oven in. Het is dus druk in vele keukens. Ook bij Formule 1 team Toro Rosso in Faenza (Italië) is het spitsuur, ook daar staat de oven aan. Daarin wordt het nieuwe carbon chassis van de Toro Rosso STR11 2016 voorgebakken. Sinds er een deal is met Ferrari om met de 2015 spec motoren te gaan rijden werkt men met man en macht aan de nieuwe auto's voor Max Verstappen en Carlos Sainz jr. Er is zelfs een drieploegendienst aan de slag in de fabriek zodat er zeven dagen per week 24 uur per dag aan de bolides gewerkt kan worden. Het doel is om op 22 februari aanstaande, bij de eerste F1-test in Barcelona, meteen goed te presteren. Er ligt nog wel een probleem, veroorzaakt door een aantal leveranciers. Die genieten van hun kerstvakantie. De meeste van hen zijn minimaal tien dagen gesloten en dat maakt het extra moeilijk voor het hardwerkende Toro Rosso team. Dit seizoen had het team van Max de ambitieuze doelstelling om als vijfde te eindigen in het Formule 1 constructeurskampioenschap. De Renault-motor bleek de zwakke schakel en gooide regelmatig roet in het eten, waardoor men uiteindelijk met de zevende plek genoegen moest nemen. Aan Max lag het in ieder geval niet, want met 49 punten was hij na Sebastian Vettel de meest succesvolle Toro Rosso F1-coureur aller tijden. Wil het team in 2016



nog verder naar voren, dan moet het team haar werkmethoden nog beter aanpassen. Het satellietteam van Red Bull keert dus terug naar de Ferrari-motor. Dat betekent aanpassingen in de procedures. Dan kan de uitdaging voor de vijfde positie opnieuw aangegaan worden. Vooral nu de goed scorende rookies Max en Carlos met het Italiaanse team hun tweede jaar in gaan. Ze kennen nu de circuits en weten hoe het werkt in de Formule 1.

Stappen met Max
Max Verstappen is niet alleen een één van de grootste race-talenten ter wereld, maar is ook nog eens een geluksvogel op liefdesgebied. Sinds enkele maanden heeft Max namelijk een relatie met Mikaela Ahlin-Kottulinsky. Mikaela is, net als Max, een racer. Zij is actief in de Audi Sport TT Cup. Net als Max is Mikaela bijzonder getalenteerd. Geen wonder dus dat de twee tortelduifjes elkaar hebben gevonden. Mikaela is vier jaar ouder dan Max en is een Zweedse. Gelukkig zullen de twee totaal geen taalbarrière hebben; ze spreken allebei goed Engels. Hoe dan ook, het stelletje is

optimaal aan het genieten van het einde van het race-seizoen in... New York, The Big Apple: Max ging daar met haar schaatsen, kerstshoppen en lekker uit eten.

Onzekerheid in de kerststal
Enkele weken geleden dook het gerucht op dat de Grand Prix van Amerika in Austin op de helling staat. De Formule 1-race in de staat Texas is één van de hoogtepunten op de kalender, maar het compleet verregende evenement dit jaar, de bijbehorende financiële strop en de onenigheid over de financiering ervan, zorgen voor wrevel. De organisatoren en de staat Texas komen er momenteel niet samen uit en dus staat de race 'onder voorbehoud' op de F1-kalender.

Formule 1 baas Bernie Ecclestone is ook onzeker over de toekomst van de Duitse Grand Prix. Een decennium geleden was de F1 'hot' in Duitsland. Na het tijdperk van Michael Schumacher is de Duitse interesse in F1 in een vrije val geraakt, ondanks de goede prestaties van Sebastian Vettel, Nico Rosberg en Mercedes. Vorig

jaar stond er ook al geen Duitse GP op de kalender. "Ik weet niet wat er is mis gegaan, maar de Duitsers hebben duidelijk hun interesse verloren in de F1", zei Ecclestone. Volgend seizoen zal het F1-circus terugkeren naar het circuit van Hockenheim. Het jaar daarna zou de Nürburgring weer aan de beurt zijn, maar dat ziet Ecclestone niet gebeuren. Hij wilde die racebaan aanvankelijk na een faillissement opkopen, maar een andere partij bood 2 miljoen meer. Bernie verhoogde toen niet zijn bod en nu zijn ze de race kwijt. De 85-jarige Brit bekritiseert trouwens ook zijn eigen F1 circus. Hij vindt het gridpenalty systeem na het wisselen van een motor of versnellingsbak maar niks en het geluid van de huidige F1 motoren veel te mager. Hij moet echter wachten tot 2017 wanneer een grote wijziging van de F1 regels op het programma staat.

Lieve lezers van Amigoe, bedenk: van Kerst tot Nieuwjaar hebben wij 14 dagen voor het bedenken van goede voornemens en de rest van het jaar voor excuses. De beste wensen en geniet volop!

Extra voorstellingen ‘De Notenkraker’

ORANJESTAD — Heeft u de voorstelling ‘De notenkraker’ van de Kozlov Dance Academy in Cas di Cultura gemist? Vanwege het grote succes van het klassieke balletstuk heeft Kozlov nog twee optredens ingepland. Dit keer in de Ballroom van het Occidental hotel op vrijdag 25 december (Eerste Kerstdag) en vrijdag 1 januari (Nieuwjaarsdag) om negen uur ‘s avonds. Kaartjes kosten 35 florin en voor meer informatie kunt u contact opnemen met de conciërges van het Occidental hotel of de Kozlov Academy dat gevestigd is aan de Vondellaan 19-d. Het telefoonnummer is 564-2670.



Ingezonden

De volledige waarheid over PPP-projecten DEEL 2

DE REGERING publiceert de cijfers uit mijn vorige ingezonden brief niet, want zij houdt alles wat de PPP-projecten betreft slinks *off-balance*. De langlopende verplichtingen van de PPP-projecten worden namelijk niet meegenomen bij het bepalen van de schuldquote of het jaarlijkse begrotingstekort. De stelling van Johan Sjiem Fat dat deze regering de toekomstige generaties niet belast, is slechts een blote stelling die hij niet eens onderbouwt en berust erop dat de cijfers simpelweg off-balance verborgen blijven en niet meeberekend worden. De Green Corridor is in mijn berekeningen opgenomen voor 297 miljoen, het hospitaal voor 253 miljoen en de Ringweg voor 330 miljoen. De stelling van Marjanne Havelaar dat de overheid dit niet kan financieren, is nonsens, leugen en bedrog. Destijds liet Henny Eman voor 800 miljoen florin hotels bouwen en de financiering was in een wip gebeurd. "Er hoeft pas betaald te worden als alles gebrekenloos is opgeleverd". Ook niet waar; zie de renovatie van Caya Betico Croes. Die is nóg niet klaar, de fontein werken niet, de zijstraten zijn niet klaar en alles zit vol met gebreken maar er wordt wel betaald! "De beste aannemers met internationale ervaring winnen de gunning", ja ammehoela, dat hebben we gezien aan de aannemers van Caya Betico Croes, dat waren allerlei plotsklaps opgestarte lokale aannemertjes van familieleden van de ministers en parlementariërs! Nico van der Zee mag niet

schrijven dat dit project geld over de balk smijten is, maar Nico heeft wel gelijk. In veel andere landen is het probleem van een smalle weg veel goedkoper opgelost door die uit te breiden met een derde baan die 's morgens gebruikt wordt voor het verkeer naar de stad en vanaf de namiddag voor het verkeer uit de stad. Maar nu komt het mooiste. Advocaat Sjiem Fat stelt dat hij op het moment van het schrijven van zijn ingezonden stuk niet beschikte over de exacte cijfers, maar dat de jaarlijkse kosten voor het gebruik van de Green Corridor EN de Ringweg circa 22 miljoen per project zijn voor achttien jaar. Mispoes, alleen de Green Corridor kost de belastingbetaler al 25 jaar lang, 30 miljoen per jaar dus 750 miljoen. Dat is heel iets anders dan wat Sjiem Fat pretendeert en het is altijd weer hetzelfde met de regering Eman; over de prijzen en kosten wordt nooit gepraat, zie ook de prijzen van nieuwe alternatieve energie, je krijgt nooit te horen wat de tarieven worden. Waarom een project van bijna 297 miljoen florin, 750 miljoen gaat kosten... u mag het raden. De regering moet hetzelfde doen als wat elke manager van een bedrijf

doet uit respect voor degene wiens geld hij gebruikt en dat is volkomen transparant en open zijn, van alle contracten en genummerde kooporders, een kopie sturen naar de eigenaar, of in dit geval naar alle fractievoorzitters van de politieke partijen in het parlement en volkomen open en eerlijk zijn in het beleid. En omdat de regering Eman dat nimmer doet, stelt zij zichzelf open voor twijfels en verdenkingen en geeft zij voer aan alles wat wij vanuit regerings- en aannemerskringen en andere insiders vernemen over de uitermate dubieuze aanbestedingen van deze PPP-projecten. In plaats van openheid en publieke uitleg stuurt Eman advocaat Sjiem Fat en Havelaar erop uit om met goedkope zinnnetjes zonder enige onderbouwing de pers ervan langs te geven. Dat tot slot de betrokken aannemers goedkope werkmensen uit het buitenland mogen aannemen in plaats van onze economie te stimuleren door Arubanen dat werk te geven, maakt de bovenstaande feiten alleen maar nog erger!

JAN DE RUIJTER
Namens Nos ta Aruba
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactieoel beverken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Kerstnachtvieringen

ORANJESTAD — De kerstviering in de openlucht op de marinierskazerne te Savaneta is inmiddels een traditie, waar jaarlijks veel mensen op af komen. Ook dit jaar is het weer feest op donderdagavond 24 december. De viering begint om half acht. Cora da Capo verzorgt de zang onder leiding van Catherine Provence-Hanrath, maar ook andere

musici dragen hun steentje bij. Na afloop is er 'purut' (chocolademelk) en krentenbrood. Ook de protestantse kerk in de Wilhelminastraat heeft een kerstnachtdienst. Die is op 24 december van negen tot tien uur 's avonds. Dat is anders dan in voorgaande jaren toen de dienst om elf uur 's avonds begon. Op Eerste Kerstdag is er om half elf een kerstdienst

voor families met de nadruk bij. Na afloop is er 'purut' (chocolademelk) en krentenbrood. Ook de protestantse kerk in de Wilhelminastraat heeft een kerstnachtdienst. Die is op 24 december van negen tot tien uur 's avonds. Dat is anders dan in voorgaande jaren toen de dienst om elf uur 's avonds begon. Op Eerste Kerstdag is er om half elf een kerstdienst

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

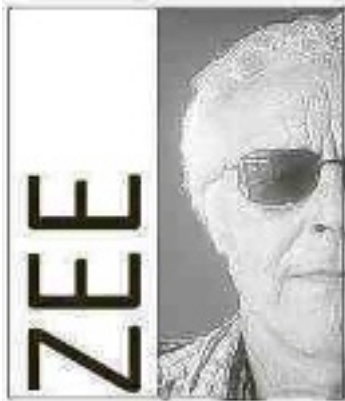
COLUMN

Afscheid

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Dit is bijna de laatste column ZEE. Tussen Kerst en Nieuwjaar verschijnen er nog een paar afleveringen, maar daar heb ik een thema voor in mijn achterhoofd. Er zijn onderwerpen genoeg, er gebeuren genoeg rare dingen in de wereld, daar hoeft het niet aan te liggen. Ook het schrijven van de stukjes neemt niet vreselijk veel tijd. Een dagelijkse column schrijven betekent echter wel dat je altijd in je hoofd ermee bezig bent. Een onderwerp bepalen, een aardige invalshoek zoeken, formuleringen bedenken. Het is een levenswijze en ik heb nu wel behoefte aan verandering in mijn leven. Ik was en ben zeer vereerd dat de Amigoe mij de kans heeft gegeven om hier dagelijks mijn gedachten te mogen publiceren. Het was voor ons beiden een sprong in het duister toen we tweeënhalf jaar geleden besloten tot een dagelijkse rubriek ZEE. Ik kan u precies de plek aanwijzen

zen waar het idee geboren is. Er was een etentje geweest voor betrokkenen bij Amigoe op School en op het parkeerterrein bij restaurant Barefoot praatten redacteur Sharina Henriquez en ik nog even na. Ze vertelde dat er aan de column van René van Nie een einde zou komen. Ik wil het wel overnemen, gaf ik aan. Redelijk overmoedig, maar we hadden dan ook wat gedronken bij de maaltijd. Laat maar eens wat zien, was het antwoord. Ik schreef een aantal voorbeeldcolumns, kreeg daarop een positieve reactie en bereidde me voor om over een aantal maanden de rubriek over te nemen. Een week later kwam er een telefoontje: je kunt nu beginnen, de samenwerking tussen Van Nie en de krant is beëindigd. De rest van het verhaal kent u. We zijn sinds het gesprek op het parkeerterrein zo'n 550 afleveringen van deze column verder, 300 duizend woorden, genoeg voor vier



flinke romans. U heeft mij leren kennen doordat ik wat inkijkjes in mijn persoonlijk leven in de verhaaltje opnam, ik heb u ook leren kennen via reacties in de mail en toevallige ontmoetingen. Het was altijd stimulerend als iemand me aanschoot om te vertellen dat ze een stukje met plezier hadden gelezen. Dank daarvoor. Maar nu verder. Ik ga in ieder geval nog bijdragen aan deze krant, al wordt dat niet weer een dagelijkse bijdrage. Daarvoor heb ik wel wat ideeën en die gaan we uitwerken. De kop boven deze aflevering is dus wat misleidend, het is een afscheid

van de dagelijkse column, geen afscheid van de krant en de lezers. Vervolgens valt er een gat in mijn leven. Dat vult zich vanzelf weer op met wat klussen in het onderwijs. Daarnaast ga ik wat meer tijd besteden aan andere schrijffactiviteiten. Ik heb een boek af waarvoor ik een uitgever moet zoeken en ik ben met een tweede boek bezig. Ook zonder uitgever ga ik daarmee door, want ik heb plezier in het schrijven van spannende verhalen. Sinds vanmorgen speelt ook een ander idee in mijn hoofd. De Belgische krant De Standaard gaf een overzicht van wat muzikanten verdienen met hun kerstsongs. Nog jaarlijks krijgt Slade 675 duizend dollar overgemaakt voor 'Merry Xmas everybody', Maria Carey en George Michael krijgen een ton minder, nog steeds een aardig bedrag. Zoiets zou ik ook moeten doen, dat is een mooie aanvulling op mijn pensioen. Jammer dat ik geen enkel instrument bespeel en ook volgens iedereen amuzikaal ben. Ik zal me dus maar bij het schrijven houden. Een goede Kerst toegewenst.

Historische Ser'i Noka opgeruimd



ORANJESTAD — Medewerkers van Digicel, Serlimar en Team Estrella hielden grote schoonmaak. Niet op hun eigen locaties, maar op de historisch belangrijke plek Ser'i Noka. Daar kunnen mensen recreëren, maar ook zijn er vaak theatervoorstellingen en wordt het gebruikt voor religieuze aangelegenheden zoals het opvoeren van 'The Passion of the Christ'. Omdat de locatie veel gebruikt wordt, moet het in goede staat blijven en daarom gingen de vrijwilligers van deze bedrijven met vuilniszakken het rondzwerfende afval te lijf. Het 'uitje' werd meteen gebruikt als recreatie- en reflectiemoment.

Televisieprogramma's

Nederland

Donderdag 24 december

0:55 Nederland in beweging
1:10 Geheugentrainer
1:30 Journaal
2:10 Serious Request tv
4:25 Nederland in beweging
4:40 Geheugentrainer
5:00 Journaal
5:25 Serious Request tv
11:00 Journaal
11:10 Serious Request tv
12:00 Journaal
12:10 NPO Best showtime
12:45 Serious Request tv
13:00 Journaal
13:15 EenVandaag
13:45 Sportjournaal
14:00 The hunt
15:00 Journaal
15:30 Tessa
16:25 Kerstfeest op de Dam
17:55 Herberg Europa
18:55 Journaal
19:10 Salamander
20:05 Silent witness
21:55 EenVandaag
22:20 Journaal
22:30 Missie Max: kerstgroeten
23:00 Journaal
23:23 Tekst-TV

Vrijdag 25 december

0:55 Nederland in beweging
1:30 Nederland in beweging
1:45 Geheugentrainer
2:05 Sterren.nl top 20
2:40 Herberg Europa
3:35 TV show
4:30 Kerstfeest op de Dam
6:00 Heel Holland bakt Kerst
7:00 Journaal
7:10 Missie MAX
8:00 Kerstoespraak koning
Willem-Alexander
8:10 Journaal
8:15 Adele & De Leeuw
9:25 DWDD presenteert:
Guilty pleasures Kerst
10:20 Kerst met sterren
10:35 West Side Story
13:00 Kerstoespraak koning
Willem-Alexander
13:11 Journaal
13:20 Gala 50 jaar André van Duin
15:00 Journaal
15:20 Hello goodbye
16:10 André Rieu op het Vrijthof
18:15 5 jaar later

Nederland

Donderdag 24 december

1:25 Gelooft en een hoop liefde
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal met gebarentolk
4:00 De ochtendkus
4:15 De ochtendkus
4:20 Nooit meer alleen
5:00 MAX maakt mogelijk
5:15 Speeches
6:05 Recht in de regio

BVN

Donderdag 24 december

00:00: VRT Journaal
00:30: De Quiz van het Jaar
01:15: Zappbros: Dolfje Weerwolfe
02:40: Retourtje Kerst
03:05: NOS Journaal
03:10: Sesamstraat
03:25: Sesamstraat: 10 voor...
03:40: Het Klokhuis
03:50: Brugklas
04:15: Blokken
04:45: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
06:00: VRT Journaal
06:45: College Tour
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Spoorloos
08:50: O Dennenboom
09:30: Knoop Gala 2015
10:55: Nieuwsuur
11:35: Weerbericht Amerika/Caribiën
11:40: Iedereen beroemd
12:00: Kerstoespraak Koning Filip
12:10: VRT Journaal
12:40: De Quiz van het Jaar
13:35: De Strijd
14:20: Hello Goodbye
15:00: NOS Journaal
15:06: Sesamstraat
15:25: Het Klokhuis
15:40: Het verborgen eiland
16:00: Freeks wilde wereld
16:10: Blokken
16:40: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: College Tour
19:25: Bureau Sport Onderzoek
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Toen Was Geluk Heel Gewoon
21:30: O Dennenboom
22:00: Kerstfeest op de Dam
23:25: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:30: De Nachtoen

6:30 Metterdaad
6:40 Messiah masterclass
7:15 Sterren op het doek
8:00 Journaal
8:20 Socutera
8:21 3 onderzocht
8:50 Hello goodbye
9:35 Arena
10:10 Krabbé zoekt Van Gogh
11:00 Journaal
11:05 Hessels herberg
11:30 Eeuwigh gaat voor oogenblik
12:00 Journaal
12:10 Gelooft en een hoop liefde
12:40 De wandeling
13:10 Partners in Crime
14:15 In het spoor van de vluchteling
14:50 Rail away
15:25 De slimste mens
16:10 De nationale wetenschapsquiz 2015
17:35 Journaal
17:45 Recht uit het hart
18:28 Wilde ganzen
18:35 De kerststal van Nederland
19:00 Kerstnachtimis
20:20 In het spoor van de vluchteling
20:50 De nachtoen
20:57 Tekst-TV

Vrijdag 25 december

2:35 De ochtendkus
2:40 De wandeling
3:05 MAX maakt mogelijk kerstspecial
3:50 Nooit meer alleen
4:40 Bakkie troost
4:55 Metterdaad
5:00 Kerstgezinsdienst: Hij is hier!
6:00 Eucharistieviering/ Eurovisie
7:00 Urbi et orbi
7:25 Kerst in Rome
8:00 Kerstoespraak koning
Willem-Alexander
8:10 Journaal
8:20 Recht uit het hart
9:04 Wilde ganzen
9:15 De Kerstmatinee
10:40 KCO: Stravinsky suite De Vuurvogel
11:05 Hessels herberg
11:30 Eeuwigh gaat voor oogenblik
12:00 Journaal
12:10 Gelooft en een hoop liefde
12:40 Kerst met Jacobine
13:30 Partners in Crime
14:30 Natuur op 2: Het geheime leven van de hond
15:25 De slimste mens
16:15 Freek de Jonge: Als je me nu nog niet kent
17:30 Journaal
17:40 Het uur van de wolf: Boudewijn de Groot - Kom nader

Nederland

Donderdag 24 december

1:30 Kabouter Plop
1:35 Bumba
1:40 Sarah en Eend
1:45 Koek & ei boswachterij
1:55 Sesamstraat
2:10 Olly, het kleine witte busje
2:15 Het Furchester Hotel

Vrijdag 25 december

00:00: Kerstoespraak Koning Filip
00:10: VRT Journaal
00:40: De Quiz van het Jaar
01:35: De Strijd
02:20: Hello Goodbye
03:00: NOS Journaal
03:06: Sesamstraat
03:25: Het Klokhuis
03:40: Het verborgen eiland
04:00: Freeks wilde wereld
04:10: Blokken
04:40: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
05:50: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:45: College Tour
07:25: Bureau Sport Onderzoek
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Toen Was Geluk Heel Gewoon
09:30: O Dennenboom
10:00: Kerstfeest op de Dam
11:25: Weerbericht Amerika/Caribiën
11:30: De Nachtoen
11:35: Iedereen beroemd
12:00: Kerstoespraak koning
Willem-Alexander
12:10: VRT Journaal
12:40: De Quiz van het Jaar
13:30: De Kerstmatinee
14:50: NPO Best Showtime
15:15: Sesamstraat
15:30: Het Klokhuis
15:45: Caps Club
16:10: Blokken
16:40: Thuis
17:05: Dagelijkse kost
17:20: Symfonica Belgica
18:05: VRT Journaal
18:50: College Tour
19:40: NOS Journaal
19:50: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Jonis' Kerstboom
20:35: André Rieu op het Vrijthof 2015
22:35: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:30: De Nachtoen
23:35: Iedereen beroemd

2:30 Sams kerst
2:40 Bob de bouwver
2:50 Babar en de belevenissen van Badou
3:00 De Smurfen
3:15 Calimero
3:25 Shaun het schaap
3:30 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:50 Freeks wilde wereld
4:00 Kruijmtje
4:50 CupCakeCup
6:20 Sesamstraat: 10 voor ...
6:30 Kindertijd
7:00 Laura's kerstster
7:45 Sams kerst
8:00 Pippi
9:35 CupCakeCup
10:05 Kasper en de kerstengelen
10:30 De familie Kerst
12:00 Kerst met de Zandtovenaar
13:00 Kasper en de kerstengelen
13:23 Het klokhuis
13:45 Jeugdjournaal
13:55 CupCakeCup 2015
14:30 Serious Request
16:40 Toscaanse bruiloft
18:30 Serious Request concert
19:30 Sluipscutters
20:05 Draadstaal
20:35 Toren C kerstspecial
21:00 Tekst-TV

Vrijdag 25 december

1:30 Kabouter Plop
1:35 Bumba
1:40 Sarah en Eend
1:45 Koek & ei boswachterij
1:55 Sesamstraat
2:10 Olly, het kleine witte busje
2:15 Het Furchester Hotel
2:30 Sams kerst
2:40 Het molletje
2:45 Pingu
2:50 Babar en de belevenissen van Babar
3:05 De Smurfen
3:15 Calimero
3:30 Shaun het schaap
3:35 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:50 Freeks wilde wereld
4:00 Pietje Bell
5:45 CupCakeCup
6:10 Kerst met de Zandtovenaar
7:10 Kindertijd
7:35 Peanuts
7:45 Sams kerst
8:00 Pippi gaat aan boord
9:20 Peanuts
9:25 Peanuts
9:35 CupCakeCup
10:00 Kasper en de kerstengelen
10:30 De reis naar de Kerstster
11:40 De magische winkel
11:55 Brugklas
12:15 Kinderen voor Kinderen Kerst
12:45 Rijk
13:10 Freeks wilde wereld
13:23 Het klokhuis
13:45 Jeugdjournaal
13:55 CupCakeCup
14:30 Top 2000 best of
15:25 ABBA in pictures
16:15 Homeland
17:10 Ranking the stars kerstspecial
18:05 3Doc: Guus Meeuwis live in the Royal Albert Hall

ATV

00:30 Late Night with Seth Meyers (NBC)
01:30 Last call with Carson Daly (NBC)
02:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today (NBC)
04:30 Today in NY (NBC)
07:00 Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
22:00 Best Time Ever With Neil Patrick Harris (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)
23:30

TeleCuraçao

15:30 Bo Ta Sigúr?
16:00 Overdrive TCFM
17:00 Pidi Boka
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 TBA
20:00 TeleNotisia
20:45 Rellakshon Nobeno di Ourora
20:50 Extra Plus
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial ENNIA
21:30 Paranda di Fin di Aña
23:00 TeleNotisia (r)



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 24 december 2015		DONDERDAGAVOND	
Af en toe bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.		Af en toe bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.	
Zonsopgang 06:59	Zonsondergang 18:22	Maansopgang 17:53	Maansondergang 05:58
Max. Temp. 30°	Neerslag 20%	Min. Temp. 26°	Neerslag 20%
Wind 43 km/u	Luchtvochtigheid 71%	Wind 40 km/u	Luchtvochtigheid 72%
Oost	UV Index 9 v/d 10	Oost	

Dienstregeling tijdens de feestdagen

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

23 dec. 2015 - Dr. Cayama
24 dec. 2015 - Dr. Esschendam
25 dec. 2015 - Dr. Anthony
26 dec. 2015 - Dr. v. Ool
27 dec. 2015 - Dr. Angela

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833

23 dec. 2015 - Dr. Britt -Croes
24 dec. 2015 - Dr. Vis
25 dec. 2015 - Dr. Harmse
26 dec. 2015 - Dr. Ramautar
27 dec. 2015 - Dr. Britt -Croes

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Aloe
584-4606

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Santa Anna
586-8181

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag 24 Dec'15
Carnival Breeze
07.00 - 16.00
Jewel Of The Seas
07.00 - 17.00
Norwegian Pearl
11.00 - 19.00

Vrijdag 24 Dec'15
Oosterdam
07.00 - 17.00
Zondag 27 Dec'15
Mein Schiff 3
06.30 - 23.00
Silver Whisper
07.00 - 17.00
Journey
06.00 - 14.00

Maandag 27 Dec'15
Journey
07.00 - 14.00
Aidativa
07.00 - 18.00

sudoku 22 december

SOLUTION:
7 6 9 3 8 5 2 1 4
2 4 5 6 7 1 9 3 8
1 3 8 9 4 2 6 5 7
6 8 7 5 2 4 1 9 3
3 5 4 1 9 8 7 6 2
9 1 2 7 3 6 4 8 5
5 7 1 2 6 3 8 4 9
8 2 6 4 5 9 3 7 1
4 9 3 8 1 7 5 2 6

Informatie

Centraal Politie 100
Brandweer 911
Politie O'stad 102
Politie San Nicolaas 104
Politie St.Cruz 105
Politie Noord 107
Tipline Politie 11141
Ziekenhuis 527-4000
Dierenarts 585-0400
Elmar centraal 523-7100
Elmar storing 523-7147
WEB Aruba 525-4600
SETAR 582-2116
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—Oranjestad—

Ambulance 582-1234
BGD Oranjestad 527-2782
Veterinaire Kliniek 582-1720
Animal Shelter 582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance 584-5050
Centro Medico 523-8833
BGD San Nicolaas 527-2782
Serlimar 584-5080

— Botica —

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolaas 584-8186
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree San Nicolaas 584-8888
Olive Tree Oranjestad 582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) 583-2999
Fundacion Respetami 582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA 583-0331
Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928
Twelve Step Meeting
AA-NA- AL- ANON- OA 583-8989
Fundacion Amor Pa 568-4739
Prohimo 564-8849
NA Acceptance Group 565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba 562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen 588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke 567-7004

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Greg Biffle, 46; Eddie Vedder, 51; Susan Lucci, 69; Harry Shearer, 72.

Happy Birthday: Changes must be brought about for the right reasons. Ulterior motives and emotional deception will cloud your vision. Stick to what you know and try to make the most of what you have to offer. Let your skills and your genuine desire to help others be your calling card. Keep indulgences to a minimum and creativity turned up to the max. Your numbers are 1, 6, 14, 22, 25, 34, 48.

ARIES (March 21-April 19): Impulsive action and responses due to additional anxiety will make it difficult for you to decipher what others are thinking. Don't let situations escalate because of false assumptions. Diplomacy and practicality will help you avoid conflict. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Relax and enjoy the merriment of the season. Engage in laughter with friends and relatives, and make plans with someone you love. A thoughtful gift or gesture will add to popularity among your peers. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): You'll be sensitive to what others say and do. Don't show your feelings or someone is likely to use your vulnerability against you. Indulgence is not a good idea, especially if you are celebrating with your peers. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Put aside time for play. Getting together with the youngsters in your family or making special plans with your lover will improve your relationships and ensure good tidings throughout the holiday season. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Take this opportunity to rearrange your decor or to prepare for the upcoming holidays. Don't reveal secrets to anyone or someone will criticize you. Consider the changes you want to make in the new year and lay down the groundwork. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Don't feel limited by the demands other people make. Do your best to keep moving forward. Your practical, determined nature and your precise and patient way of handling situations will result in personal success. Put time aside for romance. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Don't let the craziness of the season or difficult people get to you. Focus on making personal changes that will help you head into the upcoming year in tip-top shape. 5 stars

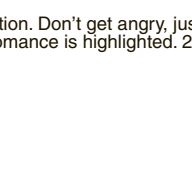
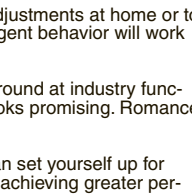
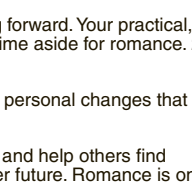
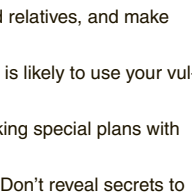
SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Communication will help keep things moving along smoothly. Discuss your plans and help others find solutions to dilemmas that crop up and you will form good alliances with those who can help you build a brighter future. Romance is on the rise. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Don't get down emotionally when you should get moving. Bring about the adjustments at home or to the way you live that will alleviate unnecessary stress. Keep your interaction with peers professional. Overindulgent behavior will work against you. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Keep your eyes and ears open. There is valuable information being passed around at industry functions or family reunions. Gains can be made if you put your money in the right place. An unusual proposition looks promising. Romance is encouraged. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Keep busy taking care of personal business and checking into ways that you can set yourself up for financial gains in the new year. Don't let someone's secretive nature get you down. Focus on home, family and achieving greater personal security. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Don't expect favors to come through. Someone is likely to offer you false information. Don't get angry, just plan to do things yourself to avoid disappointment. If you don't count on others, everything will run smoothly. Romance is highlighted. 2 stars



UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

			5	2	6			4
		3		9	4			2
		5	1	7				
	6			3			4	
	4	7				3	9	
	3			1			5	
				4	9	7		
3			7	5		4		
2			3	6	1			

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

Castoro 7 vertrekt voorgoed



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Castoro 7, het bekabelingsplatform dat gisteren precies een jaar geleden bij de Caracasbaai aanmeerde en inmiddels de status van ‘oude, trouwe bezoeker’ heeft bereikt, vertrok gisteren voor haar laatste reis naar een ‘scrapyard’ om gesloopt te worden. Dit bevestigt scheepvaartagentschap Dammers Shipagencies, dat de verblijven van de zusterplatformen van de Saipem-vloot op Curaçao accommodeert en afhandelt.

“Aangezien het platform niet meer rendabel bleek te zijn is het door de eigenaar, de Saipem-rederij, voor schroot verkocht en zal vandaag vertrekken”, aldus Dammers-directeur Robert van Heulen gisteren. Hij verzekert dat alle verplichtingen en betalingen ‘netjes zijn voldaan gedurende het langdurige verblijf van het platform op Curaçao’. Zoals bekend gebruikt de Saipem-rederij het

eiland, mede vanwege de gunstige benedenwindse ligging en de snelle immigratieafhandeling, al een paar jaar als uitvalsbasis voor zowel de verblijven van de Castoro 7, als haar zusterplatform Castoro 10. Zo heeft de Castoro 7 eerder dertien maanden op het eiland aange-meerd gelegen, vervolgens een periode van een halfjaar, waarop ze ditmaal precies een jaar in de Caracasbaai

aangemeerd lag. Aangezien de haven- en liggelden aan de hand van het Gross Tonnage (GT) van een vaartuig berekend worden, leveren schepen en platformen van een groter formaat meer gelden op voor overheidsbedrijf Curaçao Ports Authority (CPA).

Dagelijks 2700 dollar

Zo heeft de Castoro 7 met een GT van 40.282, aan haven- en liggelden, piërgelden en de verplichte beveiliging, dagelijks 2700 dollar ge-geneerd. Zoals bekend geven rederijen in aanloop naar een nieuwe opdracht binnen de olie- petrochemische industrie elders, voor vertrek grote bedragen lokaal uit. Zo wordt er in aanloop

naar een klus een grote bemanningswissel uitgevoerd, wordt er op grote schaal materieel naar het eiland verscheept waarvoor lokale transport- en loodsbedrijven worden ingeschakeld, worden de diensten afgenomen van de Curaçao Droogdok-maatschappij (CDM) voor reparaties en technische aanpassingen, wordt bij lokale voedselleveranciers een grote hoeveelheid aan provi-and ingeslagen en een flinke hoeveelheid aan brandstof van Curol gebunkerd en worden er diensten afgenomen voor de bemanning. Verder maakt de bemanning gebruik van de diensten van horecaondernemingen, auto-verhuurbedrijven, hotels en luchtvaartmaatschappijen.

UTS sleept Digicel voor de rechter

WILLEMSTAD — UTS gaat gerechtelijke stappen nemen tegen Digicel International Finance Limited (DIFL) over de verkoop van telecombedrijf Uniqua in Suriname. Met de transactie was een bedrag van 5 miljoen dollar, zo’n 9,2 miljoen gulden gemoeid. In juni van dit jaar kwamen UTS en DIFL de verkoop overeen van Uniqua, maar Digicel is nu op de verkoop teruggekomen.

Het besluit om Digicel voor de rechter te slepen werd genomen in een vergadering van de Raad van Commissarissen van UTS van 17 december. UTS is niet te spreken over het feit dat Digicel nu terug wil komen op een al ondertekend contract. Het bedrijf laat middels een persbericht weten bezig te zijn met alle mogelijke stappen om te garanderen dat Digicel het overeengekomen akkoord nakomt.

Het akkoord over de verkoop van Uniqua werd gesloten tussen DIFL en de holding waaronder het Surinaamse mobiele telecombedrijf onderviel, namelijk Dutch UTS (DUTS). Dit akkoord ging ervan uit dat alle klanten/nummers aan DIFL zouden worden overgemaakt

en dat het personeel ontslagen zou worden. UTS ging ervan uit dat de koopovereenkomst het einde van zijn activiteiten in Suriname zou betekenen. Maar nu blijkt dat nadat UTS van zijn kant aan alle voorwaarden heeft voldaan, Digicel op de transactie terugkomt. Voor UTS reden om nu naar de rechter te stappen.

De investering van UTS heeft het bedrijf geen goed gedaan. Sinds de oprichting in 2007 tot en met vorig jaar heeft het dochterbedrijf van UTS in Suriname, Uniqua, een operationeel verlies geleden van 157 miljoen gulden. In april van dit jaar verklaarde UTS-directeur Paul de Geus tijdens een presentatie van zijn bedrijf dat deze cijfers in een correct daglicht gezien moeten worden, gezien de vele kosten die als inkomsten van Uniqua die naar UTS terugvloeiden. Het ging hierbij betalingen voor diensten die van UTS worden ingekocht en waarvoor betaald moest worden, rente op een lening die Uniqua bij UTS had lopen en belastingafdrachten. Hierdoor zou van het operationele verlies een effectief verliesbedrag van 59 miljoen gulden overblijven, aldus De Geus indertijd.

Oudste vrouw van Curaçao overleden

WILLEMSTAD — De oudste persoon van Curaçao, Maria Louisa Samson-Leer, is gisteravond in haar slaap overleden. Ze werd 109 jaar. “Over twee maanden zou ze 110 worden”, vertelt Geselle Rosaria-Coffi van Fundashon Nos Grandinan.

“Mai was prettig in de omgang. Ze was rustig en hield ervan om iedereen aandacht te geven. Ze hield niet van problemen, daar werd ze verdrietig van. Ze stond altijd klaar met raad voor mensen. Zo stond ze voor eenheid en vrede stichten. Ook zei ze dat het leven kort is en je mensen niet lang iets kwalijk moet nemen, daar word je namelijk ziek van. Kortom, ze was erg positief”, vertelt Rosaria-Coffi.

Haar overlijden kwam als een verrassing. “Twee weken geleden was ze zo ziek dat we allemaal dachten dat ze zou overlijden, maar ze schokte ons allen toen ze haar kracht herwon en weer aan de beterende hand was. We hadden de hoop dat ze volledig zou herstellen. De familie denkt dat ze het zelf heeft opgegeven. Als je 109 jaar bent, geef je erom om door te gaan. Ze was niet bang voor de dood. Ze bad veel. Toen de mensen van El Tributo haar gisteroch-



Maria Louisa Samson-Leer met Geselle Rosaria-Coffi.

tend ophaalden kon je aan haar gezicht zien dat ze een goed leven heeft geleid. Haar gezicht straalde rust uit.”

Mai Samson leefde samen met haar dochter Rugia achter de kerk van Sta. Famia. Haar dochter verzorgde haar. “Ze waren dagelijks

Lokaal zika testen mogelijk

WILLEMSTAD — Er kan lokaal worden getest op zika. Tot voor kort was dit niet mogelijk. Dat bevestigt de directeur van het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) Liane Virginia-Cova.

Het ADC heeft het validatieproces om zika lokaal te kunnen testen inmiddels afgerond. Eind november werd het proces gestart, nadat het laboratorium positieve DNA-monsters had ontvangen. Het laboratorium is nu in staat zelfstandig te testen op zika. Monsters van verdachte gevallen hoeven hierdoor niet meer naar Nederland te worden gestuurd. Eerder liet Virginia-Cova al weten dat er ook wordt gewerkt aan een protocol voor zika. De test is inmiddels volledig geoptimaliseerd. Dit wordt verwerkt in het protocol. Om te testen of een iemand het zika-virus draagt is er

een urine- of bloedmonster nodig. Het resultaat van het onderzoek is binnen anderhalve dag bekend, afhankelijk van wanneer het monster is binnengekomen. Er zijn tot op heden nog geen officieel geregistreerde gevallen op Curaçao.

Maatregelen

Sirving Keli, hoofd Geneeskunde en Gezondheidszaken (G&Gz), vertelde onlangs dat er verschillende maatregelen worden getroffen om de kans op een mogelijke uitbraak te elimineren. De gezondheidsdienst is bezig met het opzetten van een informatie- en voorlichtingscam-

pagne. Daarnaast vindt de twee ronde van het schoonmaakproject plaats, waarbij muggenbroedplaatsen worden opgeruimd. Ook is er een multidisciplinair team aangesteld, bestaande uit epidemiologen, het ADC, de ongediertebestrijding en de afdeling Marketing en Communicatie van het ministerie van Gezondheid, dat werkt aan de monitoring. Ten slotte zullen er vanaf de tweede week van januari ook extra controles plaatsvinden op binnenkomende vluchten en schepen, die mogelijk geïnfecteerde muggen mee kunnen brengen. De vliegtuigen en schepen worden bij aankomst grondig gedesinfecteerd. Momenteel vinden er voorbereidende werkzaamheden plaats om dit te kunnen realiseren.

Lichte daling brandstoftarieven, lichte stijging nutstarieven

WILLEMSTAD — Het tarief voor een liter benzine daalt per 5 januari met 2 cent van 1,453 naar 1,431 gulden. Een liter diesel wordt in januari bijna 5 cent goedkoper en daalt dan van 1,057 naar 1,008 gulden. Dat maakte Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) gisteren in de lokale kranten bekend.

De tariefaanpassingen vloeien voornamelijk voort uit de gewijzigde aankoop-prijzen voor zowel Mogas 95 (benzine) als Gasolie LSD (diesel). De daling van de aankooprijzen is ook in lijn met de ontwikkeling van een vat ruwe olie op de wereldmarkt. Verder wijzigt ook de overschot/tekort component, die ieder kwartaal wordt bepaald op basis van een correctie aan de hand van de werkelijke cijfers ten opzichte van de gehanteerde prognoses en de 60 maanden recovery. Voor de brandstoffen Mogas 95 en Gasolie LSD is de aanpassing van de overschot/tekort component ten opzichte van het vorige kwartaal echter beperkt. Om toekomstige fluctuaties van de eindgebruikertarieven te temperen, zal de deze compo-

nent vanaf januari niet langer per kwartaal maar per maand worden aangepast.

Water en elektriciteit

De tarieven voor elektriciteit en water stijgen per 1 januari licht zoals onlangs is besloten door de minister-raad. Deze tariefaanpassing betreft de maandelijkse aanpassing van de zogenoemde brandstofclausule. Deze wordt maandelijks aangepast door veranderende prijzen van olieproducten, evenals veranderende omvang van wind- en zonne-energie. De prijzen komen tot stand op basis van prognoses voor de komende maand in combinatie met nalcaculaties over de afgelopen maand. De brandstofclausule voor elektriciteit stijgt per 1 januari met een ruime cent per kWh. Dit betekent dat het elektriciteitstarief voor alle tariefgroepen met een ruime cent per kWh stijgt. Zo stijgt het huishoudelijk tarief tot 250 kWh van 0,5017 gulden per kWh naar 0,5132 gulden per kWh. Het zakelijk tarief

stijgt van 0,6114 gulden per kWh naar 0,6229 gulden per kWh.

De brandstofclausule voor water gaat per 1 januari licht omhoog met 6 cent per kubieke meter. Dit betekent dat het watertarief voor alle tariefgroepen stijgt. Zo wijzigt het huishoudelijk tarief tot en met 9 kubieke meter van 7,4829 gulden per kubieke meter naar 7,5438 gulden per kubieke meter. Het zakelijk tarief wijzigt van 13,0029 gulden per kubieke meter naar 13,0638 gulden per kubieke meter.

De prijsverandering van elektriciteit in januari is voornamelijk het resultaat van hogere brandstofkosten voor Aqualiectra. In november is voor de productie van elektriciteit vanwege onderhoud namelijk meer gebruikgemaakt van productiemiddelen op basis van duurdere brandstoffen dan was geprognosticeerd voor die maand, hetgeen heeft geleid tot een minder gunstige gerealiseerde productiemix. Voor water geldt dat de lichte prijsverhoging grotendeels het gevolg is van bovengenoemde factoren, omdat bij de productie van water gebruikgemaakt wordt van elektriciteit.

Strikte regels van kracht ‘Viering Fuikdag moet terug naar de basis’

WILLEMSTAD — Ook dit jaar wordt de traditionele Fuikdag op de eerste zondag van het nieuwe jaar gevierd. De viering bij Fuikbaai moet echter terug naar de basis en in verband hiermee zullen de autoriteiten krachtig optreden tegen overtredingen van de strikte regels. Dat laat het ministerie van Justitie in een persbericht weten.

Voor een goed verloop van Fuikdag en om te voorkomen dat dingen uit de hand lopen, zaten de vertegenwoordigers van het ministerie van Justitie, het Korps Politie Curaçao, de kustwacht, de scheepvaartinspectie, de havenmeester en de brandweer om de tafel, om strikte regels vast te stellen met betrekking tot de activiteiten rondom de viering. “Het is een bekend feit dat dit evenement groteske vormen heeft aangenomen, reden waarom de risico’s eraan verbonden ook groot zijn. Enkele jaren terug is dit al het geval geweest met als negatief resultaat, een zeer chaotisch verloop van de activiteiten op zee”, benadrukt het ministerie. Daarom zijn de volgende maatregelen van kracht bij

Fuikdag: er wordt geen vergunning verstrekt voor de openbare verkoop van alcoholische dranken; er wordt geen vergunning verstrekt voor het produceren van openbare muziek op vlot of podium; alle boten moeten naast de officiële documenten conform het aantal mensen aan boord ook beschikken over voldoende zwemvesten, alsook de juiste nood-aanwijzingsartikelen, waaronder fluit, et cetera; en ten slotte zal de brandweer ook controles uitoefenen met betrekking tot het aan boord houden van BBQ, waarbij brandgevaar bestaat.

Niet meer liften

Dit jaar mogen alleen mensen met hun eigen boot de tocht naar Fuikbaai. Met andere woorden: liften is niet meer toegestaan. “De laatste paar jaren hebben veel mensen die op deze manier op Fuikbaai terecht- komen, na het einde van de activiteiten geen mogelijkheid om terug te gaan naar de Caracasbaaiweg, met alle gevolgen van dien. Vaak gaan deze mensen dan lopend via het privéterrein van Barbara Beach terug, wat op zijn beurt weer problemen en chaos veroorzaakt.”

Slechts 14 procent in 2015

Vacatures overheid worden niet ingevuld

WILLEMSTAD — De overheid heeft in 2015 slechts 14 procent van haar vacatures kunnen vullen. Dit blijkt uit gegevens van het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD, meld in een brief aan PNP-Statenlid Humphrey Davelaar.

Uit de BPD-gegevens blijkt dat 2015 een verslechtering is met betrekking tot vorig jaar. Toen werden maar 25 vacatures bij de overheid gevuld. In een toelichting beaamt de verantwoordelijke minister Etienne van der Horst (Pais) dat de regering

er niet in slaagt om haar vacatures te vullen. “Wij lopen achter ten aanzien van de geplande instroom voor 2014 en 2015. Dit is te wijten aan het gebrek aan verwerkingscapaciteit bij de ministeries. Je moet niet vergeten dat dit valt onder de verantwoorde-

lijkheid van de ministeries zelf. Bij BPD hebben wij besloten om het proces te versnellen.” Over 2014 waren er in totaal 92 vacatures. Maar uit de lijst blijkt dat maar 31 vacatures, 25 procent, zijn ingevuld. De ministeries met de meeste vacatures in 2014 waren Justitie en BPD, elk met veertien. Justitie wist er daarvan negen in te vullen, bij BPD waren dat er slechts twee. Ook bij Financiën wa-

ren er veel vacatures: dertien in totaal, waarvan er in het bewuste jaar zes werden ingevuld. Het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) in 2014 wist opvallend genoeg niet een van de bestaande vacante posities in te vullen.

Dit jaar waren er 90 vacatures bij alle ministeries van het land Curaçao. Twee minder dan vorig jaar. Slechts vijftien, 14 procent, werden

in het voorbije jaar ingevuld. In de lijst is overigens niet opgenomen tot welke maand de cijfers zijn bijgehouden. Het ministerie met de meeste vacatures in 2015 was dat van Financiën: negentien. Hiervan werd er niet een ingevuld. Dit gold ook voor de ministeries van BPD (18 vacatures), Algemene Zaken (5), MEO (2) en Gezondheid, Milieu en Natuur (8), die niet staat waren om hun vacante posities in te vullen.



‘Bedenkelijke rol rechter-commissaris in Zambezi-zaak’

KRALENDIJK — Toenmalig rechter-commissaris (RC) Frans Veenhof heeft een bedenkelijke rol gespeeld in Zambezi-zaak waarin Ramonsito Booi en Burney el Hage verdachten waren. Dat stelt journalist Joep Dohmen van het *NRC Handelsblad* in een vandaag verschenen artikel. Die rol van Veenhof heeft er onder meer toe geleid dat de poging om de twee prominente politici te vervolgen wegens corruptie, vorige maand bij de Hoge Raad strandde. Veenhof zou ook een rol hebben gespeeld bij het stilleggen van het smeergeld-onderzoek tussen hen en de KLM.

Het Openbaar Ministerie (OM) opende in 2009 een onderzoek naar partijleider Ramonsito Booi van de Union Patriotiko Boneriano (UPB) en zijn rechterhand Burney el Hage. Ze zouden zich hebben verrijkt en hebben laten omkopen in ruil voor vergunningen, gronden en opdrachten. Zambezi heette het onderzoek. De Rijksrecherche werd ervoor vanuit Nederland ingevlogen. Die zaak liep op niets uit. Voor fraude en witwassen (bij een hypotheekaanvraag en een grondtransactie) werden Booi en El Hage vrijgesproken. Tot een rechtszaak over de andere verdenking, corruptie, is het om procedurele redenen nooit gekomen. Dohmen brengt dat in verband met RC Veenhof, wiens jongste zoon bij de KLM in dienst zou treden.

Vriendjespolitiek

Al jaren vóór de huiszoekingen in november 2009 bereikten Nederland signalen

dat het mis was met de bestuurlijke integriteit op Bonaire en andere Antilliaanse eilanden. Op Bonaire hield de inlichtingendienst AIVD Booi en El Hage in de gaten, ontdekte NRC in 2013. En de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen oordeelde in mei 2009 dat het UPB-college op Bonaire de schijn van vriendjespolitiek en belangenverstrengeling wekte, en handelde ‘in strijd met de beginselen van behoorlijk bestuur’. Booi en El Hage konden echter rekenen op steun vanuit zusterpartij CDA. Ex-minister Hans Hillen was politiek adviseur van Booi. Samen met de CDA’er Wilbert Stolte, rijksvertegenwoordiger voor Caribisch Nederland, trad hij op als pleitbezorger voor de UPB. In september 2013 riep minister Plasterk (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, PvdA) Stolte terug, na berichten dat Stolte zich had bemoeid

met het justitiële onderzoek tegen Booi en El Hage.

Onderzoek getorpedeerd

Dat de kwestie zo is afgelopen, danken Booi en El Hage vooral aan hun advocaat Geert-Jan Knoops. Hij wist feilloos de zwakke plekken in het onderzoek van het OM te vinden. Zo ontbrak het de rechercheurs aan specifieke financiële deskundigheid. Volgens Knoops toont de Zambezi-zaak aan dat de kwaliteit van de rechtspraak in Caribisch Nederland moet worden verbeterd. Daarnaast zou het corruptieonderzoek zou zijn ‘getorpedeerd’ door toenmalig RC Frans Veenhof. Hij zou op 8 juni 2010 het ‘hoogst merkwaaardige’ besluit hebben genomen dat de rechercheurs binnen vijf maanden klaar moesten zijn. Het zou nooit eerder zijn voorgekomen in Nederland of op de Antillen dat een corruptieonderzoek, dat doorgaans jaren duurt, zo in tijd wordt beperkt. Hij vond ondermeer dat het onderzoek naar Booi en El Hage ‘onwenselijk lang’ duurde.

Belangenconflict

Dat besluit wekte bevreemding in gerechtelijke kringen. Onder oud-collega’s van Veenhof heerst de opvatting dat hij de plank heeft misgeslagen in deze strafrechtelijke

procedure.

Het had grote gevolgen. Door de tijdsdruk kon het smeergeldonderzoek niet worden afgemaakt. Het OM zag zich genoodzaakt een aantal dossiers tegen beide verdachten te sluiten. Eén van die dossiers betreft een onderzoek naar mogelijke smeergeldbetalingen door KLM aan politicus Booi. Bovendien had Veenhof een belangenconflict toen hij het corruptieonderzoek liet stoppen, constateert NRC. Zijn oudste zoon was als piloot in dienst van de KLM en zijn jongste zoon stond bij de luchtvaartmaatschappij op de wachtlijst. Het waren moeilijke tijden voor piloten. In april 2013 zou ook de jongste zoon door KLM als piloot in dienst worden genomen. De vraag is volgens Dohmen of Veenhof wel had mogen optreden in een zaak waarbij KLM betrokken was. Volgens de journalist wilde Veenhof niet reageren op het artikel. De *Amigoe* heeft naar aanleiding van het artikel telefonisch gesproken met Ramonsito Booi die uitlandig is. Ook hij wil niet inhoudelijk reageren op het artikel. “Dohmen wil niet verliezen en weet niet van ophouden. Ik praat niet meer over deze zaak. Het enige wat ik wil is genoegdoening”, zegt de oud-politicus.

Skelet zwangere vrouw opgegraven op Saba

THE BOTTOM — Gisteren werd het skelet gevonden van een zwangere vrouw uit de achttiende eeuw, in de buurt van de bouwplaats waar de nieuwe elektriciteitscentrale van Saba moet verrijzen boven Fort Bay.

De vondst werd onderzocht door Jay Haviser van het Saba Archaeological Centre (Sabarc) en een senior onderzoeker van de Faculteit der Archeologie aan de Rijksuniversiteit Leiden in Nederland, Menno Hoogland. Een onderzoeksteam van de universiteit van Leiden, onder leiding van Hoogland en de decaan van de Faculteit der Archeologie Corinne Hofman, waren het gebied rond de nieuwe centrale aan het uitgraven, waarvan bekend was dat er zich een oude, historische regenbak bevond. Het onderzoek wordt uitgevoerd in samenwerking met de archeologen van Sabarc, Haviser en Ryan Espersen, die vorig jaar op de plek hebben gewerkt. Deze week werd het skelet van een vrouw met een ontwikkeld kind in haar baarmoeder ontdekt op de plek in de bovenste lagen van de bodem, waar de archeologen aan het graven waren, op zoek naar een oude laag van Indiaanse gebruiksvorwerpen, die vorig jaar werden gevonden en die duizenden jaren oud zijn. Uit de keramische gebruiksvorwerpen die uit het graf gehaald werden is gebleken dat het lijk rond de helft van de achttiende eeuw werd begraven. Het viel ook op dat het niet in een doodskest lag, maar mogelijkwerwijs bekleed was met een doodskleed of



Jay Haviser van Sabarc (r) geeft uitleg over een op Saba uitgegraven, 18e eeuwse graf van een vrouw met haar ongeboren kind, in bijzijn van Menno Hoogland van de Rijksuniversiteit Leiden.

een jurk, wat gebruikelijk was in die tijd. Natuurlijk bleven alleen de botten over, aangezien alle andere materialen vergaan waren tegen de tijd dat dit 300 jaar oude skelet werd ontdekt. De resten zullen worden verwijderd in verband met verder onderzoek, en worden daarna eventueel opnieuw begraven. Het is de bedoeling dat sommige voorwerpen tentoongesteld worden in het Saba Heritage Centre, dat spoedig wordt geopend. Haviser en Hoogland zijn en-

thousiast over verdere mogelijke vondsten op de locatie, omdat dit een van de oudste archeologische plekken op Saba betreft. Er is nog niets bekend over de doodsoorzaak van deze vrouw, maar het was duidelijk dat het lichaam met respect begraven was. De politie en de politiearts werden gebeld, omdat de wet vereist dat zij in eerste instantie op de plek aanwezig behoren te zijn, totdat bevestigd is dat het inderdaad gaat om een skelet met een archeologische context.

Uitslag referendum Bonaire definitief



Departamento di Komunikashon i Anisad (J.A. Abraham Salazar 27)									
Nr.	Stembureau	Total	A. vota	Ballido	Si	No	Blanki	No. Blanki	Votabilidad
1	Stembureau "Young Bongo"	1.488	819	607	583	233	0	0	76
2	Stembureau di Santa Rosa Oros	2.353	1.410	1.388	672	719	0	12	103
3	Stembureau Kibola (San Wilhelmo)	1.854	548	595	280	885	1	32	86
4	Stembureau di Santa Hilbertia	1.457	516	500	250	607	0	0	86
5	Stembureau di Santa Estrella	1.054	634	630	177	443	0	0	35
6	Stembureau di Santa Ambrosia	1.124	880	844	210	435	2	4	76
7	Stembureau di Santa Rosa	1.719	543	533	170	353	0	0	35
8	Stembureau di Santa Rosa Salazar	1.311	451	580	410	454	0	0	49
9	Stembureau di Santa Rosa	851	813	511	114	507	0	0	40
10	Totaal	951	577	555	60	300	0	0	32
Totaal		12.661	7.756	7.685	2.845	5.040	42	57	967
			62%	59%	34%	66%	1%	1%	9%

Foto: F. Pieterse

De leden van het Hoofdstembureau ondertekenen het proces-verbaal van de vaststelling van de uitslag.

KRALENDIJK — De uitslag van het referendum staat definitief vast. De uitslag werd gisteren officieel vastgesteld door het Hoofdstembureau en het proces-verbaal daarvan werd ondertekend door de leden van het Hoofdstembureau. Het proces-verbaal ligt ter inzage bij de afdeling Burgerzaken.

Op een stem, na die bij een van de stemlokalen niet is meegenomen in de telling,

is er niets veranderd. Ook het aantal stemmen dat per volmacht is uitge-

bracht is bekend. Er is 667 keer per volmacht gestemd. Vergeleken met verkiezingen in maart 2015 is dat aantal afgenomen van 1086 naar 667 volmachten. Dat komt neer op 8,8 procent van het aantal uitgebrachte stemmen. Vergeleken met maart van dit jaar komt

het procentueel bijna op hetzelfde neer, rekende de gezaghebber voor op vragen van de pers. Gezaghebber Edison Rijna noemde het aantal uitgebrachte stemmen per volmacht niet bijzonder. Het is een deel van ons kiessysteem, stelde hij.

Kerstkoopavond groot succes

KRALENDIJK — Er heerste afgelopen zaterdagavond een gezellige kerststemming in de Kaya Grandi en de omgeving van het Parke Wilhelmina. Tourism Corporation Bonaire (TCB) heeft die avond samen met de Bonaire Arts & Crafts Association (BACA) en de Downtown Business Association voor de eerste keer een kerstkoopavond georganiseerd.



Foto: TCB

Het evenement werd druk bezocht en er werd door iedereen volop de laatste kerstinkopen gedaan en genoten van de eetkraampjes en muziek. Ook de Kerstman had het druk met het maken van foto's met kinderen en vol-

wassenen. De loterij voor het goede doel heeft ruim 2800 dollar opgebracht en zijn er veel

giften ingezameld. De opbrengst is bestemd voor de Bonaire Voedselbank. Tourism Corporation Bo-

naire doet een oproep aan mensen die een prijs hebben gewonnen en deze nog niet hebben opgehaald, om

dit alsnog te doen. Op de Facebook-pagina van de Voedselbank staan de winnaars vermeld.

‘Nederland spreekt van interne aangelegenheden als het goed uitkomt’

PHILIPSBURG — De Nederlandse regering beschouwt, ‘als het haar van pas komt’, bepaalde zaken op St. Maarten als interne aangelegenheden, terwijl andere zaken, vooral als ze de UP betreffen, als Koninkrijkszaken bestempeld worden, stelde UP-leider en parlements lid Franklin Meyers gisteren.

De reactie van Meyers kwam nadat de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk maandag het Nederlandse parlement voorhield dat het besluit om in september volgend jaar verkiezingen te houden op St. Maarten een interne aangelegenheid en een verantwoordelijkheid

van de lokale regering is. Meyers zei: “Handig dat Plasterk daar nu mee komt, nadat zij zich hebben bemoeid met kwesties die nog duidelijk interne zaken van St. Maarten waren. Was het niet Nederland dat erop aanstuurde dat Theo Heyliker geen minister-president zou worden? En was het niet Nederland dat ten koste van

alles aandrong op het opleggen van een Integriteitkamer? Waren zij het niet die het meeste commentaar hadden over het zogenaamde kopen van stemmen? Wat is er nu anders dan toen?” Volgens Meyers kan het verschil alleen maar liggen in het feit dat de UP nu niet aan het hoofd van de regering staat. “Zodra de UP aan de macht is, wordt alles en iedereen op St. Maarten bekritiseerd en tegengewerkt en verzanden simpele procedures in bureaucratie en procedures. Maar laat er een nieuwe regering komen

en er wordt geen aandacht meer geschonken aan het eiland”, stelde hij. “Ze blijven bevooroordeeld tegen de UP, een vooroordeel dat geen enkele andere verdienste of grond heeft, behalve dat St. Maarten onder een regering, geleid door de UP, vooruitgang kent en niet bij Nederland hoeft aan te kloppen om hulp.” Volgens hem moet er een einde komen aan de bejegening van St. Maarten als een ‘stiefkind’ en van de UP als een ‘niet-erkend buitenechtelijk kind’.

Laat je school schitteren

WILLEMSTAD — Het plein van de Chema Maduro/Angela Jessurun-school is onlangs gerenoveerd. De school ontving een prijs voor succesvolle deelname aan de campagne ‘Laat je school schitteren’. Scholen moesten voor de campagne een video maken over de reden waarom zij de prijs verdienen. Via Facebook kon men tot eind oktober stemmen op de leukste video. De school in Montaña Abou was één van de zes prijswinnaars. Met het prijzengeld is het schoolplein opgeknapt.



Foto: Tito Vos

‘Derde overvaller Deurne’ vrijgesproken

DEN BOSCH — De 28-jarige Zakaria G. is vandaag in hoger beroep vrijgesproken van betrokkenheid bij de geruchtmakende overval op juwelier Goldies in Deurne. Volgens het gerechtshof in Den Bosch is er niet genoeg bewijs om hem te veroordelen.

Bij de overval in 2014 werden de twee daders doodgeschoten door de vrouw van de juwelier. De rechtbank veroordeelde G. eerder tot drie jaar celstraf. Hij was niet in de buurt tijdens de overval maar zou onder meer een voorverkenning hebben uitgevoerd bij de juwelier. De hogere rechters zijn het

er wel mee eens dat er aanwijzingen zijn voor de betrokkenheid van G. bij de overval. De man is twee weken voor de overval in Goldies geweest omdat hij naar eigen zeggen onder meer een horloge wilde kopen. Eén van de omgekomen daders woonde bij G. in huis. G. leende bovendien op de dag van de overval een auto

om die vervolgens weer uit te lenen aan zijn huisgenoot die samen met de andere dader de overval pleegde. Daar komt nog bij dat hij in zijn eigen auto de sleutelbos had gevonden van die andere dader. Die overhandigde G. aan een vriend van die dader.

G. heeft volgens het hof niet over alles openheid gegeven en ook deels ongeloofwaardige verklaringen afgelegd. Maar dat bewijst volgens de rechters nog steeds niet dat G. wist dat er een overval zou gaan plaatsvinden.

Duitse ligt anderhalf jaar dood op bed

KASSEL — Een oude vrouw heeft in Duitsland anderhalf jaar lang dood op bed gelegen. Haar gemummificeerde lichaam werd gevonden in haar appartement in de buurt van Kassel, nadat bij buren een lekkage was ontstaan.

Het onderzoek en de identificatie zijn nog niet afgerond. Maar de politie gaat ervan uit dat het om de 87-jarige huurster van het appartement gaat en dat haar dood al die tijd onopgemerkt is gebleven.

IJsland houdt vulkaan met drones in de gaten

REYKJAVIK — Wetenschappers op IJsland zetten drones in om de potentieel gevaarlijke vulkaan Katla in de gaten te houden. De vulkaan heeft het in zich om meer schade aan te richten dan de Eyjafjallajökull, die in 2010 door een uitbarsting een deel van het internationale luchtverkeer lamlegde.

De Katla ligt onder een enorme gletsjer verscholen en barst ongeveer twee keer in de 100 jaar uit. De laatste

keer was in 1918, met enorme overstromingen als gevolg. Met een nieuwe eruptie wordt rekening gehouden.

De drones bieden onder meer de mogelijkheid goede driedimensionale kaarten te maken waarop veranderingen in het oppervlak zijn waar te nemen, meldt *Sky News*. Ook kunnen ze worden voorzien van infraroodcamera's om thermale activiteit te spotten. De inzet van helikopters is stukken duurder.

Politie Duitsland pakt betaalautomatenbende

DÜSSELDORF — Een bende die al voor meer dan een miljoen euro schade aanrichtte aan betaalautomaten zonder ook maar een cent buit te maken, is vandaag door de Duitse politie aangehouden.

Het trio stond op het punt een veertiende pinautomaat op te blazen toen de mannen werden gearresteerd.

De aan Nederland grenzende deelstaat Noordrijn-West-

falen (NRW) wordt geteisterd door criminelen die het hebben voorzien op 'flappentappers'. Volgens de politie zijn de afgelopen maanden in de deelstaat zeker zestig automaten ontploft. De po-

litie houdt de aangehouden drie en twee voortvluchtige bendes die vanuit Nederland opereren verantwoordelijk voor de golf.

De politie kreeg de drie die vandaag werden aangehouden in het vizier door het opblazen van een automaat gisteren in Nettetal, net over de grens bij Venlo.

Jacht op damherten in Zeeland verboden



BREDA — Jagen op damherten mag niet in Zeeland. De provincie had er in juni toestemming voor gegeven, maar die is vandaag vernietigd door de rechtbank in Breda. Damherten zijn een beschermde diersoort. In principe mag er dus niet op gejaagd worden. Provincies mogen wel ontheffing verlenen voor de jacht, wanneer er zo veel dieren zijn dat hun welzijn in gevaar komt. “Dit is in dit geval niet aangetoond”, aldus de rechters. Stichting De Faunabescherming was naar de rechter gestapt om de jacht te voorkomen. Zeeland mocht ook geen toestemming geven voor het jagen op grauwe ganzen en Canadese ganzen. Er zijn weliswaar steeds meer vogels en ze richten steeds meer schade aan landbouwgewassen aan, maar de jagers wilden de vogels vangen met fuiken en kooien, en dat mag niet.

Relschoppers Geldermalsen op vrije voeten

ARNHEM — Alle mannen die vorige week woensdag werden gearresteerd bij rellen in Geldermalsen zijn weer op vrije voeten. De onderzoeksrechter heeft vanmiddag vijf mannen die nog in de cel zaten laten gaan. Een man uit Enspijk hoort pas volgende week of zijn voorarrest wordt geschorst, maar hij was door een vormfout al sinds afgelopen vrijdag op vrije voeten.

Het Openbaar Ministerie (OM) is het niet eens met deze beslissing van de rechter, vooral wat betreft het herhalingsgevaar, en gaat in hoger beroep tegen alle vijf de vrijlatingen. “Het herhalingsgevaar is volgens het OM nog steeds aanwezig vanwege de manier waarop de verdachten geweld hebben gebruikt tegen beveiligings- en politiemensen en omdat in ieder geval drie van de vier verdachten dit geweld ook zouden hebben voorbereid”, meldt de aanklager. Uit onderzoek is volgens het OM gebleken dat deze verdachten vooraf rekening hielden met rellen. Ze zouden onder meer hebben gesproken over geweld plegen tegen ME'ers en het meene-

men van vuurwerk en buizen naar het gemeentehuis. In Geldermalsen raakte de politie slaags met demonstranten tegen de mogelijke komst van een asielaanmeldingscentrum. Veertien mannen zijn tot nu toe aangehouden. Het OM liet eerder al acht mensen gaan, maar wilde dat zes mannen veertien dagen langer zouden worden vastgehouden. Alle arrestanten blijven wel verdacht in de zaak.

De onderzoeksrechter wilde één man wel langer in de cel laten zitten, omdat bij hem sprake zou zijn van gevaar voor herhaling. Maar vanwege persoonlijke omstandigheden is deze man vandaag toch onder strikte voorwaarden vrijgelaten.

De andere vier mannen hadden volgens de rechter een min of meer blanco strafblad. De onderzoeksrechter is het met het OM eens dat er tegen alle verdachten ernstige bezwaren zijn. Het OM

verdenkt alle verdachten van openlijke geweldpleging. Twee mannen maakten zich bovendien schuldig aan het verstoren van een raadsvergadering en dat is een apart strafbaar feit, aldus het OM.



"Esaki ta e periodo di mas dushi di henter anja e dianan unda paz y harmonia ta reina tur caminda cu nos grandinan y hobenan por sigi cu pasonan positivo pa sigi construi progreso pa nos dushi isla.

Ban pone metanan ainda mas grandi pa 2016
Cu perserverancia, determinacion y hopi positivismo ban yama 2016 Bon biní.

Un Bon Pasco y un excelente 2016, cu Dios drama su bendicion den cada hogar riba nos dushi pida Baranca Aruba.

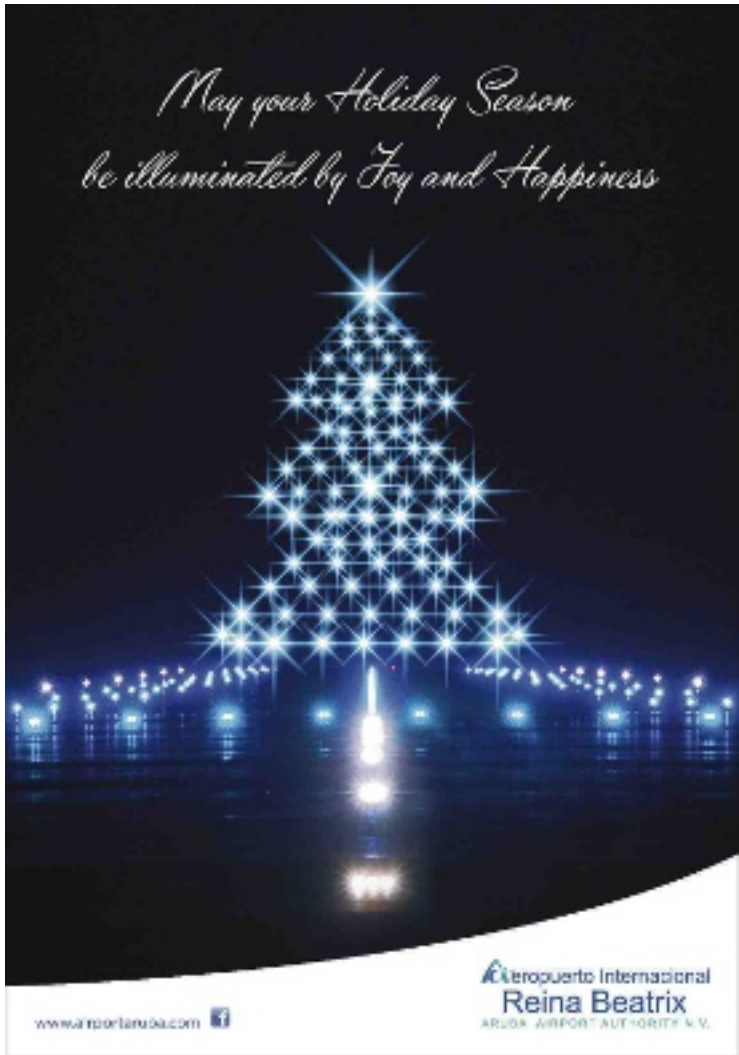
den Number di Minister Paul Croes
y henter su famia



Regering van Aruba
Ministerie Sociale Zaken, Jeugdbeleid en Arbeid
Drs. Pauldrich F. Croes



Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.



Gestegen goudwaarde goed voor balans Centrale Bank

WILLEMSTAD — De post ‘Goud’ aan de debetkant van de balans van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten is in oktober met 21,3 miljoen toegenomen als gevolg van de hogere marktwaarde van goud vergeleken met eind september jongstleden. Door de stijging van de marktwaarde van goud steeg ook de post ‘Kapitaal en reserves’ aan de creditkant van de balans.

In oktober heeft de Centrale Bank haar monetaire beleid, gericht op het verkrappen van de ruimte op de lokale geldmarkt, voortgezet. Ondanks dat het percentage van de verplichte reserve, het voornaamste instrument, onveranderd bleef op 18 procent, steeg het bedrag van de verplichte reserves met 32,6 miljoen gulden door een toename van de basis waarover deze wordt berekend. Bovendien heeft de bank geprobeerd om liquiditeiten af te romen door het veilen van een hoger bedrag aan ‘Certificates of Deposit’ (CD’s). Hierdoor steeg het bedrag aan uitstaande CD’s met 15,1 miljoen gulden. In oktober waren er meer

bankbiljetten en munten in omloop (een stijging van 6,5 miljoen gulden). De groei in de rekeningcourant-tegoeden was voornamelijk het gevolg van ontvangen gelden van het Nederlandse Agentschap van de Generale Theaurie in verband met de betaling van rente en aflossing van vervallen schuldpapier, overgenomen in het kader van de schuldsanering die in de portefeuilles van de commerciële banken zaten.

Ook de netto verkoop van deviezen door de commerciële banken aan de Centrale Bank heeft bijgedragen aan de toename van de rekening-courant tegoeden. Deze transacties droegen te-

vens bij aan de stijging van de post ‘Deviezen’ met 114,5 miljoen gulden. De toename werden echter deels tenietgedaan door de hogere uitstaande bedragen aan CD’s en verplichte reserves. Voorts heeft de bank gedurende de maand oktober rekening-courant krediet verschaft aan de commerciële banken. Hierdoor steeg de post ‘Vorderingen op banken’ met 3,9 miljoen gulden.

De post ‘Verplichtingen aan overige ingezetenen’ steeg met 7,1 miljoen gulden door de aflossing van vervallen obligaties die het Algemeen Pensioenfonds van Curaçao en het Werkliedenpensioenfonds in portefeuille hadden. Deze stijging werd gedeeltelijk teniet gedaan door overmakingen van Usona ten gunste van haar rekeningen bij de commerciële banken en van derden in het buitenland in verband met de bouw van het ziekenhuis op Curaçao.

‘Huizen worden 3 procent duurder’



Foto: Shutterstock

Het vertrouwen in de economie stijgt, de hypotheekrente blijft laag en een groeiend aantal mensen staat klaar om een huis te kopen.

AMSTERDAM — De huizenprijzen stijgen volgend jaar met gemiddeld 3 procent. De markt zal onder meer profiteren van het groeiend aantal mensen dat tijdens de crisis al een woning wilde kopen, maar dat toen niet kon of aandurfde. Ook de lage hypotheekrente en het oplopende vertrouwen in de economie stuwen de vraag naar koopwoningen volgend jaar.

Dat stelt het Economisch Bureau van ING vandaag in een rapport. De regionale verschillen nemen volgens de bank wel verder toe. In de Randstad, en in enkele grote

steden daarbuiten, stijgen de prijzen net als dit jaar flink, terwijl in andere regio’s woningen niet of nauwelijks meer waard zullen worden, aldus ING.

De bank voelt zich in zijn voorspellingen gesteund door eigen onderzoek onder consumenten. Die zijn over 2016 positiever gestemd dan dat ze een jaar eerder waren over 2015. Daarbij verwacht de meerderheid dat de huizenmarkt, van alle markten het meest zal aantrekken. Over de arbeidsmarkt zijn de ondervraagden het meest pessimistisch.

V&D balanceert op rand van afgrond

AMSTERDAM — V&D dreigt alsnog om te vallen. Het warenhuisconcern vroeg en kreeg uitstel van betaling van de rechtbank in Amsterdam. De eigenaar van V&D, de Amerikaanse investeringsmaatschappij Sun Capital, is niet langer bereid geld te steken in het concern. Slechte verkopen in november en december waren onder meer aanleiding voor dit besluit. Door het warme weer bleef de wintercollectie in de rekken hangen.

De surseance betreft niet alleen de 62 noodlijdende warenhuizen, maar ook de restaurants van La Place. Het concern telt circa 10.000 werknemers. Ze gaan de kerst in met grote onzekerheid over hun baan. Surseance is vaak het voorportaal van een faillissement. De bewindvoerders bekijken of een doorstart mogelijk is. De winkels blijven voorlopig open, de webshop is wel gesloten. V&D hoopt op voortzetting van een zo’n groot mogelijk deel van het bedrijf. Surseance hoeft niet het einde te betekenen, aldus een woordvoerder. “Het kan ook het begin zijn van een nieuw begin.” Begin dit jaar maakte V&D, dat al jaren verlies lijdt, ingrijpende maatregelen bekend om de ondergang af te wenden. Vrijwel alle verhuurders van de winkelpanden gingen akkoord met een huurverlaging en er werden 400 banen geschrapt. Sun zou bovendien miljoenen ex-



Foto: Shutterstock

De 10.000 werknemers gaan de kerst in met grote onzekerheid over hun baan. Surseance is namelijk vaak het voorportaal van een faillissement.

tra in de onderneming steken. Topman John van der Ent zei in mei dat V&D van zijn eigenaar binnen twee jaar weer winstgevend moest zijn. Na opnieuw verlies dit jaar, zou het concern in 2016 weer quitte moeten draaien. Maar volgens de directie leidden vooral de slechte verkoopresultaten de afgelopen maanden tot een omzetval en een tekort aan geld. Volgens de V&D-woordvoerder was het kastekort nog overbrugbaar, maar Sun wilde niet en trok daarmee de stekker uit V&D. De vakbonden, die werden overvallen door de surseance, begrijpen niet dat Sun het warenhuisconcern niet meer tijd heeft gegeven. “Het typische kortetermijndenken van investeerders als Sun nekt nu V&D”, zegt

CNV-bestuurder Martijn den Heijer. Hij noemt het ‘heel zuur dat bij alle goede plannen en intenties, nog voor dat het bedrijf met de vernieuwde winkelformule is gaan werken, Sun de handen van het bedrijf aftrekt’. “En dan als argument twee warme wintermaanden. Ik vind het een gotspe.”

Cadeaubonnen
Mensen die nog een cadeaukaart van V&D bezitten, hebben pech. Cadeaukaarten worden niet meer geaccepteerd aan de kassa. De warenhuizen van V&D en de restaurants van La Place blijven voorlopig nog wel gewoon open. De webshop is in verband met de financiële problemen uit de lucht gehaald. Dat V&D giftcards, boekenbonnen, Fashioncheques en

andere cadeaukaarten niet meer kan innemen, is volgens een woordvoerder een wettelijke verplichting die bij uitstel van betaling hoort. De zegsman adviseert mensen wel om de bonnen nog niet weg te gooien of door te knippen. V&D hoopt ze op een later moment wel weer te kunnen accepteren. Er kunnen momenteel ook geen Air Miles meer worden ingewisseld of uitgegeven. Het kopen van oudejaarsloten bij V&D is eveneens niet meer mogelijk.

De webshop staat op zwart om er voor te zorgen dat klanten geen nieuwe bestellingen meer kunnen plaatsen. Bestelde kerstcadeautjes en andere producten die al zijn betaald, worden volgens de woordvoerder nog wel afgeleverd.

Flinke order Airbus van Chinese KLM-partner

GUANGZHOU — China Southern Airlines, een belangrijke Chinese samenwerkingspartner van KLM, heeft tien grote toestellen besteld bij vliegtuigbouwer Airbus. Ze worden geleverd tussen 2017 en 2019, meldde de luchtvaartmaatschappij vandaag.

De order voor tien Airbus A330-300’s, geschikt voor vluchten naar verre bestem-

mingen, is goed voor een totale cataloguswaarde van 2,3 miljard dollar. De nieu-

we vliegtuigen vergroten de stoelcapaciteit met 4 procent. Dat is volgens het bedrijf nodig om te kunnen voldoen aan de groeiende vraag naar vliegreizen in China.

China Southern maakte vorige week al bekend dat het

samen met dochter Xiamen Airlines 110 kleinere toestellen voor korte tot middellange vluchten heeft besteld bij de Amerikaanse fabrikant Boeing. Het gaat om vliegtuigen uit de 737-reeks, met een totale cataloguswaarde van 7,2 miljard dollar.

*Wij wensen u
Fijne Kerstdagen*

Het personeel van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal wenst u fijne kerstdagen toe. Voor spoedgevallen kunt u te allen tijde terecht bij de Spoed Eisende Hulp welk 24 uur per dag open is.

De openingstijden van de Huisartsenpost, gelegen vóór het Hospitaal:

24 december 2015	6:00pm - 10:00pm
25 december 2015	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm
26 december 2015	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm
27 december 2015	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm



Prettige Feestdagen!

Voor meer informatie [f](#) Aruba Hospital



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Met groot verdriet in ons hart, delen wij u het overlijden van onze directeur mee,

Theodorus “Ted” Koetsier

De begrafenis is op donderdag 24 december 2015 van 2:00 p.m - 4:00 p.m. bij Aurora Funeral Home, Cumana 76, waarna de teraardebestelling plaatsvindt op de

Protestantse Begraafplaats, Caya Ernesto Petronia.

Personeel en management wensen hierbij zijn oprechte medeleven te betuigen

met zijn vrouw, kinderen en naaste familieleden.

Wij wensen hen heel veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

Moge Ted rusten in vrede

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

Mensen

Zieligste hond van Engeland heeft baasjes

Dotty de Dalmatiër werd door *Mirror* onlangs nog de zieligste hond van Engeland genoemd, maar vlak voor kerst heeft Dotty nieuwe baasjes gevonden. De hond woonde de afgelopen zes jaar in een asiel. Niemand leek het dier te willen hebben, maar de 62-jarige Ed Darrell en zijn drie jaar jongere vrouw Janice hebben Dotty wel een warm nest gegeven. Waarom niemand Dotty wilde hebben, is voor de Darrells een raadsel. “Ze is een schatje”, vertelt Janice. Na-

dat het stel in de krant las over de eenzame hond, heeft het meteen de telefoon gepakt en naar het asiel gebeld. Na een korte introductie waren Ed en Janice verkocht en ook Dotty voelde zich direct thuis bij haar nieuwe baasjes. Asieleigenaresse Marty Burrell is het helemaal met Janice eens. Ook zij snapt er niets van waarom Dotty niet eerder is geadopteerd. “Het is een echte hartendief, we houden enorm van haar.” Voor Dotty had de adoptie niet op een beter moment



Foto: Shutterstock

kunnen komen. Omdat het bijna kerst is, hebben Ed en

Janice de hond overladen met cadeaus.

Lustrum-kerstdiner Fundashon Hemayel Martina



Fundashon Hemayel Martina, opgericht door de in 2010 overleden poëet met diezelfde naam, vierde onlangs haar eerste lustrum in Jandoret

met een kerstdiner. Minderbedeelde jongeren die in juli hebben deelgenomen aan het vakantieplan van de stichting kregen een diner aangeboden



en ontvingen kerstcadeautjes. Germaine Hart, de voorzitter van de stichting sprak een kerstwens uit en bedankte de leiders en vrijwilligers voor

hun geleverde inspanningen. Tijdens het diner traden Grupo United and Generation op met comedy, zang en een folkloristische dans.

Opa geeft 50 vreemden kerstmaaltijd

Peter Campbell heeft erg te doen met eenzame leeftijdgenoten en daarom heeft hij dit jaar besloten iets voor eenzame ouderen te doen. De 87-jarige Engelsman heeft de kantine van de plaatselijke rugbyclub afgehuurd en er voor vijftig volslagen vreemden een leuke kerstavond laten organiseren. De feestavond is zo'n groot succes geworden dat Peter er nu een jaarlijks terugkerend evenement van wil maken. “Zolang ik er nog ben, zal ik er alles aan doen om dit op de kalender te houden. Het is echt fantastisch gegaan. Maar ik moet ook de rugbyclub en alle vrijwilligers be-



Foto: Shutterstock

danken hoor, zonder hen was het nooit mogelijk geweest”, vertelt Peter aan *Daily Mail*.

Bedrijven uit de buurt hebben Peter geholpen met zijn kerstfeest en ook omwonenden hebben hun handen uit de mouwen gestoken. Tijdens de feestavond was er volop te eten en te drinken en werden de ouderen vermaakt door een zanger en de kerstman. Dat de hele dag Peter zo'n 3000 euro heeft gekost, maakt hem naar eigen zeggen helemaal niets uit.

Star Wars-spoiler voor zwartrijders

Londense Star Wars-fans die de nieuwe film *The Force Awakens* nog niet hebben gezien, kunnen maar beter zorgen dat ze netjes betalen voor hun metrokaartje. Op een van de informatiebordjes in de stad heeft een jolige medewerker van Transport for London geschreven dat zwartrijders voor straf het einde van de nieuwe Star Wars te horen krijgen. “Zwartrijders krijgen het einde van de nieuwe Star Wars-film te horen. En een boete”, staat er op het bordje te lezen. Foto's van het bordje gaan ondertussen viral op Twitter. Het bordje hangt op Canonbury Station, maar ook elders in de stad staat Transport for London – het Londense vervoersbedrijf – stil bij Star Wars *The Force Awakens*. Op Earl's Court staat een groot bord waarop een spreuk van Star Wars-wijsgeer Yoda is geschreven. “Angst effent het pad naar de Dark Side. Angst leidt tot woede. Woede leidt tot haat. Haat leidt tot lijden.”

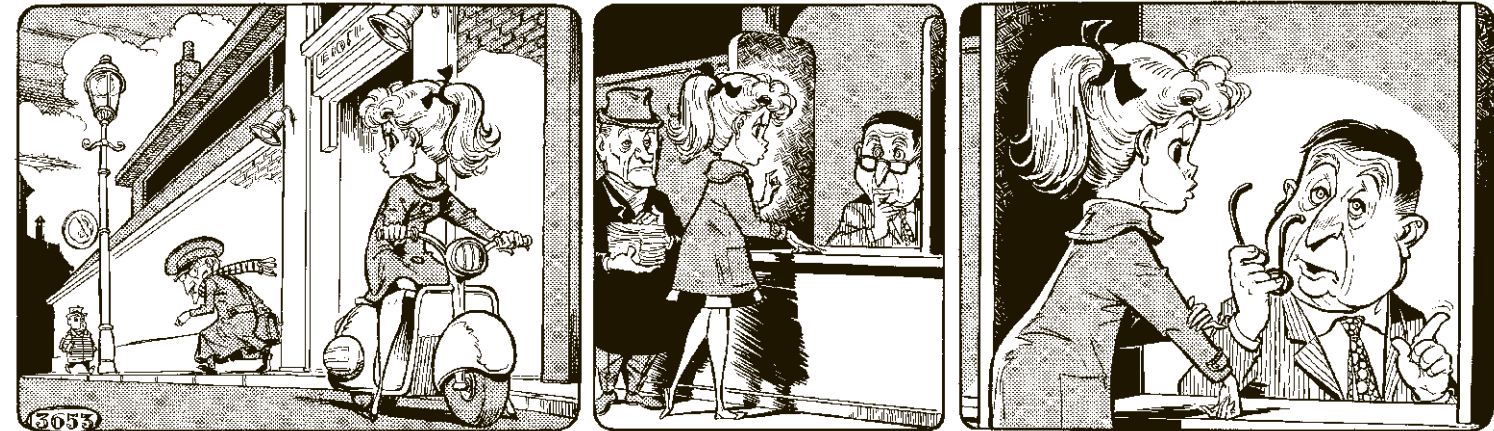
Rendier zet buurt op stelten

Bewoners van de Engelse plaats Carlton keken dit weekinde even raar op toen ze ineens een groot rendier door de straat zagen rennen. Het beest was ontsnapt bij een kersteventement bij de plaatselijke Tesco-supermarkt. Het dier had samen met een kerstman en een slee voor wat kerstfeer bij de supermarkt moeten zorgen, maar in plaats daarvoor veroorzaakte hij een verkeerschaos in de plaats. Het rendier ging ervandoor toen een automobilist toe-

terde; daar schrok hij zo van dat hij het op een rennen zette. “Het arme beest ging ervandoor en werd daarbij bijna door een bus geraakt”, vertelt een ooggetuige aan *Mirror*. “Veel mensen op straat konden hun ogen niet geloven toen ze het dier voorbij zagen rennen. Het was net een scène uit een film, heel bizar”, vervolgt de man tegen de krant. Gelukkig voor het rendier raakte hij niet gewond en werd hij even later geschrokken teruggevonden in een tuin.

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Wiebel Wip liep met de ambtenaar Trilbinder naar buiten en nam daar afscheid. ‘Ik ga je baas opzoeken, hoor,’ zei ze. ‘Die slechte bril en dat peuterwerk met drummels is slecht voor je ogen. Reken maar, dat ik die noodlui op nummer 1234 de waarheid ga zeggen!’ Doch de beambte schudde bekommerd het hoofd. ‘Ik ben bang dat ze alleen maar drummel-klachten behandelen,’ sprak hij. ‘En bovendien is hun adres nergens bekend. Maar evengoed bedankt voor je hulp.’ Het meisje liet zich echter niet zo gemakkelijk uit het veld slaan. Ze meende dat de telefoondienst haar misschien zou kunnen helpen en daarom stuurde ze het scootertje daar-

heen. ‘Het adres van nummer 1234. . . ?’ prevelde de dienstdoende lokettist. ‘Dat nummer is minstens veertig jaar oud, juffrouw! Nee — dat is van voor onze tijd. Ik ben bang dat we u niet kunnen helpen.’ ‘Bah, wat noderig!’ zei Wiebel teleurgesteld. ‘Hebt u dan geen oude telefoonboeken?’ ‘Nee, juffrouw,’ antwoordde de ambtenaar. ‘Die gaan de pulp-molen in - allemaal! Wie heeft er nou nog belangstelling voor? Maar misschien kan juffrouw Knerpjes u helpen. Ze is een van de laatste telefonistes uit die dagen. Of ze het adres van dat nummer nog weet, is natuurlijk de vraag — maar u kunt het proberen.’

De zeventienjarige James Muir lijdt aan een ernstige vorm van autisme en de tiener kan daardoor extreem slecht met veranderingen omgaan. Om hem toch een leuke en vertrouwde kerst te bezorgen, koopt zijn moeder ieder jaar dezelfde cadeaus voor hem, al acht jaar lang.

Wat James, uit het Engelse Wylam, vrijdagochtend onder de kerstboom vindt, staat al jaren vast. Hij wordt dan ‘verrast’ met dvd's van *Toy Story*, *A Bug's Life* en *Baby Einstein*. Diezelfde films krijgt James al sinds zijn negende, maar volgens zijn moeder is hij nog altijd even blij met zijn cadeaus. Ook het kerstdiner is al jaren hetzelfde voor de puber: frietjes met kipnuggets in de vorm van dinosaurussen. Moeder Victoria Muir kan inmiddels ook wel lachen om het jaarlijkse tafereel. “Zodra James dvd-dosjes meent te herkennen onder de kerstboom, is zijn dag goed. Sommige films kijkt hij misschien niet eens, maar hij is er gewoon hartstikke tevreden

Tiener krijgt al 8 jaar zelfde kerstcadeaus



mee”, zegt Victoria in *Mirror*. Als er over de kerstmaaltijd wordt begonnen, moet ze lachen. “Ja, je moet iets. Hij heeft de neiging om van tafel

te gaan en ons alleen te laten zitten, dankzij de dinonuggets blijft hij tenminste zitten en kunnen we toch met de hele familie kerst vieren.”

Vrouw eet iedere dag kerstdiner



Foto: Shutterstock

Jayne Winteringham is dol op een lekker kerstdiner. De Britse geniet er zo van dat ze vijftien jaar geleden heeft besloten om zichzelf iedere dag een lekker kerstmaal voor te schotelen. Dat wil zeggen dat Jayne sinds 2000 iedere dag spruitjes, worteltjes, aardappelen en gevulde of gebraden kalkoen eet. “Ik ben dol op gebraden vlees. Dat kan ik echt altijd eten, of het nou winter of zomer is”, vertelt Jayne aan *Mirror*. Volgens Jayne dient haar eetpatroon ook nog eens een goed doel. Haar gewicht is namelijk al jaren stabiel en dat komt volgens de vrouw door haar constante eetgewoonten. “Ik kom nooit een kilo aan en ik heb nog steeds dezelfde kledingmaat als toen ik achttien jaar oud was. Ik eet altijd dezelfde hoeveelheid calorieën,

daarom verandert mijn gewicht nooit.” Winteringham laat de krant weten dat ze nooit genoeg krijgt van het uitgebreide diner, waar ze mee begon toen haar kinderen de deur uit gingen. “Het is gewoon altijd een fijn einde van de dag”, zegt ze. “Daarbij is het voedzaam en makkelijk om te maken.” Sommige van haar vrienden denken daar trouwens anders over. “Er zijn wel mensen die vinden dat ik gek ben.” Hoewel Jayne dus iedere dag een kerstdiner voor zichzelf maakt, blijven de kerstdagen ook speciaal voor haar. “Dan maak ik het met mijn kinderen en drinken we wijn en champagne”, aldus Jayne, die ook zegt dat ze haar menu dan wel een beetje aanpast. “Ik maak het dan wel wat specialer, met andere sausjes en andere groenten.”

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘FC Twente kocht geen speler via Cyprus’



De Chileen Felipe Gutiérrez moest via een ingewikkelde constructie naar Enschede gehaald worden.

Foto:Archief

ENSCHEDA — FC Twente heeft nooit een speler via een speciaal opgerichte vennootschap in Cyprus gekocht. Dat zei oud-voorzitter Aldo van der Laan gisteravond in een terugblik bij het programma Nieuwsuur op het rampzalige jaar van de club uit Enschede.

Van der Laan en zijn voorganger Joop Munsterman richtten eind 2014 Twente Investment International Limited op om de aankoop van Felipe Gutiérrez mogelijk te maken. De middenvelder uit Chili werd uiteindelijk wel met privégeld aangetrokken, maar niet via die Cypriotische onderneming. “De zogenoemde Cyprus-constructie, nodig om de speler Felipe Gutiérrez naar FC Twente te halen, is nooit in praktijk gebracht”, beweert Van der Laan. “Het daarvoor opgerichte Twente Investment International Limited wordt binnenkort opgeheven.” In Nieuwsuur komt ook transportondernemer Gerard van Hal aan het woord. Hij leende Twente 5

miljoen euro en is teleurgesteld in de oud-voorzitters Munsterman en Van der Laan. “Ik denk dat ze na het kampioenschap in 2010 zijn gaan pokeren, gaan spelen met andermans geld, en dat ging steeds verder.”

Van Hal is niet optimistisch over de toekomst van de huidige nummer zeventien van de Eredivisie. “We hebben dan wel 25.000 trouwe supporters en veel zakenlieden die achter de club staan, maar zoals ze er nu voorstaan is het niet denkbeeldig dat men gaat degraderen. De eisen van de gemeente zijn heel fors en veel transfeergeld gaat naar de gemeente. Dus ik moet nog maar zien hoe het er over twee jaar bij staat.”

Platini voelt zich beschadigd

PARIJS — Michel Platini snapt niets van alle commotie over de betaling van 1,8 miljoen euro die hij in 2011 van de FIFA heeft ontvangen. “Ik ben zwaar beschadigd en word nu door de media in dezelfde hoek geduwd als Sepp Blatter. De hoek van corruptie”, liet hij gisteren aan Franse journalisten weten.

“Ik heb werk verricht en daarvoor een factuur gestuurd. Die is betaald en daarover heb ik belasting betaald.” Platini werd maandag voor acht jaar geschorst door de ethische commissie van de FIFA. Hij snapt niet waarom de wereldvoetbalbond niet eerder een onderzoek naar de bewuste betaling aan hem is gestart. “Na vier jaar zijn ze ineens wakker geworden bij de Zwitserse rechtbank. In het jaar waarin een nieuwe president van de wereldvoetbalbond gekozen moet worden

en bij een verkiezing waarbij ik kandidaat ben. Dat is ongelooflijk.” Platini kan door de schorsing op 26 februari niet aan de verkiezing voor het voorzitterschap van de FIFA deelnemen. Hij kondigde aan in beroep te willen gaan bij het sporttribunaal CAS. Het is onduidelijk of dat wel kan. Waarschijnlijk moet hij eerst voor de beroepscommissie van de FIFA verschijnen. Platini kreeg gisteren steun van Patrick Kanner. De Franse minister van Sport

vroeg zich openlijk af wat de legitimiteit is van de ethische commissie van de wereldvoetbalbond. “We weten heel goed dat die commissieleden close waren met de voormalige leiders, met name Sepp Blatter”, zei de Sport-minister op radio *Europe 1*. “In zijn val sleept die misschien wel de man mee die hij als zijn opvolger vermoedde maar die hij niet altijd even graag op zijn stoel wilde zien. Ik betreur dat, omdat in zekere zin de jacht op Platini is geopend. Had hij de mogelijkheid zich te verdedigen onder eerlijke omstandigheden? Ik ben daarvan niet overtuigd”, aldus Kanner. De Franse voetbalbond (FFF) liet eerder al weten Platini te blijven steunen.

Manager ontkent dat Schumacher kan lopen

BERLIJN — De manager van Michael Schumacher heeft berichten tegengesproken dat de voormalig wereldkampioen in de Formule 1 twee jaar na zijn ski-ongeluk weer een beetje kan lopen. Sabine Kehm, die de oud-coureur verte-

genwoordigt, noemde de speculaties gisteren onverantwoord. “Helaas zijn we door een actuele publicatie gedwongen naar buiten te brengen dat de bewering dat Michael weer kan lopen niet klopt”, liet ze in *Bild* weten.

“Gezien de ernst van zijn verwondingen is voor Michael de bescherming van zijn privéfeer buitengewoon belangrijk. Dit soort berichtgeving wekt alleen maar valse hoop bij de vele mensen die oprecht met hem meelevens.”

KNVB ziet geen invloed Chelsea bij Vitesse

ZEIST — Chelsea heeft geen zeggenschap in het beleid van Vitesse. Dat blijkt uit onafhankelijk onderzoek naar de organisatiestructuur van de Arnhemse Eredivisieclub, dat dit najaar is uitgevoerd.

De KNVB bracht gisteren de uitkomsten naar buiten met als belangrijkste conclusie dat de huidige eigendoms- en juridische structuur van Vitesse in lijn is met de bestaande reglementen van de bond. Ook heeft de club de licentiecommissie van de KNVB juist en volledig geïnformeerd. De bond vond bij de aandelenoverdracht van Vitesse in 2010 aan de Georgische zakenman Merab Jordania al geen rare dingen, maar stelde in 2014 toch een onderzoek in naar aanleiding van uitspraken van Jordania in de media. Hij beweerde dat Chelsea, dat veel spelers verhuurt aan Vitesse, grote

invloed had op beleid in Arnhem. De licentiecommissie gaf omwille van de integriteit het onafhankelijke onderzoeksbureau Integris de opdracht een breed en diepgaand onderzoek te verrichten. Vitesse verleende volgens de bond volledige medewerking en gaf inzage in alle geldstromen uit die beruchte periode. Jordania reageerde niet op herhaalde verzoeken tot contact. De onderzoekers vonden geen aanwijzingen voor de beweringen van de Georgiër dat Chelsea zeggenschap heeft in het beleid van Vitesse. Er bestaat geen schriftelijk vastgelegde samenwerkingsovereenkomst tussen de clubs. De huurovereenkomsten tussen Vitesse en Chelsea zijn keurig volgens de regels. Jordania heeft in 2013 zijn aandelen overgedaan aan de Russische miljardair Alexander Tsjigirinski. De Georgiër kreeg vorig jaar een stadionverbod van drie jaar na het bedreigen van algemeen directeur Joost de Wit. Die laat in een reactie op de clubsite weten dat hij blij is met de uitkomsten van het onderzoek. “Ondanks de correcte bedrijfsvoering werd de club met enige regelmaat geconfronteerd met speculaties over eigendom en zeggenschap. Met de uitkomst van dit onafhankelijk onderzoek blijkt dat deze speculaties ongefundeerd zijn en dat Vitesse volledig voldoet aan de regelgeving.”

kingsovereenkomst tussen de clubs. De huurovereenkomsten tussen Vitesse en Chelsea zijn keurig volgens de regels. Jordania heeft in 2013 zijn aandelen overgedaan aan de Russische miljardair Alexander Tsjigirinski. De Georgiër kreeg vorig jaar een stadionverbod van drie jaar na het bedreigen van algemeen directeur Joost de Wit. Die laat in een reactie op de clubsite weten dat hij blij is met de uitkomsten van het onderzoek. “Ondanks de correcte bedrijfsvoering werd de club met enige regelmaat geconfronteerd met speculaties over eigendom en zeggenschap. Met de uitkomst van dit onafhankelijk onderzoek blijkt dat deze speculaties ongefundeerd zijn en dat Vitesse volledig voldoet aan de regelgeving.”

Winst en verlies waterpoloërs tegen Duitsland

DUISBURG — De Nederlandse waterpoloërs hebben dinsdag een ruime nederlaag geleden tegen Duitsland. Ze verloren het oefenduel in Duisburg met maar liefst 14-5. Oranje was maandag nog te sterk voor Duitsland (12-10).

Nederland verloor het tweede oefenduel al in de eerste periode, toen de Duitsers vier succesvolle breaks plaatsen. Oranje kon vervolgens niet meer dichterbij komen. “We bleven helaas ver verwijderd van het niveau van maandag en staan weer met beide benen op de grond”, analyseerde bondscoach Robin van Galen. “We moeten niet vergeten dat Duitsland negende van Europa is en wij vijftiende. Maar desondanks is dit even een domptertje na een verder uitstekend trainingskamp met de Duitsers.” Nederland bereidt zich voor op het EK in Belgrado (10-23 januari). Volgende week speelt Oranje een vierlandentoernooi in Istanbul met Turkije, Roemenië en Georgië.

Kristoffersen verslaat Hirscher op slalom

MADONNA DI CAMPIGLIO — Henrik Kristoffersen heeft gisteravond de wereldbikerslalom bij kunstlicht in Madonna di Campiglio gewonnen. De 21-jarige Noorse skiër was in de eerste manche superieur en nam ten minste een volle seconde voorsprong op zijn naaste concurrenten.

Die ruime marge gaf hij tijdens de tweede gang langs de poortjes, voor de late starters onder wat moeilijker omstandigheden, niet meer weg. Marcel Hirscher finishte als tweede, op 1,25 van Kristoffersen. De Oostenrijkse favoriet, met ook een Nederlands paspoort, werd bijna

slachtoffer van ‘aanval uit de lucht’. Op weg naar beneden plofte vlak achter hem een drone met camera op de sneeuw piste in stukken uiteen. Hirscher merkte het bizarre incident achter zijn rug vermoedelijk niet eens, want hij ging onverminderd hard door. Maar niet snel

genoeg om zijn Scandinavische rivaal nog te bedreigen. Wel bleef hij zijn landgenoot Marco Schwarz, die een goede tweede run had, voor. In de algemene rangschikking nam Hirscher de eerste plaats weer over van de Noor Aksel Lund Svindal. Deze nestelde zich tijdelijk bovenaan door zijn tweede plaats in de omstreden parallel-reuzenslalom van maandag in Alta Badia. Het parcours daar was vooral geschikt voor de speed-skiërs en niet voor de technische specialisten.

‘Maffiabaas Iaquina’

ROME — Vincenzo Iaquina moet zich volgend jaar op 23 maart samen met 139 andere verdachten verantwoorden bij een Italiaanse rechter. De oud-aanvaller van Udinese en Juventus zou banden met de maffia onderhouden. De 36-jarige Iaquina zou zich schuldig hebben gemaakt aan illegaal wapenbezit. De wapens zouden bedoeld zijn voor de maffia. Iaquina maakte in de 2006 deel uit van de nationale ploeg van Italië die in Duitsland de wereldtitel veroverde.



Christmas & New Year OPENING HOURS



AMIGOE

23 december 2015

Kerstkrant 2015

Bon Pasco!





Geen feest zonder muziek



Ik ben opgegroeid met muziek. Ik kan me geen feest herinneren zonder muziek. Ik kan me geen huis herinneren zonder muziekinstrumenten. Altijd was en is er muziek bij ons in de familie. Op familiefeestjes komt de gitaar stevast tevoorschijn. Meestal is mijn vader de gitarist, zanger en entertainer in één. De rest van de familie gebruikt potten en pannen als percussie-instrumenten en samen zingen we de avond door.

Tekst: **Monique Casimiri**

Met kerst staat muziek zeer centraal bij ons. Tegenwoordig ook veel op cd, maar we zingen nog steeds graag samen onder begeleiding van een gitaar of piano.

De eerste liedteksten zijn alweer rondgestuurd, zodat iedereen in zijn eigen tijd alvast kan oefenen. De teksten zijn zonder notenschrift verstuurd wat ook tijdens het zangmoment duidelijk wordt. Iedereen heeft zijn eigen interpretatie van hoe het lied gezongen moet worden. Een bonete kaketoef van stemgeluiden vult de ruimte. Maar wat een plezier hebben we, en wat voelt het aan als

een wam nest!

Ik heb het geluk dat ik in een muziekliefhebbende familie ben getrouwd. Ook zij hebben van kinds af aan muziek meegekregen. Weliswaar klassieker van aard, maar niet minder oprecht en speciaal. Mijn man zong als jonge jongen al in het jongenskoor van de kerk en elke kerst zong hij meerdere missen. In het Latijn en in het Nederlands. Ook bij deze familie werden de kerstliederen al ruim voor Kerstmis verspreid onder de verschillende familieleden.

Maar was het bij ons nog enigszins vrijblijvend, bij mijn man kwamen de



partituren van verschillende stemmen mee. Er werd vooraf afgesproken wie welke stem zou zingen en er werd ook heus gerepeteerd. Een keer of drie kwamen we voor de kerst samen om op kerstavond samen te kunnen zingen. Het samen oefenen en samen zingen gaf wel een bepaalde druk. En tijdens onze eigen uitvoering voor onszelf was deze druk voor sommigen toch net iets te veel en raakten we niet alle noten. Maar ook hier gold: wat hadden we plezier en ook dit voelde als een warm nest. Helaas is bij het overlijden van mijn schoonmoeder ook de kerstsamenzang overleden. Zelfs het samenkomen met kerst lukt vaak niet meer.

Bij onze familie schalmen niet alleen de traditionele kerstliederen door de ruimte, maar ook die van Caribische bodem. Kerkgezing in het Papiaments, maar ook kerstliederen in het Papiaments. Voor de familieleden die hun hele leven in Nederland hebben gewoond is het elk jaar even een liedje uitzitten. Zelf ben ik een groot fan van de kerst-lp van de Merry Men. Een Caribische band uit Barbados, uit lang vervlogen tijden. Als kind, in Nederland, draaiden mijn ouders deze plaat grijs. Ik kan mij geen

kerst herinneren zonder de Merry Men.

Ook ik geef deze traditie graag door. De cd van deze kerstliederen ligt al vooraan in de kast en wordt al geregeld gedraaid. Mijn zoon zegt er nu niets over, maar als hij een beetje op mij lijkt zal hij over twintig jaar vragen of ik die cd nog heb met de kerstliedjes die hij altijd hoorde thuis, om zo de traditie voort te zetten.

Muziek is net als geur een herinnering die je altijd bijblijft. Zoveel muzieknummers hebben speciale herinneringen voor mij. Alle belangrijke momenten in het leven zijn vaak gekoppeld aan muziek. Momenten van geluk, verdriet en vreugde. Als we de radio aan hebben, en we horen muziek dan kan ik precies aangeven in welke periode van mijn leven die muziek belangrijk is geweest. Oude herinneringen komen naar boven. Allemaal zijn het prettige herinneringen. Onze bruiloftsmuziek blijft een glimlach geven, maar ook die liedjes van eerste kennismakingen.

Van avonden in de Pub als ook muziek van toen ik net in Nederland woonde. Muziek die ik koppel aan uitvaarten van dierbaren hebben een speciale plek gekregen. Ik was even bang dat ik nooit meer met hetzelfde gevoel naar bepaalde muziek zou kunnen luisteren omdat deze beladen zou zijn geworden, maar de geest doet soms wonderlijke dingen met ons. Het blijft niet beladen, het geeft iets troostends en na verloop van tijd kan ik de muziek weer horen met enkel mooie herinneringen erbij.

Kerstmuziek heeft een speciale plek in mijn hart. Het geeft een gevoel van geborgenheid. Een gevoel van samen. Bevoorrecht als wij zijn, mogen wij nog altijd kerst met het gezin samen

vieren. Dat dit niet altijd lukt op eerste of tweede kerstdag is geen probleem. Een derde of vierde kerstdag bieden uitkomst. Voor de (klein)kinderen is het wel een beetje wennen, aangezien de televisie niet aangaat op die dag. Ook zij beginnen te wennen aan de muziek en de sfeer die we ze graag mee willen geven. Samen zingen we de kerstliedjes en het moet gezegd worden: tot op heden heeft geen van de kleinkinderen de genen van opa geërfd wat betreft zang. Ritme houden is geen probleem en het bespelen van een instrument zal ook gaan lukken – daar heb ik alle vrouwen in – maar dat zingen is nog wel een dingetje. En ik moet zeggen dat het ondergeschikt is. Het plezier in het samenzijn staat voorop. Het gevoel van samen herinneringen opbouwen. Met familie, met vrienden, met elkaar.

De muziek verbindt en voegt iets extra's toe. Het vult de herinneringen en slaat deze op in ons brein om eruit gehaald te kunnen worden wanneer wij daar zelf om vragen, of als de muziek zich aandient op onverwachte momenten. Momenten dat je er niet op bent bedacht dat een bepaald gevoel zich van je meester maakt. Ik vul de herinneringen graag met het gevoel van gelukkig zijn en je geborgen voelen. Ik heb dat van huis uit meegekregen en geef dat graag door aan de volgende generatie. Voor mij is kerst het moment bij uitstek om hier nog even bij stil te staan en hier bewust mee om te gaan.

De houten pollepels liggen klaar, de pannen zijn voorbereid op een paar extra butsen, de katten mogen hun toevlucht zoeken buiten, de burens zijn gewaarschuwd, de gitaar is gestemd, de muziekteksten liggen klaar. Wij zijn er klaar voor.

Colofon

De Kerstkrant Aruba is een uitgave van Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Coördinatie:
Linda van Eekeres

Grecia Willems
Ken Wong
Nico van der Zee

Correctie:
Ari Manse
Redactie Aruba

Vormgeving:
Wendela Ataliede
Stephanie Heyer
Walderic Juliana
Zulma Kock
Oscar Vanegas
Kayla de Swart

Tekst en foto's:
Monique Casimiri
Charles Chang
Ariën Rasmijn
Nelly Rosa
Jan de Ruijter
Hanneke Stasse
Shutterstock
Mineke de Vries

Advertentie:
Jamey Baire
Tiziana La Torre

NEW INDIA ASSURANCE
the art of being smart

Apreciabel cliente, Pa dianan **24 y 31 di december** nos oficina ta habri te **12 or di merdia** y dia **04 di januari** nos ta contento pa por bolbe sirbido cu placer pa henter aña 2016!

Feliz dianan di fiesta
Team New India

Pagara's en muziek op grootste feestdag Suriname

Wanneer de zon opkomt op 31 december schept dat bepaalde verwachtingen. Bij alle culturen in de wereld wordt Nieuwjaar groots gevierd. Suriname is daarbij geen uitzondering, alleen wordt hier ook het oudjaar gevierd. Dubbel feest dus.

Tekst en foto's: **Charles Chang**

“De laatste dag van het jaar is net als iedere andere dag in Brazilië. Alleen in de avond komen de mensen bij elkaar en wacht men de tijd af”, vertelt een docente op het Braziliaanse taalinstituut aan haar cursisten. Ze verwondert zich erover hoe dat gebeurt in Suriname. Die verwondering viel CNN pas op in 2010 en in dat jaar kreeg Paramaribo een plaats in de top-10 van New Year's Eve bestemmingen. In plaats van te wachten tot middernacht, begint het feest al overdag om twaalf uur. Enkele uren daarvoor worden straten rondom het middelpunt – de Domineestraat – afgesloten. Geen wonder dat sommige lokalen op deze dag de binnenstad vermijden. Naarmate de tijd verstrijkt groeit zichtbaar de massa in het economische hart van Paramaribo. Een podium met live inheemse muziek zorgt voor de warming-up. Waar vroeger de overheidskantoren en bedrijven een halve dag werkten om daarna een ‘onderonsje’ als feestje te houden, is die dag nu verschoven naar 30 december. Simpel omdat maar een deel van de mensen kwam opdagen; het evenement in de Domineestraat trekt alles naar zich toe. Voor de veiligheid is extra politie en brandweer aanwezig. De hele hype draait om het afschieten van de pagara's. Meterslange klappers worden in het verlengde van elkaar afgeschoten door ondernemers in de Domineestraat. Enkele jaren geleden gingen er stemmen op in het parlement over de veiligheid van deze pagara-estafette. Het voorstel om een andere locatie werd echter door de organisatie afgewezen, want behalve voor het aantrekken van het publiek heeft dit culturele gebaar ook een betekenis. Boze geesten worden hiermee verjaagd en het geluk in het nieuwe jaar wordt verwelkomd. Dit wil je niet ergens anders laten gebeuren dan vóór je winkel deur. De uitgaven hiervoor zijn ook niet gering. Anders dan bij kunstvuur-

werk hoef je met een pagara niet te wachten op de duisternis. “Er bestaan grotere, maar deze is kwalitatief beter”, zegt Paul Lieuw. De vuurwerkimporteur wijst op een enorme kartonnen kubus. 2 miljoen schoten telt de rode slinger. De lengte en het gewicht: circa 180 meter en 158 kilo. Pagara's van dit kaliber worden in de Domineestraat met een steekwagen gebracht of achter op een stapvoets rijdende pick-up uitgerold. Lieuw behoort tot de derde generatie die vuurwerk importeert. “Toen mijn opa ermee begon, kwamen ze in kratten en juten zakken.” Met zijn handen vormt hij een bal om de kleine hoeveelheid aan te geven. “Ik praat dan over de jaren zeventig, nu laat ik ze in containers halen.” Dat vuurwerk ook te maken heeft met prestige staat voor hem vast: “Men wil hier niet onderdoen voor de buurman. Als die 10 meter afschiet, moet de ander 20 meter afschieten! De gedachte is ook dat hoe meer je uitgeeft, hoe meer business en geluk je krijgt.” Het is tijd, de wijzers van de klok staan op twaalf. Als een serie volgeladen machinegeweren gaan de pagara's tekeer in de Domineestraat, beginnende bij het Mirage hotel & casino en eindigend bij het Krasnapolsky hotel. Misschien niet perfect op elkaar aansluitend maar het effect is er wel. Ratelend zet het vuur elk grammetje kruit om in rook. Aan het eind van elke pagara is het een fractie van een seconde stil voor de spanning: het nagerecht, de octagonale kop, spat met hogere decibellen uiteen. Boven de massa knallen klinkt gejuich en op eens lijken alle mondkapjes en oordoppen overbodig. Voor één keer in het jaar is het plezier en is de adrenalin in het bloed hoger dan alle zorgen. Een rood spoor is alles wat nog over is van het vuurwerk. Nabrandertjes krijgen weinig kans door het afbluswerk van de brandweer. Na deze fase is het inheemse podium niet meer het enige platform met muziek. Diverse formaties, waaronder ook

brass bands en de soundtruck van South South West, transformeren de Domineestraat in een groot straatmuziekfestival. Op een zonnige editie heerst een barbecuetemperatuur, in een ander jaar valt natte zegen uit de hemel. In beide gevallen blijft het publiek aanzwollen. Van vrij bewegen is nauwelijks meer sprake, maar waar er ruimte is ontstaan eilandjes van vrienden die met zelf mee-

gebrachte drank een eigen feestje bouwen. Intussen is de Domineestraat niet meer het enige feestcentrum in de stad. Bij Galaxy aan de Zwartenhovenbrugstraat swingt ook een menigte voor de deur. Tegen zes uur maakt 't Vat in het uitgaanscentrum van Paramaribo een aanvang met de Owru Yari Streetparty. Minimaal twee podia staan hier opgesteld, waarvan één

traditioneel bestemd is voor een Hindoestaanse band uit Nederland. Dit feest duurt tot tien uur om de mensen voldoende ruimte te geven om naar huis te gaan. De traditie in Suriname is om met de jaarwisseling thuis te zijn en elkaar geluk te wensen voor het nieuwe jaar. De boze geesten niet nagelaten. Een uur na middernacht worden nog salvo's afgeschoten in de lucht.



SUPER FOOD Plaza

Merry Christmas Bon Pasco Feliz Navidad Vrolijk Kerstfeest

Holiday Opening Hours:

Sunday December 20, until 8pm

Tuesday December 22, until 9pm

Wednesday December 23, until 9pm

Thursday December 24, until 4pm

Closed on December 25 and 26, 2015



Jandino: 'Alles draait om motivatie,

Jandino Asporaat heeft met zijn filmdebuut 'Bon Bini Holland' in één week tijd in Nederland 100.000 bezoekers getrokken. Het past bij Jandino die altijd de overtreffende trap zoekt. Vorige maand begon hij met de 'Dino Late Night show' op RTL 5 en ook toert hij met zijn vijfde theatershow. Volgend jaar gaat hij, samen met drie collega-cabaretiers, voor 12.000 bezoekers.

Tekst en foto's: Mineke de Vries

Tot kort voor de aanvang van de voorstelling 'Hoe Dan Ook' – in een wederom uitverkocht theater – praat hij backstage gemoedelijk met de Napa over leven en werk, ondertussen een groot bord eten wegwerkend dat tourmanager Tony Santos hem heeft voorgezet.

Als één na oudste van zes kinderen groeide hij voorname-lijk op bij zijn tante en zijn oma in Buena Vista. "Het was heel arm, maar ik had echt een fijne jeugd. Omdat mijn moeder veel baantjes had, sliepen we vaak bij mijn tante en oom in Souax. In de weekeinden kampeerden we met hun gezin bij Westpunt. Oom ging vissen, tante maakte daarvan het avondeten en wat over was, kwam voor het ontbijt weer op tafel. Hoe groot de armoede ook was, we hadden zoveel vrijheid, in mijn herinnering was ik altijd aan het rondrennen."

Jandino was een theatraal, aanwezig, vrolijk kind. "Dat theatrale is natuurlijk echt Antilliaans, die dynamiek, dat praten met je lichaam. Maar de expressie, de typetjes, de grappen heb ik van mijn vader en tante. Mijn tante is één

van de grappigste personen die ik ken. En ik was erg aanwezig, had altijd een mening ergens over, eigenlijk was ik altijd al 'over de top'."

Hij werd streng opgevoed: fatsoenlijk praten, geen handen in de zakken. "Ja, ik was een nette jongen, zonder gouden ketting. Eigenlijk was ik een kleine directeur."

'We zijn allemaal speciaal'

Na de adventistenschol ging hij op zijn elfde naar het vmbo in Rotterdam. "Ik was te druk, had moeite met concentreren en was alleen met meisjes bezig." Na zijn mbo ging hij in de bouw: als schilder, sloper, elektricien. "Eigenlijk wilde ik binnenhuisarchitect worden, maar dat duurde me te lang qua opleiding. Je kunt ook op een andere manier ergens komen, bijvoorbeeld met mijn grote mond. Zo werd ik interieuradviseur."

Het was in die tijd, rond 2001 dat een vriend op zoek was naar een amateur-acteur voor een project om jongeren van de straat te houden. "Dat zag ik als teken van God. En omdat ik weet dat ik alles kan als ik maar wil, ging ik cursussen dans, zang et cetera doen, maakte me klaar voor de volgende strijd. Alles

draait om motivatie, je mindset, kansen pakken, ik deed alsof ik in Hollywood was."

En hij groeide door en al zaten er in het begin maar dertig mensen in de zaal, als je erin gelooft gaat het gebeuren, bewees Jandino Asporaat. "Ik zei vroeger al tegen mijn moeder: mama, ik word later heel bijzonder. Ik wist gewoon dat ik zou doorbreken. Mijn moeder had er wel moeite mee. Kwam ze naar Nederland voor betere kansen voor ons – ik zou dokter of advocaat worden – dan gaat hij grappen maken."

Jandino is ervan overtuigd dat iedereen een uniek talent heeft, je moet je er voor openstellen het te ontdekken en te ontplooien. "Als je 6 miljoen zaadcellen hebt verslagen om hier te zijn, dan ben je toch uitverkoren, speciaal? Of je nu een oma redt op een zebra-pad of een nieuw aspirientje ontwikkelt, je moet ontdekken wat jij hebt toe te voegen."

Angst is relatief

Twijfel was nooit een belemmering voor zijn keuzes. "Achteraf zie ik wel of het goed was. Angst is relatief, angst is gebrek aan informatie. Heb je de juiste informatie, dan kun je alles aan. In het donker denk je dat geluiden geesten zijn, dat is eng omdat je het niet ziet. Weet je wat het is, schrik je niet. Ik noem dat mijn Dokter Dino colleges", zegt hij met een grote grijns. Dat overtuigen, college geven, preken straalt hij uit. "Ik dacht altijd dat ik prediker zou worden, heb namelijk een



Jandino Asporaat

fijne relatie met God, al ben ik allergisch voor mensen die dwangmatig één geloof aanhangen. Er is iets dat groter is dan wij en of het nou een man of vrouw, een zebra of chihuahua is, maakt me niet uit. Ik put er kracht uit. Ik ben een ander soort prediker geworden met ander materiaal. Ik zegen mensen niet maar laat ze lachen."

Ondanks dat hij van alles 'vindt' van de wereld heeft hij daarover geen boodschap in zijn shows. Het enige doel is mensen een fijne avond geven. Er is dan ook geen rode draad te bekennen. "Het begint en op een gegeven moment is het weer afgelopen. Zo'n 60 procent van de shows is hetzelfde, de rest is improvisatie. Ik wil geen vast kader, wil juist uitgedaagd worden." Black-outs zijn er zelden, maar hij weet ook dat hij het weer oppakt.

Het begon destijds met het cabaretfestival voor jonge cabaretiers, Camarette. "Ik won niet, maar kreeg wel de Persoonlijkheidsprijs. Ik ben toen gaan toeren, heb vijftig shows zelf geregeld. Deed mijn eigen promotie, stond met behanglijm illegaal posters te plakken als zalen niet vol kwamen, stuurde stapels flyers naar verenigingen en clubs. Het geld dat ik verdiende investeerde ik direct weer, bijvoorbeeld in een brassband. Winst zit hem niet meteen in geld."

Hoe Dan Ook is inmiddels zijn vijfde show, samen met zijn vaste Curaçaose drummer Hubert Lourens, net weer terug van het eiland en de Nederlandse pianist Kevin van Genderen. In zijn eerste shows, 'Antilliaanse Pot' en 'Buena Vista' zit veel Curaçao, daarna werden de shows nationaler, het gaat om de grappen, niet om de Antillen. De Antilliaanse problematiek komt dan ook zelden om de hoek kijken, alleen in 'Makamba Pretu', dat ingaat op zaken als het zogenaamde paradijs dat Nederland is, over het niet buiten hangen van de vuile was.

Ondanks dat het in Nederland in de grote theaters staat en de Papiamentstalige versie op het Brionplein een groot succes was, was de Antillen-problematiek nooit zijn focus. "Natuurlijk, er zijn akelige dingen gebeurd, die gebeuren nog steeds, maar Makamba Pretu is een comedy, we gaan erom lachen. Juist omdat ik anders ben, ben ik bijzonder. Het gaat erom van de zwakte een sterk punt te maken. Niemand gaat je namelijk helpen, je moet het zelf doen. Er is geen tijd om te slapen of te klagen. Al ga je vijftig keer op je bek, je moet weer opstaan, dat is de enige manier. Creatief omgaan met problemen, of je Chinees bent, Marokaan of Antilliaan."

E.&E. Trading Co. N.V.
P.O. Box 5024, O'stad, Aruba
Tel: (297) 588-2828* Fax: (297) 582-9397
Cel: (297) 594-1902
Email: e.&e.trading@gmail.com

**Namens het management
en staff van E&E Trading
Co. wensen wij u, en uw
familie een prettige
kersttijd en gelukkig
Nieuwjaar vol vrede,
blijdschap en voorspoed!**

Banco di Seguro Social Aruba

*ta desea henter
pueblo di Aruba
Feliz dlanan di fiesta*

*y un Aña Nobo yena cu
dicha y prosperidad.*

Celebrando 30 aña SVB

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad

je mindset en kansen pakken'

De oceaan steekt hij geregeld over, afgelopen augustus nog trad hij op in Suriname en hij gaf twee shows, iets aangepast aan het Curaçaose publiek, bij Avila. "Vervelend is dat ik door het klimaat mijn stem snel kwijtraak, dus niet veel optredens kan doen."

Het jaar 2015 loopt ten einde en Jandino zit in een snel-trein van succes. Hoe Dan Ook loopt nog en afgelopen maand startte hij met zijn eerste Dino Late Night show op RTL 5, met daarin ook weer Judeska. Ook speelt Jandino een nieuw typetje, de Rotterdamse Gerrie, die ook in de film verschijnt. "We gaan helemaal los, hebben een fantastisch decor, een zestienkoppige band. Eigenlijk is het een one man show, ik ben gast in mijn eigen show. We hebben vaste onderdelen. Naast (semi-)actuele gasten is er Dokter Dino, die allerlei problemen oplost, zoals voor een hele lange vrouw die geen danspartner kan vinden. Daarnaast is er 'Dino Doet Duitse Dingen'.

Ik heb mezelf als uitdaging gesteld binnen een jaar vlekkeloos Duits te spreken om daar de televisie op te kunnen. Elke keer komt een Duitse gast mij iets leren, zo kwam de eerste keer een slager Duitse worst maken."

Film Bon Bini Holland

Daarnaast maakte hij de film Bon Bini Holland die half december in première gaat. "Ik schreef het met een andere jongen en heb mezelf vijf rollen gegeven, je weet maar nooit of ze me eruit knippen", grapt hij. "Eén van die rollen is een rustige, héél erg moeilijk voor mij. Ik stop dan met ademen, met bewegen, moet met minimale bewegingen entertainen in stilte." Hij is ontzettend trots op deze 'echte Amerikaanse film' waar ze een prachtig budget voor kregen van Warner. "Dit is nog nooit gebeurd, een toffe Amerikaanse comedy met Curaçao als decor." Sinds kort doet Jandino met zijn broer Kenneth (die Ken-theater heeft) gezamenlijke projecten in Het Huis van As-

poraat. Open voor iedereen biedt het alle facetten van theater en het draagt uit dat je geen papiertje nodig hebt, maar andere dingen, vooral jezelf. "Zo zijn er stimuleringsprojecten voor jongeren, met wie we toewerken naar voorstellingen en festivals." Een nieuw idee van Asporaat is overigens om motivational speaker te worden op scholen of in het bedrijfsleven.

Gabbers

Zichzelf elke keer uitdagen, want uit nieuwe impulsen haalt hij zijn energie: groter en meer. Stond hij vorig jaar als eerste Nederlandse cabaretier in Ahoy voor 8000 man, in juni volgend jaar wil hij er 12.000 in Ziggo Dome, met de nieuwe comedyformatie Gabbers. Behalve Jandino bestaat Gabbers uit Guido Weijers, Phillippe Geubels en Roué Verveer. "Het wordt een show, groter dan groot!" Ahoy regelde hij helemaal zelf. "Ik wilde dat en dan doe ik het. Er was één moment van angst hoe het vol te krijgen, maar geloof je erin, dan lukt het. Als kind was Ahoy een droom. We hadden een stempelboekje van Jeugdland waarmee je kortingen kreeg voor onder andere Ahoy en elke keer als ik een boek leende bij de bieb kreeg ik een stempeltje. Bovendien fietste ik er dagelijks langs

op weg naar school, het werd een magische plek. Op een dag zei ik tegen Kenneth: ik ga Ahoy doen. Hij belde en we betaalden de huur. Toen ik net als Michael Jackson uit de grond omhoog kwam, al die camera's, al die mensen, toen voelde ik wel wat! Want, hoe entertain je 8000 man? Maar dan ga je gewoon spelen, de kunst is het zo persoonlijk te maken alsof je in een woonkamer staat. Het was geweldig, het was vuurwerk, met dansers, muziek. Je moet stalen zenuwen hebben, maar vooral geloof in jezelf."

Graag of niet

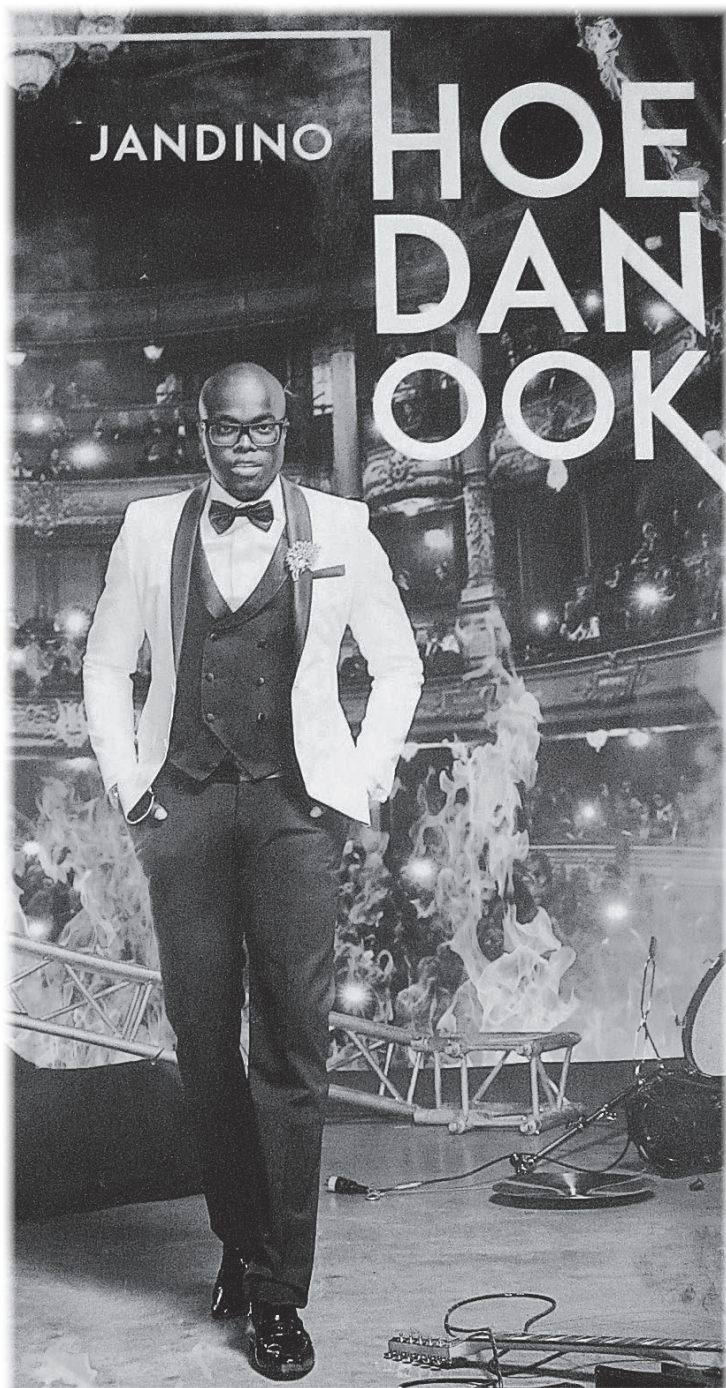
"Ik zit op een golf, in een trein die doordendert. Het is een sneeuwbal die niet meer is te stoppen. Ik moet steeds weer naar het volgende." Het grote succes maakt dat hij moeilijk langdurig kan genieten. "Ik geniet wel van het moment – toen ik hoorde dat Ziggo Dome doorging, liep ik een week met mijn hoofd in de wolken – maar dan moet ik door naar de volgende uitdaging. Ik spring in een grote zee, er is geen vest, geen kompas, niks. Ik moet het hebben van taal, humor en dan zie ik ergens weer land. Daarom moest ik ook na zeven seizoenen stoppen met de Dinoshow, dan verras ik mezelf niet meer. Ik wil niet

het slachtoffer worden van mijn eigen succes, wil niet vasthouden aan wat fans willen zien. Voor mij is het graag of niet. Ik houd juist mijn positie door deze opstelling, dit ben ik en dat schijnt te werken. Het kan dat mensen opeens klaar met me zijn, dat is dan zo."

Het is continu balans zoeken tussen werk, rust, uitdaging en gezin. Een uitdaging overigens voor iedereen om hem heen: "Er vallen mensen af, die mijn tempo niet bijhouden. Het zijn twee uitersten: of ik motiveer mensen of ik maak ze onzeker."

Asporaat betreedt met zijn grote lach het uitverkochte Crown-theater in Aalsmeer. Hij praat en grapt de avond aan elkaar, loopt door het publiek, laat mensen dansen op het podium. Gemakkelijke humor, geen diepere laag, maar al jaren uitverkochte zalen en stiekem toch een achterliggende boodschap. Zijn succes drijft op de kracht van de wil. "Iedereen kan het."

Kijk mij, ik woonde naar Nederlandse maatstaven in een krot, we hadden soms geen eten, mijn vreselijke X-benen moesten rechtgezet worden. Ik was het prototype pestmateriaal, maar je maakt je grenzen vanuit jouw eigen beperking."



*Het management en
staf van FTA, wenst
u, en uw
familie een
prettige
kersttijd en een
gelukkig Nieuwjaar vol
vrede,
blijdschap en*



Zingeving van Kerstmis

Er zijn mensen die regelmatig naar de kerk gaan en er toch bijna nooit komen. Als dat tegenstrijdig, raadselachtig klinkt, dan komt dat doordat u 'regelmatig' verkeerd leest. Eén keer per jaar is ook regelmatig en dat is precies wat sommige mensen doen. Ze gaan met Kerstmis naar een mis of dienst en laten de kerk de rest van het jaar links liggen.

Tekst: Nico van der Zee

Met Kerst zitten de kerken vol. Dat is wel vreemd, andere christelijke feestdagen worden genegeerd. Wie weet nog waarom we Pasen vieren, Hemelvaart of Pinksteren? Voor steeds meer mensen zijn het plezierige vrije dagen, waarbij ze zich niet afvragen waar ze die vrije dag eigenlijk aan te danken hebben.

Kerstmis is een uitzondering. De meesten weten dat het over de geboorte van Jezus gaat en ook ongelovigen geven aan Kerst een ideële dimensie. Saamhorigheid, vrede op aarde, een etentje voor daklozen, het hoort bij de kerstgedachte en voor die kerstgedachte hoeft je blijkbaar niet gelovig te zijn.

Het gemis

In de christelijke westerse wereld neemt het aantal ongelovigen toe. Je kunt aangeven een atheïst te zijn, zonder dat men je raar zal aankijken, laat staan dat je voor die mening op de brandstapel terecht komt. Daar is geen beginnen meer aan. Zouden ongelovigen iets missen? Sommige Nederlandse schrijvers zullen me raar aankijken bij die vraag. Zich losmaken van het strenge geloof van hun ouders was voor hen een bevrijding en het onderwerp van veel boeken. Toch is het een interessante vraag: wat missen ongelovigen? De Brits-Zwitserse schrijver Alain de Botton, zelf atheïst, stelt die vraag in zijn boek 'Religie voor atheïsten'. Ik geef u maar meteen zijn antwoord: ongelovigen



Een oude traditie herleeft in Jorwert. Het Krystmiel, een kerstmaal in de kerk.

missen veel, genoeg om er een boek van 300 bladzijden mee te vullen.

Dat het losmaken van het geloof als een bevrijding voelt, komt natuurlijk doordat de kerk zich vaak streng en betuttelend heeft opgesteld. De gereformeerde kerk verbood bijna elk vermaak, maar ook de Joden kennen vreemde, bemoeizuchtige regeltjes. Zo staat in een van hun wetboeken precies omschreven hoe vaak een man zijn vrouw seksueel tevreden moet stellen.

De wet houdt gelukkig rekening met de arbeidsomstandigheden. De kameeldrijver één keer per maand, ezeldrijvers één keer per week, handarbeiders twee keer per week. Bent u echter een financieel onafhankelijk man, dan moet u elke avond uw echtelijke plichten vervullen. Let wel, het gaat hier om minimumeisen.

Die betuttelende regeltjes zal een atheïst niet missen, maar er zijn natuurlijk ook zinvolle regels en gebruiken. De Botton geeft weer een Joods voorbeeld, dit keer heel positief: Jom Kippoer, Grote Verzoendag. Een dag waarop je 'sorry' zegt tegen degenen die je dat jaar onheus bejegend hebt, een dag waarop je ruzies bijlegt, een dag waarop je contact legt met iemand die je verwaarloosd hebt. Daarna ga je met een schone lei en vergiffenis van de Allerhoogste verder. Los even van die Allerhoogste is het natuurlijk iets wat voor iedereen aan

te bevelen is, de wereld zou er op vooruitgaan als iedereen een verzoendag hield. Wie Joods is, zal aan die verzoenplicht herinnerd worden door de kerk, de kerk zet het op de agenda, de gemeenschap verplicht je ertoe. De ongelovige die zich aangesproken voelt door dit verzoenidee, zal het zelf moeten oppakken. Daar schuilt een gevaar in: vergeten en uitstellen zijn algemene menselijke eigenschappen.

Naast Jom Kippoer zijn veel andere voorbeelden te bedenken, denk maar eens aan de verplichting om aan de armen te denken in de Islam. De kerk kent veel zinvolle regels en gebruiken.

Een onchristelijk feest

Dat Kerstmis en de kerstgedachte ook voor ongelovigen betekenis blijven houden, kan komen doordat ongelovigen deze kerkelijke traditie missen. Een andere verklaring is dat het om algemene menselijke idealen gaat.

Ook degene die niet gelooft in Jezus, kan aan het kerstgebeuren een zinvolle invulling geven en misschien komt dat wel omdat Kerstmis eigenlijk geen christelijk feest is. Jehova-getuigen vieren geen Kerst. Het is geen christelijk feest, zeggen ze en daar hebben ze gelijk aan, nooit is bewezen dat Jezus op 25 december geboren is.

De heidenen die ooit bekeerd waren door de christelijke kerk, hielden vast

aan hun oude heidense feesten. Daar waren ze niet van af te brengen en de kerk nam ten einde raad die feesten dan maar over. Belangrijk voor die ex-heidenen in het koude Europa was het feest midden in de winter. Een sombere tijd van het jaar, maar de dagen worden daarna weer wat langer; het was een feest van het licht.

Als voorbode van de lente werd een boom in huis gehaald die ook in de winter groen was, onze kerstboom. De kerk nam in het jaar 253 dat feest over, het winterfeest werd Kerstmis. Het bleef het feest van het licht en uitzicht op betere tijden, maar Jezus kreeg de rol van

lichtbrenger, de natuur ging naar de achtergrond. Daardoor moest de kerstboom natuurlijk verdwijnen. Katholieken kregen de kerststal als alternatief, maar de kerstboom hield stand en de kerk moest ook de strijd tegen de kerstboom opgeven, al duurde het tot 1980 voor er voor het eerst een kerstboom in het Vaticaan kwam.

Het kerstdiner

Saamhorigheid is een belangrijk element in de kerstviering van gelovigen en ongelovigen. Het beeld van een eenzame man of vrouw die thuis met de Kerst een diepvriespizza verorbert, past niet bij onze kerstgedachte.

*Het management en staf van
ASCA Aruba, wenst u, en
uw familie een prettige
kersttijd en een gelukkig
Nieuwjaar vol vrede,
blijdschap en voorspoed toe!*

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

voor ongelovigen

We nodigen die mensen dan ook graag uit om de Kerstdagen in gezelschap door te brengen en vooral gezamenlijk te eten. Dat laatste schijnt belangrijk te zijn voor de Kerst.

Toen we nog in Friesland woonden, vergezelde ik mijn vrouw weleens naar kerkdiensten van de Russisch-Orthodoxe kerk in een afgelegen dorp. Dat was geen straf. De diensten zijn voor de bezoeker redelijk relaxed. Niet voor de priester en zijn assistenten, die werken zich een slag in de rondte, maar de bezoekers hoeven af en toe alleen maar iets bevestigends te roepen. Je mag best even naar buiten lopen om een sigaret te roken of een praatje te maken. Alle bezoekers kwamen van heinde en verre en na afloop van de dienst bleef men nog zitten om met el-

kaar te eten. Iedereen had wat meegebracht, vaak een specialiteit van het eigen land, en dat was altijd een belangrijk samenzijn. Ik zat naast mensen die ik niet kende, maar wel leerde kennen. Mensen met heel verschillende achtergronden. Het verbroederde, er ontstond begrip voor elkaar tijdens die maaltijd.

Ooit kende de katholieke kerk dat soort gezamenlijke eetmomenten om het Laatste Avondmaal te gedenken. De Botton vertelt hoe daaraan een einde kwam. Die maaltijden liepen uit de hand, het werden vreetfestijnen en de kerk greep in met het bekende gevolg: een hostie en een slokje wijn, uw honger moet u thuis maar stillen. Een hostie en een slok wijn brengen geen gevoel van saamhorigheid, een feestmaal wel. U organiseert



Vader Winter, de kerstmanvariant uit de tijd toen Kerstmis nog een exclusief heidens feest was.

dus voor uw vrienden en familie een uitgebreid kerst-

diner of u laat u uitnodigen bij anderen voor zo'n etentje. De Botton heeft daar zijn eigen gedachten over. Hij heeft nog steeds die kerkelijke maaltijden in zijn hoofd, maar dan voor ongelovigen.

Onbekenden

U zit namelijk bij het kerstmaal bij mensen die u al kent, mensen uit dezelfde sociale kring of familieleden, u verbreedt u niet met onbekenden. Daarvoor zou je het anders moeten organiseren, niet alleen met Kerst, maar het hele jaar door. Hij komt met een voorstel van een agape-restaurant. Agape is het Griekse woord voor liefde. Geen restaurant met kleine tafeltjes, maar met lange tafels. Komt u met een gezelschap, dan wordt het gezelschap verspreid over

de tafels.

De menukaart bevat ook regels die ervoor zorgen dat mensen met elkaar gaan praten en dat niemand aan zijn lot wordt overgelaten. Zoiets brengt mensen nader tot elkaar en geeft saamhorigheid, het restaurant neemt een rol van de kerk over. Een leuk idee dat agape-restaurant, maar ik zie het er niet van komen. Maar u zou best een agape-maaltijd tijdens de Kerst kunnen organiseren, al ben ik wat laat met die suggestie.

Het boek van De Botton zet ik weer terug in de kast. Met carnaval komt het wel weer tevoorschijn, want daarover meldt hij aardige dingen. Ik wens u goede Kerstdagen, welke invulling u er ook aan gaat geven.



Op het Sint-Pietersplein in Vaticaanstad staan zowel een grote kerststal als een enorme kerstboom.

Cheers to a
Joyful Holiday Season
& a Happy and
Prosperous New Year!

Caribbean Port Agencies Inc.
Verbindingsweg 2
Oranjestad, ARUBA
Tel: (+297) 582 8000
Fax: (+297) 582 8008
Website: www.dammers-group.com

Lekkere kerstrecepten

Kerstontbijt Casserole

Een ontbijt van cheddarkaas, worst, brood en witte champignons, is kerst magie

Ingrediënten:

1 pond gehakt ontbijt-worst
1 rode paprika (gehakt)
1 pond witte paddestoelen (in reepjes gesneden, steeltjes verwijderden)
2 eetlepels zout
1 stokbrood in blokjes
18 grote eieren
1 kop volle melk
1 1/2 kopje versnipperde cheddarkaas
Peper naar smaak

Bereiding:

Verwarm uw oven op 375° F. In een braadpan de worst op matig vuur gedurende 3 minuten bruin laten worden, hak in kleine stukjes en hieraan de champignons, paprika, 1 theelepel zout en peper

toevoegen. Een extra 5 minuten koken. Laat afkoelen.

In een kom, klop de eieren en melk, voeg het resterende zout en kaas toe en goed roeren. Doe de blokjes brood en worstmengsel in een ingevette bakschotel, goed mengen. Giet daarna het eimengsel met het brood en worst erbij: druk het mengsel van brood naar beneden voorzichtig zodat het bedekt is met het eimengsel.

Bedek de schotel met folie en zet deze gedurende 30 minuten in de oven; verwijder de folie en zet het dan nog eens 20 minuten in de oven. Serveer onmiddellijk.



Gevulde wilde eend

Ingrediënten:

1 wilde eend
100 g Pruneaux (voorge-welde pruimen)
1 1/2 dl rode wijn
1 zachtzure appel
2 el citroensap
2 tl kaneel of speculaas-kruiden, bloem, paprika-poeder
2 el olie
Zout en peper
Mayonaise

Bereiding:

Eén dag van te voren: Bestrijk de buitenkant van de eend met genoeg mayonaise en laat het in de koelkast overnachten.

Volgende dag:

Maak de eend met keukenpapier schoon en verwijder de mayonaise. Vul de eend met een mengsel van de verkleinde Pruneaux, de appel in stukjes, het citroensap en de kaneel. Bestrijk de bui-

tenkant met een mengsel van paprikapoeder, de olie, zout en peper en prik gaatjes in het vel.

Leg de eend in een oven-schaal in een voorver-warmde oven (175°C), gedurende ± 10 minuten. Giet de wijn in de schaal en zet de oven op 120°C, gedurende ± 60 minuten, maar daar mag u afhankelijk van de grootte van de eend een paar minuten bij doen. Hoe groter (en dus ouder) de eend is, hoe langer hij in de oven mag. Bedruip de eend regelmatig met het braadvocht.

Neem de eend na de braadtijd uit de oven en maak jus door water toe te voegen aan het braadvocht. Bind eventueel bij met bloem en voeg zout en peper naar smaak toe.



Kleurrijke gelatinepudding



Meng de gecondenseerdemelk met de vanille- en amandel extract. Roer de opgewarmde koffiemelk goed door de gecondenseerde melk. Voeg daarna de zure room toe en nogmaals goed roeren. Laat dit mengsel goed afkoelen en giet daarna over de gekleurde gelatine blokjes in de puddingvorm. Laat ten minste vijf uur goed opstijven in de koelkast. Maak de rand van de pudding voorzichtig los van de vorm en stort de pudding op een platte schaal.

Serveer en bon appetit!

Ingrediënten voor de gekleurde stukken:

1 pakje rode en 1 pakje groene gelatine
8 gelatine blaadjes

Ingrediënten voor de witte pudding:

1 blik gecondenseerde melk
1 theelepel amandel- en vanille-extract
500 ml koffiemelk
250 ml zure room
10 gelatineblaadjes

Voorbereiding voor de gekleurde stukken:

Week 8 gelatineblaadjes in koud water tot ze zacht zijn. Meng de rode gelatine met 250 ml heet water, hieraan 4 gelatine blaadjes toevoegen en goed roeren.

Voeg daarna 250 ml koud water toe. Maak de groene gelatine ook zo. Giet daarna in een rechthoekige vorm en laat in de koelkast 's nachts opstijven. Snijd het de volgende dag in blokjes.

Vet een puddingvorm in met boter. Leg de blokjes gekleurde gelatine in de vorm, zet daarna de vorm in de koelkast om dit koud te houden.

Voorbereiding voor de witte pudding:

Week de 10 gelatineblaadjes in koud water tot ze zacht zijn. Verwarm de koffiemelk in een pan op laag vuur (niet koken), los hierin de zacht geworden gelatineblaadjes op.

Gevulde eieren voor de feestdagen

Ingrediënten:

12 eieren
4 eetlepels mayonaise
1 eetlepel dijonmosterd
1/2 eetlepel cayennepeper
1/2 eetlepel paprikapoeder
Fijn gesneden rode paprika of olijven zonder pit

Bereiding:

1. Kook de eieren in ruim kokend water in tien minuten hard. Laat ze schrikken onder koud stromend water en pel ze.
2. Snijd de eieren voorzichtig in de lengte doormidden. Schep de eidooiers met een theelepeltje in een kom. Meng met

een vork de eidooiers met de overige ingrediënten tot een gladde massa.

3. Voeg naar smaak peper en zout toe. Schep het mengsel in een spuitzak met kartelmondje en vul de halve eieren. Bestrooi met paprikapoeder.

4. Garneer met stukje peterselie en fijn gesneden rode paprika of olijven.

Bewaartip:

Voordat je de gevulde eieren in de koelkast zet, spuit een beetje water op keukenpapier en zet dit op de gevulde eieren. Dek ze daarna af met folie. Zo blijven ze fris!



Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2016!

ELJO Construction
Solito 8, Oranjestad, Aruba
Phone: (297) 588-3556 Fax: (297) 588-0460
www.eljo-aruba.com



Wij wensen u een vrolijk Kerstfeest en een bijzonder 2016

ROBERTSON FIRE PROTECTION NV
www.arubafireprotection.com
L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) Oranjestad
Tel: 588 1918 / Fax: 5834636

Er wordt vaak gesproken over een braindrain, jongeren die in Nederland gaan studeren en nooit meer naar de eilanden terugkomen om er te werken. Ook bij jongeren die een lerarenopleiding volgen is dat geval. Maar er zijn ook pas afgestudeerden die meteen terugkomen.

Tekst: **Hanneke Stasse**
Foto's: **Ken Wong**

Hanneke Stasse, lerarenopleider aan de Hogeschool van Amsterdam, sprak met Charissa Koeiman en Saeed Lourens die respectievelijk bijna vier maanden en een jaar geleden terugkwamen. Hoe vergaat het hen op Curaçao? Waar lopen ze als jonge docenten tegenaan? En wat valt hen op?

Beiden waren tijdens hun studie actief als mentor en later als staflid van Hvanti, een studentenmentoraat aan de Hogeschool van Amsterdam speciaal voor studenten die van de Caribisch-Nederlandse eilanden komen. Als geen ander weten zij hoe moeilijk het is om de overstap te maken van het leven in een relatief kleine gemeenschap naar het leven en studeren in de grote stad zonder familie. Beiden konden niet wachten om na hun afstuderen terug te gaan naar Curaçao. Allebei hebben ze nu een baan als docent.

Charissa Koeiman

Charissa Koeiman (25) studeerde in Nederland bedrijfs-wiskunde aan de Hogeschool van Amsterdam en deed daarna de kop-opleiding voor Leraar wiskunde aan dezelfde hogeschool. Zij is nu bijna vijf maanden terug. Ze is op de dag af zeven jaar in Nederland geweest om te studeren. Op 23 juli 2008 stapte ze op het vliegtuig met een enkeltje Schiphol en op 23 juli dit jaar kwam ze terug naar Curaçao. "Op 5 juli kreeg ik een mail van mijn mentor dat ik mijn studie succesvol had afgrond. En ja, even rekenen, dus achttien dagen na mijn studie ben ik teruggegaan omdat ik een baan bij het Albert Schweitzer vsbo had gekregen."

Had je zo'n haast om terug te keren?

"Het was nooit de bedoeling dat ik in Nederland zou blijven. Toen ik in 2008 in het vliegtuig stapte was het mijn doel om te studeren en als ik klaar was terug te keren. Van dit doel ben ik nooit afgeweken. Ik verheugde me er enorm op om thuis terug te zijn. Verder keek ik ernaar uit om te beginnen met werken, een nieuwe fase in mijn

leven. Ik was enthousiast om aan mijn baan te beginnen, voor het eerst als docent voor een klas te staan. Als stagiaire ben je nog niet helemaal docent en ik verlangde daar wel naar!"

Hoe verliep je remigratie? Zijn er zaken waar je tegenaan liep?

"Mijn remigratie ging echt super goed. Vanaf het moment dat ik een baan had ging alles snel. De combinatie afstuderen en verhuizen legde wel een druk op mijn sociale leven. Natuurlijk zijn er dingen die ik van Nederland mis, bijvoorbeeld sommige winkels, het online alles kunnen bestellen – al deed ik dat niet vaak, maar de mogelijkheid was er. Maar toen ik in Nederland was miste ik ook bepaalde dingen van Curaçao. Er zijn gewoon verschillen tussen het leven in een grote stad en het leven op een eiland."

Wat viel je op en zag je verschil met het onderwijs in Nederland?

"De structuur op mijn werk nu. Ik werk op het Albert Schweitzer College Parera. De regels zijn duidelijk en deze worden ook door elke medewerker gehanteerd. Hierdoor weten de leerlingen precies wat de afspraken zijn. Het teamverband is prettig en dat maakt het werken echt fijn. In Nederland heb ik ook les op een krijtbord gegeven, dus qua faciliteiten op mijn werk nu en mijn stageplek in Nederland is er geen groot verschil. Nou ja, de school daar was best groter. Haha!"

Mis je iets vanuit Nederland op je werk?

"Ik heb een hele leuke en leerzame stageperiode gehad in Nederland, maar om te zeggen dat ik iets mis vanuit Nederland op mijn werk... uhm, nee niks."

Op welke gebieden wil je vooral bijdragen aan verbeteringen? Welke zijn volgens jou het meest urgent?

"Ik werk hier nu net drie maanden en vind het moeilijk om nu al specifieke punten te noemen. Eén van de dingen die belangrijk zijn, is het klimaat waarin de leerlingen leren. De hitte heeft wel degelijk invloed op de lessen. Airco in lokalen is

Remigreren voor een



Charissa Koeiman voor de klas op het Albert Schweitzer vsbo op Curaçao.

geen luxe, maar een noodzaak. Verder vind ik het investeren in de leerlingen belangrijk. Tijd nemen om hen te leren kennen en een band opbouwen. Dit heeft positief effect op hun leren. Als je in de mens – leerlingen, ouders, docenten – investeert, duurt het een aantal jaren voordat je de resultaten ziet, maar ik denk dat het het wachten waard is! Om verbeteringen

ook op de langere termijn in de samenleving te zien moet er in het onderwijs geïnvesteerd worden."

Wat zou jouw aanbeveling aan de schoolbesturen zijn wat betreft de opvang van startende leraren?

"Ik ben begin dit jaar naar een bijeenkomst van het Esprit-schoolbestuur in Amsterdam geweest. Een onder-

werp dat naar voren kwam was de uitval van docenten in de eerste fase van hun carrière. 25 procent van de starters valt binnen vijf jaar uit. Wat duidelijk naar voren kwam was hoe belangrijk het is om jonge leraren te coachen en te begeleiden. Er werd aangegeven dat de eerste zeven jaren van het docentschap heel cruciaal zijn voor een leraar.

KOOYMAN

OPENINGSTIJDEN

Happy Holidays

DONDERDAG	24 DECEMBER	7AM - 3PM
VRIJDAG	25 DECEMBER	GESLOTEN
ZATERDAG	26 DECEMBER	GESLOTEN
DONDERDAG	31 DECEMBER	7AM - 12AM
VRIJDAG	01 JANUARI	GESLOTEN
ZATERDAG	02 JANUARI	GESLOTEN

VOOR DE OVERIGE DAGEN GELDEN DE NORMALE OPENINGSTIJDEN

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-2pm
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

baan in het onderwijs

Ik beveel de schoolbesturen aan om na te gaan hoe dit precies in elkaar zit bij ons. En om te investeren in het begeleiden van jonge docenten. Zij zullen later alleen maar profijt hiervan hebben. Het werken met een buddy-systeem is al een snelle en makkelijke optie om mee te beginnen."

Waar zien we jou over vijf en tien jaar?

"Over vijf jaar hoop ik nog voor de klas te staan en over tien jaar weet ik het, eerlijk gezegd, nog niet."

Saeed Lourens

Saeed Lourens (26) studeerde aan de Lerarenopleiding voor leraar Horeca en Voeding. Hij is precies een jaar geleden geremigreerd. Hij heeft in totaal vijf jaar in Nederland gewoond en daar de lerarenopleiding Horeca en Voeding gevolgd aan de Hogeschool van Amsterdam. Zodra hij de bevestiging kreeg dat hij afgestudeerd was, heeft Saeed een ticket terug naar Curaçao geboekt. Hier kreeg hij een baan bij het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur en nu werkt Saeed in het speciaal onderwijs op drie scholen: Blenchi, Evonius en de Rigobertus. "Ik had twee goede redenen om weer terug te willen: ik wilde weer thuis te zijn op mijn geboorte-eiland tussen mijn mensen en samen met mijn familie. En om mijn droom om leraar te worden hier op Curaçao waar te maken. Ik verheugde me bovendien heel erg op een beetje rust na de drukke afrondingsfase van mijn opleiding. Tegelijkertijd had ik heel veel zin om actief te zijn in het onderwijs en in het jongerenwerk hier op het eiland."

En wat viel tegen? Welke hobbels kwam je op je pad tegen?

"Het is nog steeds wennen om weer deel uit te maken van de Curaçaose samenleving, de cultuur en de omgangsvormen. Door de kleine gemeenschap in vergelijking met Nederland moet je rekening houden met veel factoren. Dat maakt dat ik Amsterdam soms echt kan missen. Het is tevens wennen aan alle nieuwe verantwoordelijkheden die het professionele leven met zich meebrengt."

Je bent gekomen om een bijdrage aan het onderwijs te leveren. Het is verleidelijk om het onderwijs hier te vergelijken met het onderwijs in Nederland. Dat doen we niet. Wel de vraag: wat viel je vooral in eerste instantie op?

"Het Nederlandse onderwijs is zeker te vergelijken met het Curaçaose onderwijsstelsel. Alleen wordt het onderwijs uiteraard anders uitgevoerd, en dat kan niet anders. Ons onderwijs vergelijken met dat in Nederland is mijns inziens een goed gegeven. Zo kun je veel van elkaar leren en meer samenwerken aangezien we deel uitmaken van een en hetzelfde Koninkrijk. Wat ik mis zijn nieuwe schoolgebouwen, onderwijsmateriaal, ICT-voorzieningen en praktijklokalen. Ook financiële ondersteuning. Er wordt naar mijn gevoel daar meer in het onderwijs geïnvesteerd dan hier. Het is zowel materieel als organisatorisch zichtbaar dat het onderwijs op Curaçao meer geld nodig heeft om de kwaliteit ervan te kunnen waarborgen."

Op welke gebieden wil jij vooral bijdragen aan verbeteringen? Wat is volgens jou het meest urgent?

"Ik wil graag mijn bijdrage leveren op het gebied van het integreren van praktijk en vakonderwijs in de scholen, vanaf het basisonderwijs en vooral ook in het speciaal onderwijs. Op het gebied van talentontwikkeling binnen de scholen voor speciale leerlingen, met name de risicojongeren, en op het gebied van jongerenparticipatie in het algemeen in onze maatschappij. Het meest urgent is mijns inziens de integratie van praktijk en vakonderwijs binnen de scholen met als doel een directe aansluiting te maken met de lokale arbeidsmarkt."

Je werkt op praktijkscholen. Je hoort vaak zeggen: als je daar kunt werken kun je overal werken. Onderschrijf je die mening?

"Ja, die onderschrijf ik! Ik werk met zogenoemde 'Moeilijk Lerende Kinderen'. Deze kinderen eisen veel geduld, respect en inlevingsvermogen. Daarom heb ik ook veel respect en waardering voor al mijn collega's die dagelijks met deze kinderen en jongeren werken. Geduld, respect en inlevingsvermogen zijn uiteindelijk docentcompetenties die in ieder onderwijstype van belang zijn."

Wat zouden jouw aanbevelingen aan de schoolbesturen zijn, waar het gaat om het coachen van jonge leraren?

"Allereerst denk ik dat een juiste plaatsing van jonge leraren belangrijk is. Daarnaast hebben wij als jonge leraren ruimte nodig om naast onze vaste taken in het werk, te kunnen zorgen voor

onderwijsvernieuwing en innovatie in samenwerking met onze voorgangers. En tot slot kunnen wij als jonge docenten ook elkaar inspireren, bijvoorbeeld via intervisiebijeenkomsten."

Hoe ziet jouw professionele leven er over vijf en tien jaar uit?

"Hopelijk ben ik dan nog steeds actief in het onderwijs en jongerenwerk, in een onderwijssysteem dat kansrijk is voor de yu di Kòrsou."

Hanneke Stasse is lerarenop-leider aan de Hogeschool van Amsterdam. In die hoedanigheid is ze supervisor voor leraren in opleiding en coach voor startende docenten. Ze komt al 23 jaar op het eiland vanwege haar stagiairs en vanwege de Studie- en Beroepenmarkt. Ze is daarbij hoofd van de delegatie van de Hogeschool van Amsterdam.



Saeed Lourens met twee leerlingen.

Celebrate the spirit of the season. The team at Yrausquin wishes you the joy of family, the gift of friends, and the best of everything in 2016.

Holiday Opening Hours

We are open:

December 24th, 2015

from 8:00 am – 12:00 pm

December 26th, 2015

from 9:00 am – 1:00 pm

December 31st, 2015

from 8:00 am – 12:00 pm

We are closed:

December 25th, 2015

January 1st, 2016

January 2nd, 2016

January 4th, 2016

we will resume to normal working hours.



Managers in plaats

Aan het einde van het jaar blik ik graag terug op het afgelopen jaar, vooral op politiek en bestuurlijk gebied om daaraan ook graag mijn wensen toe te voegen voor de toekomst. Want dat het op de hele wereld veel beter kan op bestuurlijk gebied is voor iedereen duidelijk.

Tekst: Jan de Ruijter

We leven in een wereld met te veel ongelukkige mensen, ellende, armoede en verdriet en de berichten vanuit veel landen in Afrika, het Midden-Oosten, het Verre Oosten, Amerika en Zuid-Amerika geven mij helaas een wat triest en teleurstellend totaalplaatje.

En het zou zo makkelijk heel anders kunnen. Maar aan de zijkant blijven staan en niets doen is dan geen optie. Laten we allemaal in het nieuwe jaar beginnen met ons veel meer inzetten voor onze samenleving. We leven in moeilijke tijden, laat ik ze maar eens vergelijken met de tijden waarin ik opgroeide in de jaren vijftig van de vorige eeuw.

De jaren vijftig

De jaren vijftig waren heel vrolijke tijden. Opgroeivende teenagers ontsnapten aan de muziek van Vera Lynn en Bing Crosby van hun ouders en groeiden op met de vrolijke muziek van hun helden Fats Domino, Buddy Holly, Bo Diddley en de Everly Brothers. Onze studietijd was een tijd van veel plezier en optimisme. De sfeer was er een van 'we gaan het maken in het leven'. Er was volop werk en werkaanbiedingen, er werd ondernomen, er was een entrepreneurial spirit na de oorlogsja-

ren, er werd overal gebouwd en opgebouwd en mensen hadden vertrouwen in hun toekomst. Men lachte en had plezier in het leven.

Dat was ook zo in Amerika waar ik als jonge kerel aan mijn allereerste werkzaamheden in de hotel business begon. Goh, wat werd ook daar hard gewerkt, dubbele banen om veel te verdienen, om het te 'maken' en iedereen was vrolijk en enthousiast.

Overal was het beroemde highway systeem van Amerika in aanbouw en zag je de bekende rode daken van Howard Johnson hotels, de grote groene 'great signs' van Holiday Inn en de gele neon signs van McDonald's, allemaal kenmerken van ondernemen. Ook daar was de combinatie van hard werken met veel vrolijkheid en enthousiasme overal zichtbaar. Het was een gelukkige wereld waar mensen het 'maakten', hard werkten, plezier hadden en optimistisch waren. Wat is die wereld in korte tijd enorm veranderd!

Het neoliberalisme van de jaren tachtig heeft de westerse wereld dankzij de globalisering het predatory kapitalisme gebracht, het roofkapitalisme dat tot hebzucht heeft geleid vooral bij de financiële instellingen en politici die banken tegen faillissement ondersteunen met belastinggeld van



Vrolijke tijden in de jaren vijftig.

de burgers die vervolgens als 'dankjewel' hun huis worden uitgezet door diezelfde banken.

Kinderen die nu opgroeien hebben het heel moeilijk. Ze groeien op in een keiharde wereld van hebzucht en egoïsme, haat en nijd, te veel werkloosheid, te veel armoede en te veel uitzichtloosheid.

Tieners groeien op in de we-

tenschap dat zij na hun universitaire studie niet eens werk zullen vinden.

Met daarbij nog de problemen hoe zij hun studiebeurs terug moeten gaan betalen.

Een heel ander vooruitzicht dan mijn generatie had in de mooie tijden van we gaan het 'maken'. We leven in moeilijke tijden van misdaad, criminali-

teit, oorlogen en terrorisme.

Door de jaren heen is mijn mening onveranderd gebleven; de hedendaagse lichte van onbekwame politici, onbekwame leiders, zijn de hoofdschuldigen vóór de financiële instellingen, de oliemaatschappijen, de geneesmiddelenindustrie, de speculanten en iedereen die niets toevoegt aan het bruto nationaal product.



Opening Hours during the Holidays

- December 24, 2015:** Open until 11.30am.
- December 25 & 26, 2015:** Closed.
- December 31, 2015:** Closed for inventory.
- Januari 1 & 2, 2016:** Closed.
- Januari 4, 2016:** All offices will be open during regular hours.

Management and Staff of Post Aruba N.V. wishes the entire Aruban community a Merry Christmas and a Prosperous 2016!



Prettige kerstdagen en een voorspoedig 2016!



van politici in 2016

Aan de ene kant leven we in een geweldige tijd. Innovatie en technologische vooruitgang geven ons alle gemakken van internet, de mooiste auto's, de mooiste televisies, onbeperkte reismogelijkheden, eindeloze consumentenkeuzes, een ongelooflijke kennis en een dusdanig snelle medische vooruitgang dat de mens binnenkort makkelijk 110 jaar oud wordt in goede gezondheid en met behoud van kwaliteit van leven.

We staan aan de vooravond van het ruimtetijdperk waarin we onze vakanties ergens in het heelal nemen. Er is genoeg om tevreden, blij en gelukkig over te zijn... maar helaas, het dagelijkse leven wordt overal ter wereld negatief beïnvloed door het bijna wereldwijde gebrek aan goede politieke leiders en managers. Dát is het grootste wereldprobleem, want dit probleem is nagenoeg universeel. Singapore, Canada, Australië, Oostenrijk, Zwitserland, Luxemburg lijken de grote uitzonderingen en we kunnen daar dan ook veel antwoorden vinden.

Het zakelijke beleid van Singapore door topmanagers in plaats van carrière-politici; de referenda van Zwitserland; de gezondheidssector van Canada; het gesloten houden van de grenzen van Oostenrijk; de financiële sector van Luxemburg; de lage misdaad van Australië; het anti-drugsbeleid van Singapore en Thailand; het onderwijs in Finland en Zuid-Korea en benchmark zo maar door met landen die proactief oplossingen hebben gevonden en het politics as usual allang achter zich hebben gelaten.

1. Geen politics as usual

Het heeft mij jaren van politieke betrokkenheid en inzet gekost om in te zien dat het verlaten van politics as usual bovenaan de lijst van oplossingen staat.

Regeren, besturen en managen zijn allemaal dezelfde begrippen die alle gebaseerd zijn op resultaten behalen. Die kwaliteiten zijn alleen aanwezig bij managers. De politicus kan dat nu eenmaal niet. Hij heeft andere kwaliteiten.

Politiek bedrijven en managen voor resultaten zijn twee aparte opleidingen en beroepen en de politicus is een heel ander mens dan de manager. Het managen of besturen van een land vereist heel andere kwaliteiten dan die een beroepspoliticus heeft. Kijk maar naar Singapore, het land wordt bestuurd door

professionele managers uit de private sector en zij gebruiken het management/bestuursmodel van Royal Dutch Shell. Mensen hebben genoeg van de beloftes, het gedraai en het onvermogen van de beroepspolitici, van hun mooie praatjes en fotootjes in de krant. Hun tijd is nu aan het voorbijgaan.

Het anders doen wordt de nieuwe trend. Besturen is managen en dat moet gedaan worden door de beste mensen in de gemeenschap, de besten, de goede man op de goede plek. De nieuwe bestuurders van een land moeten de beste professionals zijn op hun vakgebied en moeten daarbij over bewezen managementcapaciteiten, integriteit, transparantie en sociale rechtvaardigheid beschikken. En zij moeten elk op hun vakgebied een heldere missie en visie kunnen formuleren en realiseren. Gekozen politici zitten als echte volksvertegenwoordigers in het parlement om daar de belangen van hun kiezers te behartigen.

2. Politieke macht is uit

Politieke macht is uit, invloed van de burger is in. De invloed van burgers komt tot stand door volksraadplegingen (referenda) en door de Nationale Dialoog met de twintig sectoren van een samenleving: werkgevers, werknemers, vrije beroepen, zelfstandigen, studenten, gepensioneerden, de onderwijssector, gezondheidszorg, rechtszekerheid/veiligheid, de financiële sector, sociale hulpsector, bouwsector, het toerisme, de nutsbedrijven, sport en cultuur, ngo's, geestelijkheid, politieke partijen, de media, met nog één open plaats.

Via regelmatig overleg komen alle sectoren van de samenleving tot vervulling van hun wensen en doelen en bereiken succes en geluk. Er is geen behoefte meer aan de beroepspolitici die ons al veel te lang twee dingen hebben voorgehouden: 1. wij zijn verkozen en DUS hebben wij het mandaat (om te doen wat WIJ willen), en 2. niemand kan op mijn stoel gaan zitten, dus IK heb het voor het zeggen.

3. Economische model

Voor een goede toekomst is het nodig om het hedendaagse roofofkapitalisme te vervangen door het sociaal verantwoord ondernemen en besturen van de 21e eeuw waarbij de mens en de samenleving net zo centraal staan als geld en bedrijfswinsten. Maak het sociaal verantwoord ondernemen wettelijk verplicht voor zowel de publieke als de private sector.

4. Help andere landen

En dan hebben we nog de internationale problemen van onderontwikkeling, armoede, criminaliteit en terrorisme. Wereldwijd komen ontwikkelingslanden alleen tot bloei door middel van het Chinese model. China ontwikkelt hele landen door er te bouwen en

op te bouwen. Wegen, scholen, ziekenhuizen, industrieën, havens, raffinaderijen, van alles wordt er door China gebouwd en opgebouwd. Goed voor het ontwikkelingsland en goed voor de Chinese economie en werkgelegenheid.

Wij hebben allemaal de plicht

om deze wereld beter achter te laten voor onze kinderen dan wij hem hebben aangehouden. Laten we ons allemaal inzetten voor een betere wereld.

Jan de Ruijter
Bedrijfsconsultant op Aruba
E: janderuijter@yahoo.com



Carex Paper Products N.V.

25th & 26th December – CLOSED

1th & 2nd January – CLOSED

4th January Inventory (orders can be placed)

5th January OPEN

PRETTIGE FEESTDAGEN EN EEN GELUKKIG NIEUW JAAR

SERLIMAR

Participación

Adaptacion Rutanan Residencial entre 20 dec. y 31 dec.

Dia fiho de recoge desperdicio:

Schedule adelanta cu 1 dia:

Dialuna

Diadomingo, 20 dec. y 27 dec.

Diamars

Dialuna, 21 dec. y 28 dec.

Diaranson

Diamars, 22 dec. y 29 dec.

Diahuebs

Diaranson, 23 dec. y 30 dec.

Diabierna

Diahuebs, 24 dec.* y 31 dec.*

* Servicio ta cuminsa 12'or di marduga

Horario Landfill Parkietenbos

24 december

6:00 am - 12:00 pm

25 & 26 december

8:00 am - 12:00 pm

31 december

6:00 am - 12:00 pm

1 januari

8:00 am - 12:00 pm

2 januari

7:00 am - 6:00 pm

Feliz Dianan di Fiesta!

Pa mas informacion yama SERLIMAR na 524-5080.

Servicio Completo!

Stap voor stap naar een *gezond (en dunner) lijf*

Echt dik was ze nooit. Jeanine Garmers had eerder een gezet postuur. Ondanks alle dieetpogingen raakte ze het extra gewicht niet kwijt. Ook van haar snoepverslaving raakte ze niet verlost. Tot ze op basis van haar ervaring als coach van managers in het bedrijfsleven een stappenplan naar blijvend gewichtsverlies ontwikkelde.

Tekst: Nelly Rosa

“Toen ik begon met diëten heb ik verschillende dingen uitgeprobeerd”, vertelt Garmers via de telefoon. Ze leverden of geen resultaten op of de verloren kilo’s vlogen er in een korte periode weer aan. Tot ze een paar jaar geleden besloot om het anders aan te pakken. “Succesvol afvallen begint bij motivatie. Je moet een innerlijke drive hebben om een gezond leven te leiden. Als je het boek heel beknopt samenvat is het geheim dat je je niet

alleen moet focussen op afvallen, maar ook op je geestgesteldheid en optimistisch blijven. In de beginfase moet je vooral letten op welk dieet en welke sportactiviteit bij je passen en letten op je valkuilen.” Je moet aandacht blijven besteden aan de omstandigheden die je sluimerende ongezonde eetgewoonten kunnen beïnvloeden, schrijft ze in het boek. “Wanneer ga je overeten? Eet je als je verdrietig bent of als er veel mensen zijn? Weet ook wanneer je je eetgedrag moet corrigeren”, legt Garmers uit. “Eten omdat je je somber voelt of je verveelt is geen optie. Het is belangrijk dat je rationeel kijkt naar eten in plaats van emotioneel. Rationeel eetgedrag betekent dat je eet als je honger hebt. Je eet gezond en gevarieerd en je eet met mate.” Ze schreef het ‘Het stap voor stap plan om gewicht te verliezen’ om anderen te motiveren. Veel mensen die al jaren aan het lijnen zijn her-

kenden zich in het boek, zegt Garmers. Ze geeft ook online advies aan mensen met overgewicht. “Vaak hebben ze niet door hoeveel calorieën ze innemen. Ze denken dat ze gezond eten, maar drinken dan toch te veel frisdrank. Gewichtsverlies gaat hand in hand met het streven, vinden en behouden van een gezonde leef- en eetstijl. Bij dit boek moet je zelf de verantwoordelijkheid nemen voor je daden. Je kunt niet afvallen als iemand anders het voor je doet of als je een crashdieet volgt.” Ze pleit in het boek voor het verder ontwikkelen van je zelfbewustzijn. Het kennen en begrijpen van alle aspecten van jezelf is de definitie van zelfbewustzijn. “Goed voor jezelf zorgen en goede dingen voor jezelf doen, geeft je een goed gevoel”, zegt Garmers. “Op Curaçao, en trouwens ook hier in Europa, praten mensen als ze het over overgewicht hebben altijd over het uiterlijk. Ze zeggen bijvoor-

beeld dat iemand lelijk dik is. Ze vergeten dat obesitas niets te maken heeft met of iemand mooi is of niet, maar met gezondheid. We focussen ons te veel op schoonheidsidealen. Je moet gewicht verliezen omdat je anders ziek wordt. Alles heeft te maken met je gezondheid. Daarom begin ik het boek met de gevolgen van obesitas”, legt Garmers uit. Overgewicht en obesitas zijn de belangrijkste risicofactoren voor diabetes type 2. Op de lange duur geeft diabetes kans op onder andere schade aan de nieren en hart- en vaatziekten. Obesitas veroorzaakt daarnaast bepaalde vormen van kanker, blaas- en leveraandoeningen en gewrichtsslijtage. Haar motivatie om af te vallen lag in de wens om op een gewicht te komen waar ze zich goed bij voelt. “Ik wil geen plaatje of model zijn. Ik wil tevreden zijn over mijn eetgewoonten”, zegt Garmers. Ze varieert haar maaltijden.



Jeanine Garmers

“Ik wil niet iedere keer sla en tomaten eten. Op zijn tijd taart eten is oké.” Garmers heeft verschillende leidinggevende functies bekleed. “Ik heb een coaching opleiding gedaan en coach managers. Dit heb ik ook in het boek verwerkt. Je moet namelijk jezelf coachen als je op dieet bent. Je moet jezelf coachen om nee te zeggen en om beslissingen te nemen die niet emotioneel zijn.”

BOOLCHAND'S
SINCE 1930

CHRISTMAS MEGA SALE

7 Days with discounts up to 50%

WIN! WIN! WIN!

Special Opening Hours

Dec 21: 9am – 8pm	Dec 23: 9am – 9pm
Dec 22: 9am – 8pm	Dec 24: 8am – 4pm

BLU Smartphones Starting at Awg 69,-	Samsung Smartphones Grand Prime Awg 409 Now Awg 295,-	Tablets Starting at Awg 119,-	Self-Balancing Scooter Samsung Battery Starting at Awg 749,-	Digital Cameras Starting at Awg 160,-	Action Cameras Starting at Awg 400,-
Wii U 32GB Mario Kart 8 Bundle Starting at Awg 650,-	PS4 500GB Bundle with Uncharted Awg 779,-	Samsung 40" Smart LED TV Awg 770,-	Beats UrBeats, Solo2, Studio & more Starting at Awg 155,-	BOSE Better sound through research Up to 25% off	Bluetooth Speakers Starting at Awg 35,-

BOOLCHAND'S SINCE 1930 Havenstraat 25, Oranjestad - 583 0147 - info@boolchand.com - www.boolchand.com

Rotjaar

Ik kan me qua nieuws eigenlijk niet echt een uitschietend positief moment voor de geest halen voor 2015. Bijna al het nieuws was negatief of confronterde ons met hoe slecht het eigenlijk gaat, van groeiende criminaliteit met vuurwapens tot kinderen die bedorven eten kregen voorgeschiedeld in een geïmproviseerde bootcamp en de moord op Mitch Henriquez en alle ellende daaromheen.

Tekst: Ariën Rasmijn

Economisch wilde het maar niet vloten en de sfeer op straat en online was vaak grimmig. Zelfs het weer zat niet mee met al die hete maanden vol Sahara-stof. Het was gewoon een rotjaar. Ik ben best wel een nuchter persoon, maar inmiddels wil ik best geloven in het oude Arubaanse bijgeloof van *aña nobo, bida nobo*. 2015 in de fik en weg ermee. Op naar iets nieuws, wellicht tegen beter weten in.

Toch maar even een laatste terugblik in die put. Politiek gezien was 2015 relatief rustig. Het grootste nieuws was de aanstelling van het Cft. Dat heeft natuurlijk geleid tot frictie op allerlei fronten, maar het College lijkt vooralsnog voor een meer relaxte aanpak te kiezen door niet meteen bij Den Haag aan te dringen op maatregelen, maar juist extra tijd te geven voor het maken van aanpassingen op de begroting. Voor de rest is het vooral een tussenjaar geweest. Het is nog te ver voor de verkiezingen, dus was het een kwestie van het stuur blijven vasthouden. Bij de regering was beeldvorming een prioriteit, zoals altijd. Zo werd er veel gebakken lucht over duurzaamheid in de ether geslingerd zonder verder echte stappen te nemen. De regering en met name premier Mike Eman, bespeelden meerdere fronten met verschillende verhalen. Zo toonde Eman zich strijdbaar ten opzichte van Nederland in New York en Den Haag, met een brief aan Mark Rutte samen met de toen nog aan de macht zijnde premiers van Curaçao en St. Maarten en een vurige toespraak waarin hij hardop vroeg wat Aruba Nederland nou had misdaan. Allemaal nadat het Cft al aan het werk was gezet, maar goed, er werd toch even gegromd. Naar de eigen bevolking toe, die meer en meer begon te morren, toonde zijn regering zich gevoelig voor de groeiende kritiek door belastingen en arbeidshervormingen opeens af te blazen. Men is zo voorzichtig geworden dat zelfs een accijns dat de bevolking goedkoper uit zou komen dan de huidige kentekenbelasting (om maar niet te spreken over niet meer in de rij staan voor een nieuwe plaat, nu een sticker) onverkoopbaar is gebleken. En de manier alleen al waarop de keutel met de

naam 1613X zonder enig weerwoord vrijwel meteen werd ingetrokken na dreigementen van de vakbonden was opmerkelijk. De voelsprietten van de regering hebben dus toch de spanning op straat kunnen oppikken. De rellen van 27 augustus wa-

ren een uitspatting - met name van de oppositie - die bijna volledig uit de hand liep, maar het echte ongenoegen ligt breder en gaat dieper. Het gaat economisch gewoon niet lekker en opeens moeten we ook nog beta-

len voor een parkeerplek in Oranjestad. Bovendien blijft het hedging-fiasco maar steeds nadreunen met elk bericht dat de prijs voor een vat olie weer is gedaald. AVP lijkt zich - ondanks dat de oppositie dit jaar amper momentum heeft kunnen maken ondanks al de crisis - nu al zorgen te maken over 2017. Het ziet er dus naar uit dat we in ieder geval in het komende jaar en wellicht tot de verkiezingen van 2017, weinig tot geen impopulaire maatregelen zullen zien. Lijkt me in ieder geval een uitdaging voor de minister van Financiën, een vreemde eend in de kast, een vakminister in een politiek kabinet, en het Cft, pardon, Cft.

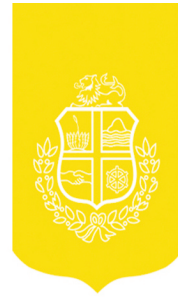
Ik haal de komende verkiezingen er nu al bij want, vergis je niet, die

schijnlijke) gasbaten. Beslissingen die grote gevolgen zullen hebben voor komende generaties. Veel, heel veel geld ook.

2016 wordt al cruciaal genoeg. Het ziet er steeds meer naar uit dat de raffinaderij toch open gaat. De vraag wordt niet eens hoe en of het een duurzamere operatie wordt. Het gaat erom dat het weer open gaat en dat mensen op zijn minst weer even het idee krijgen dat het economisch beter gaat. Een heropening zal ook zeker een nieuwe impuls geven, maar hoe groot? En hoe staat het dan met de plannen voor de economische en toeristische ontwikkeling van San Nicolas? 2016 werd al aangekondigd als het jaar waarin p'ariba di brug 'aan de beurt zou komen'. Het hotel van Bahia Principe lijkt met de mogelijke komst van Citgo nu al van de baan, wat gevolgen zou kunnen hebben voor de speculatie van vastgoed in Colony die al een tijdje aan de gang is.

Ook spannend voor 2016: de aanstelling van een nieuwe gouverneur. Wie zijn de kandidaten? Wie zal het worden? Een vrouw? Iemand die toch close is met de regeringspartij? Zal de keus leiden tot spanningen? Maar nu eerst een plakje ham, een ayaca of twee en een pan de jamon onder genot van gaitamuziek. We hebben dit jaar alles wat van buiten komt - en met name Venezolanen - zo hard verguisd dat het toch voor zich spreekt om onze eigen tradities met de feestdagen te omarmen, niet? Geintje. Fijne Kerst en een gelukkig, nieuw, ander en vooral gezond 2016.





*Bon pasco y
Bon aña*



*È trayecto di un ser humano
tin momentonan bon y menos bon...
Cu fe y curashi ningun obstaculo por stroba nos di
yega na un meta. Cu un curazon yena cu dicha, paz,
amor y bondad e caminda aki lo keda briya pa semper...*

Otmar E. Oduber y Famia...